

АКАДЕМИЯ НАУК СССР

Н.Д. МИКЛУХО-МАКЛАЙ

ОПИСАНИЕ
ТАДЖИКСКИХ
И ПЕРСИДСКИХ
РУКОПИСЕЙ

ИЗДАТЕЛЬСТВО
АКАДЕМИИ НАУК СССР

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

Н. Д. МИКЛУХО-МАКЛАЙ

ОПИСАНИЕ ТАДЖИКСКИХ
И ПЕРСИДСКИХ
РУКОПИСЕЙ
ИНСТИТУТА
ВОСТОКОВЕДЕНИЯ



ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА—ЛЕНИНГРАД
1955

Ответственные редакторы

В. И. БЕЛЯЕВ и Д. И. ТИХОНОВ

ПРЕДИСЛОВИЕ

Институт востоковедения АН СССР располагает богатейшими коллекциями восточных рукописей. Среди них одно из первых мест по количеству памятников и их научному значению принадлежит собранию персидских и таджикских рукописей.

Это собрание имеет исключительную ценность для изучения истории и культуры стран Ближнего и Среднего Востока, а также для изучения прошлого многих народов нашей родины и прежде всего Кавказа и Средней Азии. Однако отсутствие каталога персидских и таджикских рукописей Института востоковедения АН СССР не позволяет получить полного представления об этом собрании, по-настоящему определить все его научное значение и сильно затрудняет широкое использование рукописей специалистами.

Институт востоковедения АН СССР начал составление каталога персидских и таджикских рукописей. Каталог имеет главной целью дать полное научное описание персидских и таджикских рукописей Института востоковедения, чтобы показать научное значение каждой рукописи и сделать доступным это собрание более широкому кругу специалистов. Однако подготовка к изданию полного каталога всего собрания персидских и таджикских рукописей требует длительного времени; между тем, нужда в нем очень велика. Поэтому было решено, по мере завершения работы над тем или иным разделом каталога, не ожидая окончания всей работы, издавать его в виде отдельных выпусков и таким путем хотя бы частично, но как можно скорее удовлетворить запросы специалистов. В соответствии с этим в настоящее время подготовлен первый выпуск каталога персидских и таджикских рукописей Института востоковедения АН СССР, посвященный описанию рукописей географических и космографических сочинений. В этот выпуск включены также рукописи сочинений, содержащих ценные сведения по топографии и рассказы о путешествиях.

Описание это выполнено в соответствии с общими принципами, принятыми для составления каталога персидских и таджикских рукописей Института востоковедения АН СССР на основе единой схемы, выработанной в Секторе восточных рукописей Института востоковедения АН СССР для описания рукописей. Согласно этой схеме, описание

каждой рукописи должно заключать в себе все важнейшие, относящиеся к ней сведения, а именно: а) сведения об авторе и содержании рукописи, б) сведения об истории рукописи, в) сведения о палеографических данных рукописи и ее современном состоянии.

Для удобства пользования каталогом приводим эту схему с необходимыми краткими пояснениями.

1. Порядковый номер рукописи.
2. Шифр рукописи (в скобках старый шифр).
3. Название сочинения (в арабской графике), указанное автором в предисловии или переписчиком на титульном листе; если название сочинения в рукописи не указано, оно устанавливается другими путями (обычно при помощи других рукописей этого сочинения) и отсутствие названия сочинения в рукописи отмечается при ее описании.
4. Перевод названия сочинения на русский язык.
5. Встречающиеся другие названия сочинения — школьные, обиходные и т. д. (в транслитерации) и их перевод на русский язык. Если сочинение переводное, указывается название оригинального сочинения, переводом которого оно является.
6. Полное имя и прозвище автора (в транслитерации), дата времени и места его рождения и смерти. В случае неизвестности или малоизвестности автора указываются важнейшие биографические сведения о нем, почерпнутые из его сочинения или из других источников.
7. Дата написания сочинения.
8. Если сочинение переводное, указывается полное имя и прозвище переводчика, время и место его жизни и дата перевода.
9. Краткая характеристика сочинения. В случае неизвестности или малоизвестности сочинения в сжатой форме, но возможно полнее излагается его содержание и дается общая оценка научного значения как всего сочинения, так и отдельных, наиболее важных сведений. Кроме того, указываются источники сочинения и его план; в ряде случаев с целью более полного раскрытия содержания сочинения дается перечень глав или наиболее важных разделов. В заключение приводится текст начала сочинения.
10. Характеристика данной рукописи (списка) сочинения: ее отличие (в отношении плана и содержания) от издания сочинения или от других его рукописей, известных по их описаниям в каталогах или в отдельных работах.
11. Точная дата переписки рукописи, место переписки, автограф, копия с автографа автора или сверенный с автографом (или с другими авторитетными рукописями) список.
12. Полное имя и прозвище переписчика (в транслитерации). Если рукопись не содержит данных о времени и месте переписки, то они указываются по ее палеографическим признакам приблизительно (время обыкновенно в пределах одного-полутура столетий).

13. Приписки на рукописи; если в приписках заключаются какие-либо интересные сведения, они указываются; в остальных случаях просто отмечается наличие приписок в рукописи.

14. Печати на рукописи.

15. Имя прежнего владельца рукописи или название коллекции, в составе которой находилась рукопись до поступления ее в Институт востоковедения АН СССР.

16. Год приобретения рукописи Институтом востоковедения АН СССР.

17. Номер рукописи во время нахождения ее в составе прежней коллекции до поступления в Институт востоковедения АН СССР.

18. Место приобретения рукописи.

19. Размер рукописи.

20. Количество листов в рукописи.

21. Наличие восточной пагинации.

22. Количество строк на странице.

23. Размер текста.

24. Бумага рукописи.

25. Чернила.

26. Почерк.

27. Иллюстрации (миниатюры) и украшения.

28. Переплет.

29. Дефектность.

В конце описания каждой рукописи приводится библиография. Эта библиография заключает в себе следующие сведения.

1. По возможности все библиографические сведения, относящиеся к описываемой рукописи, а именно: первые печатные упоминания или описания рукописи в научной литературе, сведения об изданиях и переводах сочинения по данной рукописи (полных или частичных) или с ее привлечением.

2. Сведения об изданиях и переводах данного сочинения (независимо от описываемой рукописи). Если таких изданий и переводов существует несколько, указываются важнейшие из них. Отечественные издания и переводы указываются не только полные, но и частичные.

3. Библиографические сведения о других рукописях данного сочинения, находящиеся в отечественных и зарубежных каталогах. При этом библиографические сведения о рукописях, находящихся в нашей стране, даются по возможности полнее — отмечаются все рукописи, которые зарегистрированы в научной литературе. Библиографические сведения о зарубежных рукописях ограничиваются указанием важнейших каталогов наиболее крупных рукописных хранилищ, а именно: каталогов Перча (оба каталога), Рьё, Флюгеля, Эте (оба каталога), Блошэ и Иванова (оба каталога). Если же рукописи описываемого сочинения ни в одном из этих каталогов не упоминаются, то указываются каталоги других рукописных хранилищ, где о них есть сведения. В библио-

графии сначала приводятся сведения об отечественных, затем о зарубежных рукописях. В обоих случаях сведения даются в хронологическом порядке (т. е. по годам издания каталогов).

4. Дополнительные сведения, относящиеся к сочинению и к его автору. В этом разделе биографии отмечается регистрация описываемого сочинения важнейшим восточным библиографическим пособием — известным трудом Хаджджи Халифы. Кроме того, в этом разделе указывается та научная литература, из которой были почерпнуты те или иные сведения об авторе и сочинении, отсутствующие в известных каталогах и справочниках.

Такая библиография дает возможность получить полное представление о научном значении описываемых рукописей и об использовании их в науке. Вместе с тем она заключает необходимый минимум библиографических сведений о данном сочинении и его авторе.

Для передачи собственных имен, названий сочинений и некоторых терминов нами принятая система транслитерации, выработанная акад. И. Ю. Крачковским и проф. А. А. Ромасевичем, сведения о которой можно получить в книге „Восточный сборник“, I (Гос. Публ. библ. им. М. Е. Салтыкова-Щедрина, Л., 1926, стр. 123—124) и в работе Н. В. Юшманова „Грамматика литературного арабского языка“ под редакцией и с предисловием акад. И. Ю. Крачковского (Л., 1926).

Система этой транслитерации видна из следующей таблицы:

С о г л а с н ы е

ء	ر	ف	ف
ب	ز	ق	ك
پ	ڙ	ڪ	ڪ
ت	س	ڳ	ڳ
ٿ	ش	ل	ل
ج	ڏ	ڻ	م
ڇ	ڙ	ن	ن
خ	ط	و	و
ڦ	ڦ	ڦ	ه
د	ع	ي	ي
ڙ	غ	گ	

Г л а с н ы е

ـ a	ـ ـ a	ـ ـ ـ ـ a
ـ i	ـ اـ i	ـ اـ اـ i
ـ u	ـ اوـ u	ـ اوـ اوـ u

1. „и“, „ий“ персидского изъфата } отделяются от первого имени дефисом: шахр-и нав.

2. В словах типа *хāна*, *нāма* конечная буква „*хā*-и *хаваз*“ не транслитерируется.

3. Арабский определенный артикль „*ал*“ отделяется от следующего за ним имени дефисом: *ал-канд*.

4. Хамза в начале слова не обозначается, она передается только в середине и конце слова: ‘аджā’иб, ‘уламā’.

5. Арабский определенный артикль с *ваṣlой* отделяется как от предшествующего, так и от следующего за ним слова: фī-л-байān.

6. Случаи ассимиляции „*лāma*“ арабского определенного артикаля отражаются в транслитерации: *Xārūn ar-Rashid*.

7. Арабские слова транслитерируются в паузальной форме, без сохранения краткой гласной падежного окончания: *ал-kitāb*.

8. „*Та марбūta*“ арабских имен женского рода не транслитерируется, за исключением формы *Status constructus*: *risāla*, *nużhat al-ķulūb*.

9. Буквы „*е*“, „*о*“, „*ю*“, „*я*“, „*ы*“ употребляются только в словах не иранского и не арабского происхождения.

При работе над описанием и для отбора рукописей нами были использованы:

1) научная литература, посвященная рукописному собранию Института востоковедения АН СССР, начиная от известного каталога Руссо и кончая списками рукописей, поступавших в бывш. Азиатский музей Академии Наук, которые систематически публиковались К. Г. Залеманом (по возможности полные сведения об этой литературе помещаются в разделе библиографии, при описании каждой отдельной рукописи);

2) рукописные материалы:

а) незаконченный и неопубликованный список персидских, арабских и тюркских рукописей бывш. Азиатского музея, составленный К. Г. Залеманом; список этот, хотя и очень неполный, оказал нам большую помощь, в особенности на первом этапе работы;

б) материалы К. Г. Залемана для описания персидских, арабских и тюркских рукописей бывш. Азиатского музея;

в) наконец, для отбора рукописей, мы пользовались картотекой персидских и таджикских рукописей Института востоковедения АН СССР, которая создавалась многими сотрудниками бывш. Азиатского музея и затем Института востоковедения АН СССР.

Несомненно, что описание имеет ряд недостатков. Читатели своими указаниями и советами помогут устраниить их в следующих выпусках и придать более стройный вид всему описанию.

Считаю долгом выразить благодарность за оказанную помощь при составлении настоящего описания всем моим товарищам по работе, в особенности В. И. Беляеву.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

а) библиографических

- Бартольд, Туркестан — В. В. Бартольд. Туркестан в эпоху монгольского нашествия. СПб., ч. I, Тексты, 1896; ч. II, Исследование, 1900.
- Вяткин — Перечень восточных рукописей В. Л. Вяткина в Государственной Публичной библиотеке УзССР. Труды Гос. Публ. библ. УзССР, т. I, Ташкент, 1935.
- Залеман — К. Г. Залеман. Мусульманские рукописи, вновь поступившие в Азиатский музей в 1909—1910 гг. ИАН, сер. VI, т. V, 1911.
- Залеман и Розен — К. Залеман и В. Розен. Список персидским, турецко-татарским и арабским рукописям Библиотеки И. СПб. университета. ЗВО, II, 1888; III, 1889. (Отд. оттиск: C. Salemann et V. Rosen. Indices alphabetici codicum manuscriptorum persicorum, turcicorum, arabicorum, qui in Bibliotheca Imperialis Literarum Universitatis Petropolitanae adservantur. Petropoli, 1888.)
- ЗВО — Записки Восточного отделения Русского Археологического общества, тт. I—XXV, СПб., 1886—1920.
- ИАН — Известия Академии Наук, сер. V, тт. I—XXV, СПб., 1894—1906; сер. VI, тт. I—IX, 1907—1915.
- ИАН, V (протоколы) — Известия Академии Наук, сер. V (Извлечение из протоколов заседаний Академии), тт. I—XXV, СПб., 1894—1906.
- Каль — Е. Каль. Персидские, арабские и тюркские рукописи Туркестанской публичной библиотеки. Ташкент, 1889.
- МИТТ — Материалы по истории туркмен и Туркмении, т. I. Изд. АН СССР, М.—Л., 1939.
- Ромаскевич — А. А. Ромаскевич. Список персидских, турецко-татарских и арабских рукописей Библиотеки Петроградского университета. Зап. Коллегии востоковедов при Азиатск. музее Российской Акад. Наук, т. I, Л., 1925, стр. 353—371. (Отд. оттиск: A. Romaskewicz. Indices alphabetici codicum manuscriptorum persicorum, turcicorum, arabicorum, qui in Bibliotheca Literarum Universitatis Petropolitanae adservantus Supplementum. Leningrad, 1925.)

- Семенов — Собрание восточных рукописей Академии наук Узбекской ССР, т. I. Под ред. и при участии проф. А. А. Семенова, Ташкент, 1952.
- Семенов, Бухара — А. А. Семенов. Каталог рукописей Исторического отдела Бухарской центральной библиотеки. Ташкент, 1925.
- Семенов, САГУ — А. А. Семенов. Описание персидских, арабских и турецких рукописей Фундаментальной библиотеки Среднеазиатского Государственного университета. Ташкент, 1935.
- Ҳаджджӣ Ҳалифа — Ha ji K halfa e. Lexicon bibliographicum et encyclopaedicum. Edidit G. Flugel, I—VII, Leipzig—London, 1835—1858.
- BGA — Bibliotheca Geographorum Arabicorum. Edidit M. J. De Goeje, tt. I—VIII, Lugdani—Batavorum, 1870—1894.
- Blochet — E. Blochet. Catalogue des Manuscrits Persans de la Bibliothéque Nationale, tt. I—II. Paris, 1905—1912.
- Bulletin — Bulletin de la classe historico-philologique de l'Academie Impériale des Sciences de St. Petersburg, tt. I—XVI, St. Petersburg, 1844—1859.
- Dorn — B. Dorn. Catalogue des Manuscrits et Xylographes Orientaux de la Bibliotheque Imperiale Publique de St. Petersburg. St. Petersburg, 1852.
- Dorn, As. Mus. — B. Dorn. Das Asiatische Museum der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg. St. Petersburg, 1846.
- Dorn, Muhammadanische Quellen — B. Dorn. Muhammadanische Quellen zur Geschichte der südlichen Küstenländer des Kaspischen Meeres, I—IV. St. Petersburg, 1850—1858.
- Dorn—Chanykov — Die vorden Chanykov'sche jetzt der kaiserl. öffentlichen Bibliothek Sammlung von morgenlandischen Handschriften von B. Dorn. Mélanges Asiatiques, V, St. Petersburg, 1864.
- Ethé, B. — E. Sachau and H. Ethé. Catalogue of the Persian, Turkish, Hindustani and Pushtu Manuscripts in the Bodleian Library, p. I. The Persian Manuscripts. Oxford, 1889.
- Ethé, I. O. — H. Ethé. Catalogue of Persian Manuscripts in the Library of the India Office, I—II. Oxford, 1903—1937.
- Flugel — G. Flugel. Die arabischen, persischen und türkischen Handschriften des kaiserlich-königlichen Hofbibliothek zu Wien, I—III. Wien, 1865—1867.
- GMS — Gibb Memorial Series, I—XX, 1905—1928.
- GMS, NS — Gibb Memorial Series, New Series, I—XVI, 1921—1942.
- Grundriss — Grundriss der Iranischen Philologie, Bd. II. Strassburg, 1896—1904.
- Ivanov — W. Ivanov. Concise Descriptive Catalogue of the Persian Manuscripts in the Collection of the Asiatic Society of Bengal. Calcutta, 1924.

- Ivanov, Bengal.—W. Ivanov. Concise Descriptive Catalogue of the Persian Manuscripts in the Curzon Collection Asiatic Society of Bengal. Calcutta, 1926.
- Mél. As.—Mélanges Asiatiques, tires du Bulletin historico-philologique de l'Academie Imperiale des Sciences de St. Petersbourg, tt. I—XII, St. Petersbourg, 1852—1894.
- Pertsch, B.—W. Pertsch. Verzeichniss der persischen Handschriften. Die Handschriften verzeichnisse der königlichen Bibliothek zu Berlin, Bd. IV. Berlin, 1888.
- Pertsch, G.—W. Pertsch. Die persichen Handschriften des herzoglichen Bibliothek zu Gotha. Wien, 1859.
- Rieu—Ch. Rieu. Catalogue of the Persian Manuscripts in the British Museum, I—III. London, 1879—1883.
- Rieu, Supplement—Ch. Rieu. Supplement to the Catalogue of the Persian Manuscripts in the British Museum. London, 1896.
- Rosen—V. Rosen. Collections Scientifiques de l'Institut des langues orientales du Ministère des Affaires Étrangères, III. Les Manuscripts Persans. St. Petersbourg, 1886.
- Rousseau—[J. L. Rousseau]. Catalogue d'une collection de cinq cents manuscrits orientaux. Paris, 1817.
- Storey—C. A. Storey. Persian Literature. A Bio-Bibliographical Survey. London, Sect. II, Fasc. 1, 1935; Fasc. 2, 1936.

б) технических

- Доп. свед. — дополнительные сведения о данном сочинении и его авторе.
- Др. списки — другие списки данного сочинения.
- Изд. рук. — издание сочинения по данной рукописи (или с ее привлечением).
- Изд. соч. — издание сочинения независимо от описываемой рукописи.
- Литограф. изд. — литографированное издание.
- Оп. рук. — описание данной рукописи в научной литературе.
- Пер. рук. — перевод сочинения по данной рукописи (или с ее привлечением).
- Пер. соч. — переводы сочинения независимо от описываемой рукописи.
- Уп. рук. — первое упоминание данной рукописи в научной литературе.

Н.Д.Миклухо-Маклай

Описание таджикских и персидских рукописей Института
востоковедения.

Выпуск I

Указатель соответствий шифров номерам описаний
рукописей

ШИФР	НОМЕР ОПИСАНИЯ	ШИФР	НОМЕР ОПИСАНИЯ
I	2	I	2
A			
A 223	32	B	/продолжение/
A 253	15, 27	B 785	64
A 254	53	B 786	74
A 453	13	B 793	20
A 672	31	B 794	24
A 941	38	B 795	59
A 1055	47	B 796	75
A 1223	52	B 797	2
B			
B 672	35, 49	B 803	81
B 673	8, 45	B 804	77
B 675	33	B 806	90
B 676	46	B 839	54
B 677	5	B 1007	61
B 678	83	B 1008	18
		B 1010	85
		B 1148	4, 36

I	2	I	2
B		C	
/продолжение/		/продолжение/	
B 2020	50	C 602	22
B 2225	67	C 603	26
B 2307	48	C 604	19
B 2307	82	C 605	70
B 24II	44	C 606	68
B 24I8	84	C 607	58
B 24I9	57	C 608	60
B 2494	86	C 609	55
B 3322	40	C 610	I
B 3339	39	C 611	76
B 446I	7	C 612	3, I4
C		C 784	21
C 450	41	C I253	30
C 451	6, 43	C 1351	28
C 452	10	C I415	66
C 453	34, 72	C I577	62
C 455	9	C I650	42
C 486	80	C I677	51
C 596	17	C I795	69
C 597	16	C I853	II
C 598	73	C I858	65
C 600	25	C I885	87
C 60I	23	C I918	56
		C I922	37
		C 22I0	29

I	2	I	2
С окончание/			
С 2340	63		
Д			
Д II	71		
Д I29	I2		
Д I30	9I		
Д I31	78		
Д I32	79		
Д I33	88		
Д I34	89		
1 мая 1984г	Составлено	И. В.	Елисеев

СПИСОК СОЧИНЕНИЙ

1. Тарджума ал-масāлик ва мамāлик — №№ 1—2, стр. 12—13.
2. Ҳудӯд ал-‘ālam мин ал-машириқ илā-л-магриб — № 3, стр. 14.
3. Қандийя — №№ 4—11, стр. 15—22.
4. ‘Аджā’иб ал-махlūkāt ва ғarā’иб ал-мавджūdāt. Наджib Хамадānī — №№ 12—13, стр. 22—28.
5. Җахān-nāma — № 14, стр. 29.
6. ‘Аджā’иб ад-дунīyā — № 15, стр. 32.
7. ‘Аджā’иб ал-махlūkāt ва ғarā’иб ал-мавджūdāt. Закарийā ал-Қазvīnī — №№ 16—18, стр. 34—36.
8. Нуэхат ал-қулūb — №№ 19—26, стр. 37—42.
9. Сувар ал-ақālīm-i саб‘a — № 27, стр. 43.
10. Ахvālāt-i Макка-i му‘azzama — №№ 28—29, стр. 45.
11. Миrāt — № 30, стр. 46.
12. Масālik ал-мамālik — № 31, стр. 47.
13. Китāb-i Муллāzāda — №№ 32—52, стр. 48—57.
14. ‘Аджā’иб ал-булдān — № 53, стр. 57.
15. Тухфат ‘айн ал-ҳiyāt — № 54, стр. 60.
16. Маджма‘ ал-ғarā’иб — №№ 55—67, стр. 62—74.
17. Ҳафт иқlīm — №№ 68—70, стр. 74—77.
18. Зйнат ал-маджālis — № 71, стр. 77.
19. ‘Аджā’иб ат-табaқāt — №№ 72—75, стр. 79—85.
20. Туҳфат ал-‘ālam — № 76, стр. 85.
21. Мұхтаṣar дар bāb-i чигūнагī-i давлат-i Фирānsa — № 77, стр. 87.
22. Рийāz ас-сийāḥat — №№ 78—79, стр. 89—91.
23. Рисāla — № 80, стр. 91.
24. Кашф ал-ғarā’иб — № 81, стр. 93.
25. Самарийя — №№ 82—84, стр. 94—97.
26. Рисālat ал-мубāraka — № 85, стр. 97.
27. Ҳānavār [ва] анfās-i мамлакат-i Астарābād — № 86, стр. 98.
28. Китāb-i Астарābād ва Māzandarān ва Гīlān ва Samnān ва Dāmrān ва ғайра — № 87, стр. 99.
29. Дневник, веденный во время Искандеркульской экспедиции на са-маркандском таджикском наречии — №№ 88—89, стр. 100—102.
30. Рӯznāma и вистафка-i Масkāb — № 90, стр. 102.
31. Җуғrāfiyā-i мамлакат-i Кирmān — № 91, стр. 103.

ОПИСАНИЕ РУКОПИСЕЙ

1

С 610 (603с)

ترجمه المسالک و ممالک

„Перевод [книги] о путях и странах“ (колофон — л. 114а). Перевод с труда на арабском языке — كتاب مسالك الممالك — „Книга путей стран“.

Автор — Абӯ Исҳāқ Ибрāхīм ибн Муҳammад ал-Фāрисī ал-Иṣṭāḥrī, известный географ X в., происходил из Фарса, в списке не указан. Время написания сочинения в окончательной редакции — около 340/951—952 г.

Переводчик — Абӯ-л-Маҳāsin Muҳammad ибн Сā‘d ибн Муҳammад ан-Нахчувānī, известный под именем Ибн Сāваджī, указан в колофоне (л. 114а). Судя по нисбам, семья переводчика была связана с городами Савә и Нахичеванью; возможно, сам переводчик жил в Нахичевани.

Хорошо известное сочинение, содержит географическое описание мира по странам.

Список содержит несомненно старый перевод, довольно близкий (кроме вводной части) к арабскому тексту сочинения ал-Иṣṭāḥrī, изданному де-Гуе. В некоторых случаях список дает интересные разночтения и дополнения к арабскому тексту (лл. 1096, 113а—113б; ср. издание де-Гуе, стр. 332—333 и др.). Список восходит к той же редакции (только несколько более подробной), что и рукопись персидской версии сочинения ал-Иṣṭāḥrī, с которой был сделан английский перевод В. Аузли. Начало списка то же, что и в венской рукописи (описана Флюгелем), рукописях Бодлеяны и „Индия Оффис“ (описаны Эте), парижской рукописи (описана Блошэ). Список снабжен географическими картами, выполненными в красках, которые по типу весьма схожи с картами, имеющимися в изданиях Мёллера и Крамерса; всего карт 20: на лл. 66—7а, 13а, 19а, 226, 27а, 30б, 36а, 38б, 41б, 45а, 48а, 63а, 66а, 69б, 75б, 78а, 82б, 85б, 89б—90а, 97б—98а. В начале (лл. 16—46)

дан подробный Фихрист сочинения, писанный той же рукой, что и основной текст списка.

Дата переписки рукописи — 13 рабī‘ II 1164/12 марта 1751 г., в правление Ахмад-шāха падишаха Дуррāнī (1160—1187/1747—1773); дата переписки фихриста — 8 муҳаррама 1165/28 ноября 1751 г. Место переписки — северо-западная Индия или Афганистан. Переписчик — Қул-Муҳаммад Пашāварī.

А. К. Казембек; 1842 г.; № 5; 26 × 15.6; 114 лл. (пагинация не учитывает первых 4 лл. с фихристом); после л. 109 листы в списке перебиты и должны итти в следующем порядке: 109, 113, 111—112, 110, 114; 19 строк; текст 13.3 × 10; бумага восточная; текст писан тушью, заглавия и большая часть географических названий — красными чернилами; некрупный настā‘лīк; на л. 5б — небольшой ‘унvān, выполненный в красках, на лл. 5б—ба текст заключен в рамку из красных линий; переплет восточный, картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Dorn, As. Mus., стр. 101. Изд. рук. (отрывок): B. Dorn. Muham-madanische Quellen, IV, стр. 71—80. Все карты изданы: K. Miller. Mappae Arabicae, Bd. I—V. Stuttgart, 1926—1931. Пер. соч.: W. Ousley. The Oriental geography of Ibn Haukal. London, 1800. Др. списки: Залеман и Розен, II, стр. 19; Семенов, № 691; Flugel, II, № 1271; Pertsch, G., № 36; Rieu, I, стр. 416; Ethé, B., № 396; Ethé, I.O., I, № 707; Blochet, I, № 654. Доп. свед.: Ҳаджджӣ Ҳалифа, I, стр. 509, № 11869; МИТТ, стр. 26—27. Изд. арабского текста: J. H. Moeller. Scheicho Abu-Ishako el-Faresi vulgo. El-Istakhri Liber Climatum. Gothae, 1839; M. J. De Goeje. Abu Ishak al-Farisi al-Istakhri. Viae Regnorum (BGA, I). Lugduni—Batavorum, 1870; J. H. Kramers. Ibn Haukal. Viae Regnorum (BGA, II). Lugduni—Batavorum, 1938.

2

В 797 (603cc)

То же

Список восходит к той же редакции, что и предшествующая рукопись С 610. Очень неполный и неоконченный; кроме начала вводной части, опущены: 1) окончание главы об Аравии (л. 14б; ср. арабский текст издания, стр. 26—28; рук. С 610, лл. 17б—18б), 2) начало главы о Магрибе (л. 18б; ср. арабский текст издания, стр. 36—37; рук. С 610, лл. 22б—23а), 3) окончание главы о Египте (л. 29а; ср. арабский текст издания, стр. 54—55; рук. С 610, л. 29б), 4) начало главы о Сирии (л. 29а; ср. арабский текст издания, стр. 65; рук. С 610, л. 30а), 5) окончание главы о Фарсе (л. 73б; ср. арабский текст издания, стр. 157—158; рук. С 610, лл. 61б—62а), 6) начало главы о Кермане (л. 74б; ср. арабский текст издания, стр. 158—159; рук. С 610, лл. 62б—63а),

7) окончание главы о Синде (л. 81а; ср. арабский текст издания стр. 179—180; рук. С 610, лл. 68б—69а), 8) начало главы об Азербайджане, Арране и Армении (л. 81а; ср. арабский текст издания, стр. 180—181; рук. С 610, лл. 69а—70а), 9) окончание главы о Мавераннахре, которая обрывается на описании путей в Мавераннахре (л. 149а; ср. арабский текст издания, стр. 342—348). Кроме этого, имеются еще и другие пропуски в тексте, но на последних листах (лл. 149а—151б, после главы о Мавераннахре) приводятся писанные тем же почерком и той же рукой отрывки из различных глав (о Кермане, Аравии, Персидском заливе), которые частично восполняют эти пропуски. Названия глав об Аравии (л. 56), Магрибе (л. 18б), Сирии (л. 29а), Кермане (л. 74б), Азербайджане, Арране и Армении (л. 81а) опущены. Список снабжен географическими картами, выполненными в красках, которые по своему характеру весьма близки картам, имеющимся в рукописи С 610; всего карт 16: на лл. 8а, 25б, 36б, 42б, 47б, 52а, 74а, 77а, 86а, 90а, 95а, 100а, 104б, 110б—111а, 123б—124а, 152а.

Время переписки — начало XIX в. Место переписки — Турция (?). Список скопирован со старого, но дефектного экземпляра.

К. Бодэ; 1842 г.; 21×14.6; 152 лл.; 17 строк; текст 15.4×9; бумага европейская; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; не-крупный насх; переплет восточный, кожаный.

Уп. рук.: Dorn, As. Mus., стр. 101. Изд. рук. (привлечена к изданию, отрывок): Dorn. Muhammadanische Quellen, IV, стр. 71—80. Все карты изданы: K. Miller. Mappae Arabicae, Bd. I—IV. Stuttgart, 1926—1929.

3

С 612-3 (605а)

حدود العالم من المشرق إلى المغرب

„Пределы мира от востока к западу“ или „Границы мира от востока к западу“. Обычное название в научной литературе: „Рукопись Туманского“.

Автор, имя которого не известно, написал настоящее сочинение для Абӯ-л-Хāриса Мұхаммада ибн Аҳмада (X в.), из династии Феригунидов, владетеля области Гузган или Гузганан (по-арабски: Джузджан) в северо-восточной части современного Афганистана. Время написания — начато в 372/982—983 г. Место написания — повидимому, Гузган.

Известное географическое сочинение, содержит географическое описание мира по странам по направлению с востока на запад, начиная от Китая и кончая Суданом.

Сочинение сохранилось в единственной рукописи, которая и представлена настоящим списком; список этот находится в большой сборной рукописи, содержащей 4 сочинения, составленных в разное время: 1) географическое сочинение „Джахāн-нāма“ (лл. 16—27а) Муҳаммада ибн Наджайба Бакрāна (см. № 14 настоящего описания); 2) небольшой трактат о музыке (лл. 27б—28б) Муҳаммада ибн Маҳмūда ибн Муҳаммада Нīшāпūри (XII в.); 3) „Худūд ал-‘ālam“ (лл. 29б—67б); 4) сочинение энциклопедического характера „Джāми‘ ал-‘ulūm“ (лл. 68б—117а) Фаҳр ад-дīна Муҳаммада ибн ‘Умара ар-Рāзī (ум. в 606/1209 г.). Даты списков этих сочинений различны:

„Джехāн-нāма“ — 28 рамазāна 663/15 июля 1265 г.

Трактат о музыке — приблизительно того же времени.

„Джāми‘ ал-‘ulūm“ — не ранее 26 джумāдā I 656/2 июля 1258 г. (л. 117б). Дата переписки „Худūд ал-‘ālam“ — 656/1258 г.; переписчик — Абū-л-Мū‘айяд ‘Абд ал-Қайyūm ибн ал-Ҳусайн ибн ‘Алī ал-Фāрисī. В верхнем правом углу обратной стороны листа сохранились остатки старой восточной пагинации (лл. 29б и 64б европейской пагинации). Согласно этой пагинации, настоящий список занимал лл. 173—210. Из этого видно, что прежде он входил в состав какой-то большой сборной рукописи, из которой затем был изъят и включен в настоящий сборник.

А. Г. Туманский; 1893 г.; Бухара; 28.5×18; 117 лл.; переплет восточный (среднеазиатский), новый, картонный (муқаввā), с кожаным корешком. Рук. С 612-3; 28×18; 39 лл. (лл. 29б—67б); 23 строки; текст 20×13; бумага восточная (так называемая „ханбалыкская“); текст писан тушью, названия глав и собственные имена — большей частью красными чернилами; некрупный, своеобразный насх-сусл; текст заключен в рамку из красных линий. Дефекты: оборван нижний левый угол л. 67, некоторые листы попорчены сыростью, особенно лл. 56 и 57.

Оп. рук.: А. Туманский. Новооткрытый персидский географ X столетия и известия его о славянах и руссах. ЭВО, X, стр. 121—139. Изд. рук.: Худūд ал-‘ālem. Рукопись Туманского с введением и указателем В. Бартольда. Л., 1930. Пер. рук.: V. Minorsky. Hudud al-Alam. „The Regions of the World“ a Persian Geography 372 a. h.—982 a. d. Translated and explained by V. Minorsky. With the preface by V. V. Bartold, translated from the Russian. London, 1937 (GMS, NS, XI). Доп. свед.: МИТТ, стр. 41—42.

4

В 1148-2

مملکت

„Сахарная [книга]“. Полное название: „Китāб ал-Җанд фī тā’rīх Самарқанд“ — „Сахарная книга по истории Самарканда“.

Широко известное в Средней Азии сочинение о Самарканде, агиографического характера, содержит много ценных сведений по исторической топографии Самарканда, а также некоторые данные по истории города, главным образом относящиеся ко времени господства в нем арабов.

Это сочинение имеет долгую и сложную историю. В XII в. среднеазиатский ученый богослов Абӯ Ҳафչ Наджм ад-дін ‘Умар ибн Мұхаммад ибн-Насаф и ас-Самарқанд (ум. в 537/1142—1143 г.) написал сочинение о Самаркане на арабском языке, известное в источниках под различными названиями: „Ал-қанд фй ма‘рифат ‘уламā’ Самарқанд“ („Сахарная книга в отношении познания улемов Самарканда“), „Ал-қанд фй та’ріх Самарқанд“ („Сахарная книга по истории Самарканда“) и „Ал-қанд“ („Сахар“). Это сочинение служило как бы продолжением другого труда также на арабском языке, называемого в источниках по-разному: „Ал-икмāл ли ма‘рифат ар-риджāл би Самарқанд“ („Книга совершенства для познания мужей Самарканда“) и „Та’ріх Самарқанд“ („История Самарканда“); автором его был Абӯ Са‘ид (или Са‘д) ‘Абд ар-Рахман ибн Мұхаммад ал-Идрісій (ум. в последний день 405 г./20 июня 1015 г.). Оба эти сочинения не сохранились; однако из сочинения ан-Насаф и ученик последнего имам Абӯ-л-Фаզл Мұхаммад ибн ‘Абд ал-Джайл ибн ‘Абд ал-Малик ибн ‘Алī ибн Ҳайдар ас-Самарқанд сделали извлечения; составленный из этих извлечений труд Абӯ-л-Фағла Мұхаммада ас-Самарқанді представлял, повидимому, как бы сокращенную редакцию сочинения его учителя. Этот труд стал известен под названием „Малой Кандии“ („Қандийя-и ҳурд“) в противоположность „Большой Кандии“ („Қандийя-и кабір“), под которым подразумевалось сочинение ан-Насафы.

В дальнейшем „Малая Кандия“ подверглась сильной переработке, и в нее был внесен целый ряд вставок и дополнений. По мнению В. В. Бартольда, только первая часть дошедшего до нас текста „Кандии“, трактующая о домусульманском периоде и о времени арабского завоевания, может восходить к сочинению Абӯ-л-Фағла Мұхаммада ас-Самарқанді, т. е. к XII в.; остальная же ее часть должна быть отнесена к более поздним временам. Однако современное состояние текста „Кандии“ не позволяет провести достаточно четкую границу между ее основной частью и позднейшими дополнениями; судя по их содержанию и характеру, они были сделаны различными лицами и относятся к разным эпохам. Некоторые из этих дополнений в отдельных списках „Кандии“ совершенно обособлены от остального текста „Кандии“. Как отметил В. В. Бартольд, легенда о самаркандском „святом“ Нұр ад-дінне Бағири, известном под прозвищем Қутб-и чахардахум, занимающая центральное место в поздней части „Кандии“, в одном списке (список Ленинградского Государственного университета) представляет вполне

самостоятельное произведение, имеющее свое название: „Рисāла-и Ҳазрат-и Қутб ал-ақтāб“ (буквально: „Трактат о святом, который есть полюс полюсов“, т. е. сосредоточение всего сущего); автор произведения — Абӯ-л-Ҳасан ибн Ҳвāджа Сайф ад-дīn; в других списках „Кандии“ это произведение приводится только в отрывках и они не выделяются из остального текста „Кандии“.

В. В. Бартольд установил, что наиболее поздние дополнения к „Кандии“ в значительной своей части принадлежат некоему Сайиду Аҳмаду ибн Мир Вали, который иногда даже называется „автором“ (муғаниф), т. е., повидимому, автором рассматриваемого сочинения. Сайид Аҳмад ибн Мир Вали мог писать не ранее конца XV в., поскольку у него имеется ссылка на ‘Абд ар-Раҳмана Джāмī (ум. в 898/1492 г.). В некоторых списках встречаются дополнения, относящиеся к более позднему времени, к XVI в., о чем свидетельствует находящаяся в этих списках ссылка на племянника ‘Абд ар-Раҳмана Джāмī, известного поэта ‘Абдаллаха Хāтифī (ум. в 927/1520—1521 г.). С другой стороны, как отметил В. В. Бартольд, в этой поздней части сочинения приводятся без указания на изменения или несоответствия данной эпохе сообщения первоначального текста „Кандии“ (на зависимость от этого текста указывают и ссылки на „Большую Кандию“, т. е. не дошедшее до нас сочинение ан-Насафī). Это свидетельствует о том, что и в поздней части „Кандии“ сохранились отдельные сведения из ее древнейшей части. Таким образом, известный нам текст „Кандии“ состоит из самых разнородных элементов, причем в большинстве списков „Кандии“ текст первой ее половины (до описания мазара при мечети Гатифора), несмотря на наличие отдельных разночтений, в общем сходен; текст же второй ее половины почти в каждом списке по содержанию и композиции имеет свои, иногда очень значительные, особенности. Это указывает на то, что последняя и самая поздняя часть „Кандии“ подверглась наибольшим изменениям и переработке.

Вслед за В. Л. Вяткиным, дошедший до нас текст „Кандии“ принято делить на две части: первая часть содержит сведения о домусульманском периоде и о завоевании Самарканда арабами (т. е., согласно В. В. Бартольду, древнейшую часть „Кандии“), а также описание самаркандских мазаров; вторая часть заключает рассказы о самаркандских „святых“ — ‘Абдī Дарӯне, Қуссаме ибн ‘Аббāсе, Нӯр ад-дīне Бақайре (Қуғб-и чаҳāрдаҳум) и др. Однако в большинстве списков нет такого разграничения между первой и второй частями „Кандии“ и вообще вряд ли можно провести между ними резкую границу. В. Л. Вяткин различает две редакции известного ныне текста „Кандии“, причем первая редакция (по которой В. Л. Вяткин сделал перевод первой части „Кандии“ на русский язык) является более распространенной и последовательной.

Список первой редакции; текст близок тексту, положенному в основу перевода В. Л. Вяткина, только в отдельных случаях несколько более

полный (лл. 75б—77а; ср. перевод, стр. 264—265 и др.). В списке есть ссылка на автора „Большой Кандии“ ан-Насафī (л. 50б), а также ссылки на Сайид Аҳмад ибн Мир Валӣ (лл. 111а, 114а, 117б и др.), ‘Абд ар-Раҳмана Джāмī (л. 140а) и ‘Абдаллаҳа Хāтифī (л. 162а). В списке нет разграничения между первой и второй частями. Переводу В. Л. Вяткина соответствуют лл. 45б—101а (ср. перевод, стр. 238—276); древнейшая часть „Кандии“ (по В. В. Бартольду) занимает лл. 45б—67б (ср. перевод, стр. 238—257).

Дата переписки — 1265/1848—1849 г. Место переписки — Средняя Азия.

Учебн. отд. МИД, II. 5.60; № 801; 20×12.5; 122 лл. (лл. 45б—167а); пагинация восточная; 13 строк; текст 14×7; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью; некрупный жирный настā‘лīқ; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Изд. соч.: Литограф. изд., Самарканд, 1327/1909; В. В. Бартольд, Туркестан, I, стр. 48—51 (отрывки). *Пер. соч.:* В. Л. Вяткин. Кандия малая. Справочная книжка Самаркандской области, Самарканд, 1906, стр. 238—276 (только первая часть). *Др. списки:* Залеман и Розен, II, стр. 251; Семенов, Бухара, стр. 16—17, № 68; Вяткин, №№ 46 и 47; Семенов, №№ 693—697; Ivanov, Bengal, № 349. *Доп. свед.:* Ҳаджҷӣ Ҳалифа, II, стр. 133, № 2230; IV, стр. 571, № 9593; Бартольд, Туркестан, II, стр. 16; В. В. Бартольд. Справочная книжка Самаркандской области 1906 и 1907 гг. (Рецензия). ЗВО, XVIII, стр. 0181—0190; Storey, стр. 376, № 496.

5

B. 677-1 (aa574ag)

То же

Неполный список: опущены начало (около листа) и вторая половина поздней части, есть пропуски и в тексте. Ссылка на ан-Насафī заменена ссылкой на Вахба ибн Мунаббиха (л. 11а), известного автора I в. х. (ум. в 110/728 г.). Это обстоятельство, на которое обратил внимание В. В. Бартольд, может указывать на то, что текст списка (во всяком случае в данном месте) ближе к первоначальному тексту „Кандии“, чем текст предшествующего списка со ссылкой на ан-Насафī: трудно предположить, чтобы имя Вахба могло быть вставлено позднейшими переписчиками вместо имени ан-Насафī. Между первой и второй частями нет разграничения. Переводу В. Л. Вяткина соответствуют лл. 2б—52б (ср. перевод, стр. 239—276); древнейшая часть занимает лл. 2б—37б (ср. перевод, стр. 239—257).

Дата переписки — 1265/1848—1849 г. Место переписки — Средняя Азия.

А. Л. Кун; 1890 г.; № 67; 21×13; 55 лл.; лл. 17а и 18а пустые; после л. 19 листы в тексте перебиты и должны итти, согласно существующей европейской пагинации, в следующем порядке: 19, 22—23, 21, 20, 24—25 и т. д.; 9 строк; текст 15×8; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью; неряшликий жирный наст^ал^ик; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (му^қавв^ә), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 277, № 67а.

6

С 451-1 (cb574ag)

То же

Несколько сокращенный по сравнению с текстом, положенным в основу перевода В. Л. Вяткина, список с нарушением обычной последовательности изложения; древнейшая часть находится не в начале (как в других списках), а помещена в раздел, посвященный описанию мазаров и рассказам о „святых“ (лл. 35б—56а; ср. перевод, стр. 238—256); в некоторых случаях одинаковый текст повторяется в двух местах (л. 2б; ср. л. 53б); ссылки на ан-Насаф^и (л. 35а) и Сайида Ахмада ибн Мир Вали (лл. 26а и 29б). В списке нет разграничения между первой и второй частями. Переводу В. Л. Вяткина соответствуют лл. 26—18а и 35б—56а (ср. перевод, стр. 260—276 и 238—256).

Дата переписки — 1276/1859—1860 г. Место переписки — Средняя Азия.

А. Л. Кун; 1890 г.; № 64; 26×15; 82 лл.; 15 строк; текст 18×9; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия и отдельные слова — красными чернилами; четкий, жирный наст^ал^ик; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (му^қавв^ә), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 276, № 64.

7

В 4464-1

То же

Список первой редакции; текст близок тексту, положенному в основу перевода В. Л. Вяткина. Ссылка на ан-Насаф^и в списке заменена ссылкой на Вахба ибн Мунаббиха (л. 9б); ссылки на Сайида Ахмада

ибн Мир Вали (лл. 81а, 86а и др.), ‘Абд ар-Рахмана Джамай (л. 104б), ‘Абдаллаха Хатифий (л. 111б). В списке нет разграничения на части. Легенда о Нур ад-дйне Басяре (Кутб-и чахардахум) в списке выделена в самостоятельное произведение, обособленное от остального текста „Кандии“ (лл. 155б—205а); это произведение совершенно аналогично сочинению, отмеченному В. В. Бартольдом в одном из списков „Кандии“, принадлежащем Ленинградскому Государственному университету (см. № 4 настоящего описания). Переводу В. Л. Вяткина соответствуют лл. 16—66а (ср. перевод, стр. 238—276); древнейшая часть „Кандии“ занимает лл. 16—33б (ср. перевод, стр. 238—257).

Дата переписки—1277/1860—1861 г. Место переписки—Ташкент. Переписчик—тюря Ҳваджа ибн Афәқ ҳваджа. На лл. 2а и 205а—печати с разными легендами.

Юнусов; Ташкент; 1944 г.; № 10; 21 × 13; 155 лл.; 11 строк; текст 15.5 × 8; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия на некоторых листах—красными чернилами; настас’лик; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

8

В 673-3 (bb574ag)

То же

Список первой редакции, текст несколько сокращен по сравнению с текстом, положенным в основу перевода В. Л. Вяткина; во второй части текст значительно отличается от текста рук. В 1148-2 (см. № 4 настоящего описания). Ссылка на ан-Насафий заменена ссылкой на Вахба ибн Мунаббиха (л. 12б). Разграничения между первой и второй частями нет. Переводу В. Л. Вяткина соответствуют лл. 108б—131а (ср. перевод, стр. 238—266); древнейшая часть занимает лл. 108б—125б (ср. перевод, стр. 238—257).

Дата переписки—1281/1864—1865 г. Место переписки—Средняя Азия.

А. Л. Кун; 1890 г.; № 65; 21.6 × 13.2; 65 лл. (лл. 108б—173б); 15 строк; текст 17 × 9; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия, отдельные фразы—красными чернилами; жирный настас’лик; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 276, № 65. Оп. рук.: ЗВО, XVIII, стр. 0183—0187.

С 455 (a574ag)**То же**

Список первой редакции; текст близок тексту, положенному в основу перевода В. Л. Вяткина; ссылки на ан-Насафий (л. 14а), Сайида Ахмада ибн Мир Вали (лл. 54а, 55а и др.), ‘Абд ар-Раҳмана Джамай (л. 68а). Между первой и второй частями нет разграничения. Переводу В. Л. Вяткина соответствуют лл. 96—48а (ср. перевод, стр. 238—276); древнейшая часть занимает лл. 96—29а (ср. перевод, стр. 238—257). Листы 88а—96б занимают анонимный трактат под названием: ذکر مزار خواجه کعب الاحباد در بخارای شریف — „Рассказ о мазаре хваджа Ка‘б ал-аҳбәре в благородной Бухаре“; он содержит совершенно легендарные рассказы о Ка‘б ал-аҳбәре — еврее, принявшем ислам при Мухаммаде, который якобы погиб в Средней Азии в битве с „неверными“ и похоронен в районе Бухары; настоящее имя Ка‘б ал-аҳбәра, еврея по происхождению, было Абӯ Исқақ Матй‘ ибн Хайсү, он принял ислам при халифах Абӯ Бакре (11—13/632—634) или ‘Умаре (13—23/634—644).

Дата переписки — 1299/1881—1882 г. Место переписки — Средняя Азия.

К. Г. Залеман; 1897 г.; Средняя Азия; № 21; 26 × 16; 103 лл. (лл. 1а—9а и 96б—104б пустые); 15 строк; текст 17.5 × 9; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; крупный, неряшливыи настас‘лїқ, переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввә), с кожаным корешком.

Уп. рук.: ИАН, V (протоколы), т. VIII, стр. XII, № 21.

10

С 452 (abb574ag)**То же**

Список первой редакции; текст близок тексту, положенному в основу перевода В. Л. Вяткина, но менее полный. Ссылка на ан-Насафий заменена ссылкой на Вахба ибн Мунаббиха (л. 6а—6б). Между первой и второй частями нет разграничения. Переводу В. Л. Вяткина соответствуют лл. 1а—31а (ср. перевод, стр. 238—275); древнейшая часть занимает лл. 1а—18б (ср. перевод, стр. 238—257).

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

П. И. Лерх; 1859 г.; № 42; 25.5 × 11; 42 лл. (л. 18а пустой); 16 строк; текст 18 × 10; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью; неряшливый жирный наста‘лый; без переплета.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 288, № 42. Оп. рук.: ЗВО, XVIII, стр. 0183—0187.

11

С 1853

То же

Начало списка (повидимому, 1—2 лл.) утрачено и заменено (вероятно при переплете) новым; это последнее (л. 2б) представляет простую перефразировку вступительной части известного сочинения, посвященного Бухаре, — „Китаб-и Мулләзәда“ (см. № 32 настоящего описания); причем лицо, восполнившее таким путем лакуну, имевшуюся в списке, заменило ссылки на Бухару ссылками на Самарканд (л. 2б). Текст собственно „Кандии“, начинаящийся с л. За, близок тексту, положенному в основу перевода В. Л. Вяткина. Ссылка на ан-Насафий заменена ссылкой на Вахба ибн Мунаббиха (л. 7а); ссылки на Сайида Аҳмада ибн Мир Вали (лл. 49б и 52а) и на ‘Абд ар-Раҳмана Джәмай (л. 67а). Между первой и второй частями нет разграничения. Легенда о Нүр ад-дйне Бағайре (Қутб-и чаҳардахум) в списке выделена в самостоятельное произведение (лл. 99б—131б); это последнее совершенно аналогично сочинению, имеющемуся в рук. В 4464-1 (см. № 7 настоящего описания). Переводу В. Л. Вяткина соответствуют лл. За—42а (ср. перевод, стр. 238—276); древнейшая часть занимает лл. За—21а (ср. перевод, стр. 238—257).

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

25.5 × 14; 131 лл.; 15 строк; текст 18 × 8; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия и отдельные слова — красными чернилами; крупный наста‘лый; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввә), с кожаным корешком.

12

Д 129 (259b)

عجائب المخلوقات و غرائب الموجودات

„Диковинки сотворенного и редкости существующего“ (л. 36).

و کپ علت آنرا کس نداش و آدم خوب نداش ایلی قومی آنها دران پکو
 جوسی رو پس بلند پالا احمد بن فضلان گفت از تکین ملک بلغار حکایت
 کرد قومی از بلغار در و قب زیاد تی در با با بل رسیدند فریاد دوی
 برادر که شخصی بسر هب ظاهر شد اگر ایشان اهلی باشد هاره درین دبار
 مقام خانه در فیلم تا به هنر ایل کسی هم بدم که قدر دی دوازده ارشن بو دو هب
 بزرگی داشت و پنی درازی مقدار داشت بود ما بسر هب که با و سخن
 گفتم حواب ندا دنام بشهر ایل بروشتم که پس همه راه بود که شخصی بین
 صفت انجا افنا دارا خبر کنند تا از کجا آمد ایست جواب رسید که ویرا
 آب آورده ایست از فلان جزیره قومی آنها برسنه جون بهارم اللد تعالی
 روزی ایشان را از ماهی داده ایست از آدمی چکار پس و لایت
 رفت تکین گفت ما ویرا بکر فیلم از برای ایکم هر کراکه بکرفتی بزم شکستی و
 بخوردی کودکان از تو برسیدند و هلاک شدند و پر ای پسله هم که بردنی
 بسیم اگر خواهی بتوخاهم و ابردند او را هر منه برد رخت عادی بسته
 بودند بسری داشت معدار صندوقی و همچنان مقدار خواری و هماندار که
 پس آمدی بخوردی بعضی کشید از توم یا حجاج و ما و جوچ ایست که آب
 و پر این جاسی آورده ب لجاج قومی آن در زمین ترک شجاع پشند
 و بخشش پواری کنند و پبلتها دارند و مسخنی دارند که آن مصیح فرا پسچوکند

برا ایشان

Рис. 1. „Аджа'иб ал-махлӯқат ва гарā'iб ал-мавджӯdāt“ Наджайба Хамадаин. Лист из рукописи D 129. Начало рассказа о тюркских племенах со ссылкой на Ахмада ибн Фадлана (л. 1776).

Автор — Наджайб-Хамаданй, происходил из Хамадана и жил в этом городе (лл. ба и особенно 109а—109б), посвятил настоящее сочинение правителю Ирака сельджукиду Тугрулу ибн Арслану (573—590/1175—1193). В списке, как и во всех других известных до сих пор рукописях этого сочинения, автор его не указан. Наджайб Хамаданй как автор сочинения под названием „Аджа'иб ал-махлукат“ упомянут в труде начала XIII в. „Аджа'иб ад-дунийа“ (рук. ИВ АН СССР А 253, л. 117а; см. № 15 настоящего описания), в котором приводятся отдельные места из его сочинения. Сопоставление этих мест (особенно на л. 228а—228б) с соответствующими местами описываемой рукописи ‘Аджа'иб ал-махлукат ва ғарә'иб ал-мавджудат“ (особенно на л. 109а—109б) показывает, что они были заимствованы из последнего сочинения и что, следовательно, автором его следует считать Наджайба Хамаданя. До последнего времени это сочинение приписывалось, вслед за Перчем и Флюгелем, некоему Мухаммаду ибн Махмуду ибн Ахмаду ас-Салману ат-Туси, которого упоминает Ҳаджджай Ҳалифа как автора одноименного труда.

Сочинение космографического и географического характера, содержит описание главнейших морей, рек, гор (часть III), сведения о многих городах и крепостях (часть IV), а также данные о ряде племен, в особенности тюркских, и о некоторых народностях, в том числе и о русских (часть VII); кроме того, сочинение заключает много сведений, важных для изучения истории других областей знаний: архитектуры и живописи (части IV и V), астрономии (часть I), минералогии (часть III), ботаники (часть V), зоологии (часть X) и т. д. Источники сочинения в предисловии не указаны, но в ходе изложения нередко делаются ссылки на различных авторов, труды которых послужили источниками для тех или иных приводимых в сочинении сведений. Так, имеется ссылка на Ахмада ибн Фадлану (л. 177б), труд которого явился одним из основных источников сведений автора о тюркских племенах и о Руси (лл. 177б—180б); в целом сочинение носит компилятивный характер. Рукописи этого сочинения очень редки — всего известно только несколько его списков, из них два (описываемых ниже) находятся в Институте востоковедения АН СССР в Ленинграде.

В настоящем списке начало несколько иное, чем во всех других известных рукописях этого сочинения; в отличие от ленинградской рукописи, описанной Розеном (рук. ИВ АН СССР А 453), готской, описанной Перчем, и венской, описанной Флюгелем, в нашем списке отсутствует указание на посвящение сочинения Тугрулу ибн Арслану; по сравнению с готской и берлинской рукописями, описанными Перчем, фихрист в предисловии дан гораздо подробнее, с точным подразделением каждой части сочинения на главы и отделы; названия отдельных частей (III—VI и др.) несколько отличаются от названий частей, имеющихся в других рукописях. Как и во всех известных рукописях, в на-

زنگنه و جون بجهند خود کاشڑا در در باند از نمود زمان را بهج دارند
 حقدم قوم اند دران پسی صین قوت ایشان پیش رو دختر و خواهر
 را در نکاح خود در نمود و کوکب را پرستید و زهر را از بانچا آزند و
 در بانچا کا ویت که موسی از پستانی آن کا و کیهند پر علیها پا زند
 خویی اند پسیار ملک ایشان عادل بود و اکثر خالی بود و غزل استند و در میا
 ایشان درم ظاهر نمود و بعدهم نزدیک باشند در موخت خویی الله
 در خیر مرد و قوم پسیاه دراز زندانی دراز دارند بجهون و ندان
 کراز در ایش عجیب شناور نمود جون کشتی هند کوهر آزند و آهن
 خزند کپسی خیدان که آهن را به گسته و کوهر از کی آزند و معدن آن کجا پات
 در رسمی خویی اند ایشان پسی عوارف تایبلاد صین حملکت ایشان ایش
 اهل مال و فیض پیشند و ملکی دارند که نام وی رسمی پست جذان لشکر را ر
 که چاپ آن ندان و دیمه مالک ایشان در فیض نباشد روس
 خویی اند پسیار و در بانچا بنتی روید و نزد کلی بود مانند پیغمبر حسن زینور
 پیغمبر و عجلی از رابوی خوش بود و این بنت را در تیر طاھ کل دیگر نباشد
 کل او لبدان خوش بوجی کل دوم بدان ناخوشی و مردم روس بلند
 پسند اندام و پسرخ رویی باشند هر یکی تزی و کار رویی دارند هر زنی حقیقت جو
 پار زین بر پستان بندند و در کرد زنان طوقهای روزن باشد شوخی

Рис. 2. „Аджа'иб ал-махлукат ва гарә'иб ал-мавджудат“ Наджиба Хамаданий.
Лист из рукописи D 129. Начало рассказа о Руси (л. 180а).

стоящем списке сочинение состоит из 10 больших частей (рун), которые в свою очередь подразделяются на главы (бāb) и отделы (faṣl). В нашем списке часть I (л. 14а) делится на 6 глав, II (л. 34а)—на 5 глав, III (л. 41б)—на 6 глав, IV (л. 70а)—на 5 глав, часть V (л. 134а) не имеет деления на главы, часть VI (л. 145а) делится на 3 главы, VII (л. 164б)—на 9 глав, части VIII (л. 200а) и IX (л. 205а) не имеют деления на главы, часть X (л. 214б) делится на 4 главы. Фихрист в отдельных случаях неточно передает содержание сочинения (ср. лл. 66—7а с лл. 14а, 17а, 23б, 26б, 28б и 31а). Нумерация глав (бāb) в тексте часто ошибочна (лл. 23б, 52б—53а, 53а, 55б, 68б). Название части V опущено (л. 134а) и начало ее механически соединено с окончанием части IV сплошным текстом. Названия отдельных глав опущены с оставлением пробелов в тексте (лл. 10а, 12а и др.).

سپیاس آن خدای را که عالم بیافرید و بنی آدم را بر: گزید و گفت

از دست و پای و خروطوم که از حقرو ظاهر نمیشود: Конец списка (л. 232а);
بدان ارزانی داشته فتیارک الله احسن الخالقین اللهم اغفر لهم فراد و لمن نظر
لمن قال امین رب العالمین بکرمت و آلہ اجمعین الطیبین و الطاهرین.

Время переписки—XVII в. (см. приписку на полях, л. 38а, датированную 1114/1702—1703 г.). Место переписки—г. Куча, Восточный Туркестан (см. приписку на л. 232а). Список скопирован со старого, но дефектного экземпляра (лл. 133б—134а, 179а и др.). На первых и последнем листах и на полях много приписок и пометок различного характера; среди них: 1) пометка, ошибочно приписываемая настоящее сочинение Амйру Сайиду ал-Хамадāнī (л. 232а); имеется в виду известный дервишеский шейх, живший в Кашмире, Амīр Сайид ‘Алī ибн Шихāб ад-дīn ибн Мир Сайид Мухаммад ал-Хусайнī ал-Хамадānī (ум. в 787/1384 г.); 2) список книг преимущественно богословского характера, принадлежавших некоему Муллā ‘Аваզу Мухаммаду Ахūну (л. 16); 3) сведения о некоторых, главным образом политических, событиях, происходивших в Восточном Туркестане в XVIII в. (лл. 38б, 39а и др.); 4) сообщение о землетрясении в городе Аксу в 1126/1714 г. (л. 38а); 5) тюркские стихи поэтов Рийāз̄ (л. 222а) и Навā’ī (лл. 222б—223а); 6) большая заметка (позднейшего происхождения) на узбекском языке о „городе Руме“ (Константинополе), содержащая данные о количестве мечетей, школ, лавок и т. д. в этом городе (л. 232б). На лл. 2а, 63а, 101а—печать владельца рукописи (см. пометку на полях л. 149а) с легендой: „Мухаммад ‘Алī сын (фарзанд) Ҳудайбердӣ“.

С. Ф. Ольденбург; 1910 г.; Восточный Туркестан (Синьцзян); 31.5 × 21; 232 лл. (л. 100б на $\frac{3}{4}$ пустой, лл. 136б и 138б совсем пустые); 17 строк; текст 24 × 12.5; бумага восточная (синьцзянская); текст писан тушью, заглавия—большей частью красными чернилами; текст написан крупным настā‘ликом, заглавия—насҳом; переплет восточный, картонный (муқаввā), обтянутый хлопчатобумажной материей мест-

که وہ ہزار دینار دار و طعی در کردن زن خود بند دو اکر جست ہزار
 دینار دار و طعی حار کردن زن کشند زنی باشد که وہ طعی زیاده تر
 هم در کردن داشته باشد بمنز و بزرگترین حلی ہای ایشان صہرا ی
 بزرگ و ددم روس سنجاب بی موی و دنبال و دپت و پایی و پر
 باشد و از انجا پرون شوان اور دبھا علما بدند تراز و ندارند مکر سبک
 ز رسپلان ان و کافران خوزند و مرد وزن بسیم آمیخته باشدند و خانه از
 جوب پیش بود از انجا گلان و قند ز آرن شیر بزرگ پشت انجا کیا
 و چرینک و چوفه و سسر و قی ایست سبا دیپه قومی اند و رند پستا
 ہر ہنہ موی ہای در از وار زندگ که از ایشان بسیرو موی او را ہاموی از
 ہوندند آب از کاپسہ پرمدم خوزند کو بند که عمر ہازیاد است
 کر وہ و عمر ہای ایشان بھوٹ بوندند و ببر جزیرہ کله خونی اند
 پنکار حکم ادری باند بکریند و کاپسہ پرمدم کشند و قی کے سپا ز
 عروپی کشند آن کاپسہ بد ختران و پندر بچراز و کاپن کاپسہ
 پرمدم و پندر و در انجا طعام خوزند نیکو ترین زینتی و بزرگترین
 ایشی نزد ایشان کاپسہ پرمدم کہت و بد ان افتخاز کشند
 و بزرگ چوند و طعام ایشان کو شست فیل باشد رزخ قومی اند
 پسیار و شہزادی ایشان اند ک و اغلب ایشان در صحرا ہا باشند

و نہ را

Рис. 3. „Аджа'иб ал-махлукат ва ғарә'иб ал-мавджудат“ Наджіба Хама-
дани. Лист из рукописи D 129. Окончание рассказа о Руси (л. 1806).

ногого производства, истлевший и сильно потрепанный. Дефекты: после л. 69 — лакуны: нет окончания 6-й главы (о скалах) из части III и начала 1-й главы (о мечетях) из части IV; л. 100 прорван в середине; многие листы (особенно поля) истлели и обветшали; поля у многих листов обрезаны, но без повреждения текста (лл. 46, 47, 110, 118 и др.).

Уп. рук.: Залеман, стр. 261, № 9. Пер. соч. (отрывок): J. Hammer. *Sur les origines Russes*. St. Petersbourg, 1825, стр. 31—39. Др. списки: Rosen, III, № 24; Pertsch, G., № 35; Flugel, II, № 1446; Pertsch, B., № 344; Blochert, II, № 814. Доп. свед.: Хаджджи Халифа, IV, стр. 188, № 8071; Mél. As., VI, стр. 364—381; Н. Д. Миклухо-Маклай. Географическое сочинение XIII в. на персидском языке. Уч. зап. ИВ АН СССР, IX, 1954, стр. 186—188.

13

A 453

То же

Список восходит к иной редакции, чем предшествующая рук. D 129. Текст, начиная с предисловия (л. 76), несколько отличается от текста рук. D 129. По сравнению с рук. D 129 текст списка в ряде случаев полнее (ср. из части I лл. 18а—18б и 37б—38а с рук. D 129, лл. 14а и 23б; из части II л. 58а с рук. D 129, л. 41а—41б и т. д.). Последовательность основных 10 частей та же, что и в рук. D 129, но композиция отдельных глав нередко иная: сведения о странах, городах и крепостях (из части IV) даны в алфавитном порядке их названий в одной главе (лл. 112б—171б), тогда как в рук. D 129 сведения о крепостях выделены в самостоятельную главу (рук. D 129, л. 112а); рассказы о различных племенах и народностях даны по разделам (лл. 250а—264б), например, все тюркские племена выделены в особый раздел (л. 257б), тогда как в рук. D 129 сведения о всех племенах и народностях даны в алфавитном порядке их названий в одной главе, без деления ее на отделы (рук. D 129, лл. 177а—186а). Деление частей часто несколько иное, чем в рук. D 129: часть II (лл. 48б—59а) делится на несколько отделов (фасл) и рассказов (зикр), тогда как в рук. D 129 она разделена на 5 глав (баб) (рук. D 129, лл. 34б, 36б, 37б, 39а и 40б). Нумерацию имеют только основные 10 частей сочинения (рукны); главы и отделы, как правило, нумерации не имеют. Начало (л. 76) то же, что и в венской рукописи, описанной Флюгелем; фихрист в предисловии (лл. 17а—18а) совпадает с фихристом готской рукописи, описанной Перчем. Как и в готской и венской рукописях, в предисловии имеется указание на посвящение сочинения Тугрулу ибн Арслану (л. 14а). Начало 10 основных частей (рукнов) на лл. 18а, 48б, 59а, 100а, 180а,

2016, 2276, 297а, 312б и 326б. Многие листы имеют большие пробелы в тексте (иногда больше полустраницы), видимо, оставленные для рисунков. В начале списка, перед предисловием, на лл. 1а—6б, дан подробный фихрист сочинения, писанный тем же почерком и той же рукой, что и вся рукопись.

Время переписки — повидимому, конец XVII в. Место переписки — Индия. Список скопирован, повидимому, со старого, но дефектного экземпляра. На л. 01а — карандашная приписка на русском языке с указанием листов рукописи, содержащих сведения о Руси и некоторых других странах. На л. 353б — приписка на французском языке, датированная 28 сентября 1872 г., с указанием, что настоящая рукопись получена в дар от Ф. Остен-Сакена.

Ф. Остен-Сакен; 1872 г.; № 9 (Учебн. отд. МИД, II. 5.30); 17.2×11; 353 лл. (многие листы частично пустые); пагинация восточная (не учитывает первых 6 лл. с фихристом); в пагинации ошибка: л. 55 восточной пагинации ошибочно указан как 56 (см. лл. 60 и 61 европейской пагинации); листы перебиты и должны итти в следующем порядке (по европейской пагинации): 1—163, 193—200, 164—192, 201—353; 17 строк; текст 10.5×6; бумага восточная (индийская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; мелкий насх; вначале, на л. 7б — небольшой унван, выполненный в красках и золотом; текст заключен в рамку из черных и золотых линий; переплет европейский (картонный), с кожаным корешком. Дефекты: от фихриста (лл. 1а—6б) сохранились только отдельные листы с весьма поврежденным текстом; у лл. 188—192 оборван нижний правый угол с текстом; многие листы сильно поточены червем с частичным повреждением текста; рукопись реставрирована — старые поля обрезаны и подклейены новые; на новых полях наклеены кустосы, вырезанные из старых полей.

Оп. рук.: Rosen, III, № 24.

14

С 612-1 (605а)

امان زاده

„Книга о мире“ или „Описание мира“ (колофон — л. 27а).

Автор — Мухаммад ибн Наджайб Бакраин, посвятил настоящее сочинение хорезмшаху ‘Алла ад-дайну Мухаммаду ибн Текешу (596—617/1200—1220).

Сочинение представляет краткий географический обзор мира, который, возможно, служил или должен был служить своего рода преди-

словием или объяснительной запиской к карте мира. Сочинение компилятивного характера, но содержит некоторые ценные сведения по исторической географии ряда стран (в том числе и Средней Азии), а также интересные данные об отдельных племенах (в частности, тюркских). Сочинение это представлено всего двумя списками — настоящим (из рукописи Туманского) и парижским.

В настоящем списке сочинение состоит из предисловия автора (л. 1б) и следующих 20 небольших глав-отделов (фасл): 1) об особенностях составления карты мира и о введении к ней, трактующем о форме земли в виде шара (л. 2а); 2) об особенностях населенной части мира и о том, что к ней относится (л. 2б); 3) о долготах и широтах, которые проведены на глобусе (л. 3а); 4) о пользе глобуса (л. 3а); 5) о выяснении некоторых расстояний (л. 3б); 6) о морях (л. 4а); 7) об озерах (л. 5б); 8) об островах на море (л. 9а); 9) о реках (л. 10б); 10) о горах (л. 12б); 11) о пустынях (л. 14б); 12) о названии некоторых городов (л. 15б); 13) о некоторых местностях, известных своей приятностью (л. 16б); 14) о переселении различных народов со своего (первоначального) местожительства (л. 16б); 15) об особенностях некоторых местностей (л. 17б); 16) о некоторых диковинках различных местностей л. 18а; 17) о драгоценных камнях (л. 21б); 18) о том, из какого места что вывозится (л. 24а); 19) некоторые пояснения о положении арабов (л. 24б); 20) несколько разрозненных рассказов (л. 25а): о спящих отроках (25а), стена Йаджуджа и Маджуджа (25б), область хазар (26б), Андалусия (26б), Фергана (26б).

Дата переписки — 28 рамазана 663/15 июля 1265 г. Переписчик — Мас'уд ибн Мухаммад ибн Мас'уд ал-Кирманий. Сбоку рядом с именем переписчика — приписка на арабском языке с указанием, что настоящая рукопись была скопирована правильно, но с плохого экземпляра (л. 27а). В верхнем правом углу обратной стороны листа сохранились остатки старой восточной пагинации (см. лл. 2, 5—7 и 9—24 европейской пагинации); согласно этой пагинации, настоящий список занимал лл. 431—471. Из этого видно, что он прежде входил в состав какой-то большой сборной рукописи, из которой затем был изъят и включен в настоящий сборник. На полях (лл. 17б, 18а, 21а, 25б, 26а, 26б) — приписки, дополняющие сочинение новыми сведениями; писаны другой рукой и другим почерком, чем текст „Джахан-нама“; судя по почерку и приписке на л. 18а, сообщающей о заселении Самарканда Тимуром, приписки не ранее XV в. На последнем листе (л. 27а) после имени переписчика и даты переписки — персидское стихотворение из 11 строк; писано тем же почерком и той же рукой, что и текст „Джахан-нама“.

См. № 3 настоящего описания; 27 лл. (лл. 16—27а); 23 строки; текст 20.5×13.2 ; бумага восточная; текст писан тушью, заглавия — более крупными буквами, чем остальной текст, тушью (на лл. 1а—12а) и красными чернилами (на лл. 12б—26б); средних размеров сильно за-



Рис. 4. „Джакхан-нама“ Мухаммада Бакрâна. Окончание сочинения: листы 206—21a из рукописи С 612. Рассказ о стране хазар, Андалусии и Фергане (л. 206).

кругленный наск; текст заключен в рамку из красных линий. Дефекты: на л. 1б сильно попорчены сыростью последние 3—4 строки; поля многих листов обрезаны, в результате чего целиком или частично уничтожена имевшаяся на них старая восточная пагинация, а также поврежден текст с приписками (особенно на л. 26б).

Оп. рук.: А. Г. Туманский. Новооткрытый персидский географ X столетия и известия его о славянах и руссах. ЗВО, X, стр. 124—125. *Изд. рук.* (отрывок): ЗВО, IX, стр. 302—303. *Пер. рук.* (отрывки): МИТТ, стр. 349—350. *Изд. соч.* (отрывки): Бартольд, Туркестан, I, стр. 81—82. *Доп. свед.:* Бартольд, Туркестан, II, стр. 37; МИТТ, стр. 49.

15

А 253-2 (603бсс)

عجائب الدنياء

„Диковинки мира“ (л. 188б).

Автор не установлен, жил на рубеже XII—XIII вв. (лл. 190б, 192а и др.), повидимому, во владениях Ильдегизидов (531—622/1136—1225), о чем может свидетельствовать его отношение к представителям этой династии (лл. 128б, 190б, 193а и др.) и внимание, уделяемое в сочинении основному владению Ильдегизидов — Азербайджану, точнее — некоторым городам этой страны, как, например, Тебризу (л. 199а—199б), Нахичевани (лл. 226б—227а) и др. Как видно из сочинения, автор был человек начитанный и любознательный (лл. 94б, 117а и др.); он посетил некоторые города и местности Азербайджана (лл. 92б, 93а), а также ряд других стран, в том числе Армению (л. 96б), Ирак Арабский (лл. 121а и 124а), Хиджаз и Мекку (лл. 94б, 118б и 119а), Табаристан (л. 88б) и, может быть, Индию (л. 90б); побывал в качестве пленника в Грузии (лл. 107а и 111а). Время написания сочинения — не ранее 617/1220—1221 г. (л. 135а), — повидимому 20-е годы XIII в. (л. 199а).

В первой части (лл. 87а—188а) сочинение представляет собрание небольших рассказов о разного рода „диковинках“ (‘аджā’иб) — необыкновенных животных, птицах, рыbach, растениях, деревьях, горах, родниках и т. п., а также об отдельных выдающихся архитектурных сооружениях (храмах, мечетях и др.), о различных племенах и народностях (в том числе и о русских) и, наконец, о некоторых современных автору исторических событиях, например о взятии Иерусалима в 1187 г. Салāх ад-дīном (Саладином) (л. 107а). Рассказы не имеют особых названий и отделяются друг от друга словами „еще“ (дīгар) и „повествование“ (хикāйт), расположены они без особой последовательности и системы.

Вторая часть (лл. 886—2286), служащая как бы дополнением или приложением к первой, содержит краткое географическое описание мира; страны и города расположены в алфавитном порядке их названий, главное внимание уделено странам и городам мусульманского мира; описания городов и стран, как правило, очень краткие, исключая только описания некоторых городов, как, например, Исфахана (л. 1886), Багдада (л. 193а), Тифлиса (л. 1986), Тебриза (л. 199а), Дамаска (л. 203а), Мекки (л. 222а), Нахичевани (л. 226б) и др. Сочинение в целом носит компилятивный характер. Важнейшим источником для него послужил труд Наджайба Хамаданы “Аджā’ib ал-махlūkāt wa ḡarā’ib al-mawdju’āt” (см. № 12 настоящего описания). Однако в сочинении есть много оригинальных сведений, основанных на личных наблюдениях автора или устной информации. Среди них прежде всего следует отметить данные о состоянии многих городов и областей на рубеже XII—XIII вв., о товарах и продуктах, производящихся в них, и о некоторых исторических событиях того времени. Сведения эти очень ценные — благодаря им, сочинение, несмотря на свою краткость, может служить (собственно, его вторая часть) важнейшим источником по исторической географии ряда стран (например, Азербайджана и Армении) для конца XII и начала XIII в. Сочинение до последнего времени не было известно в науке; возможно, что настоящий список его является уникальным.

Настоящий список — дефектный: утеряны начало первой части и, вероятно имевшееся, предисловие автора к сочинению; нет окончания второй части — географическое описание стран и городов мира обрывается на описании города Хамадана. Названия многих городов и стран опущены, но для них оставлены места в тексте (лл. 191а, 196а и др.).

نَجَا نَفِيدَ از مِيَانْ دَرْخَتْ بِيرُونْ نَتوَانَدَ آمِدَنْ
وَهَرْ چَنَدَ كَهْ كُودَنَدَ رَاهْ بِيرُونْ آمِدَنْ نَبَاشَدْ چُونْ مَتَاعْ رَا بازْ بَجا نَفِيدَ يَا بَهَى
آنْ رَاهْ يَابِندَ وَبِيرُونْ آيِنَدَ وَأَيِنْ عَجِيبَسْتَ أَبُو الحَسَنْ بَنْ عَبْدَ اللَّهِ بَنْ أَحْمَدَ بَنْ
طَاهِرْ گَوِيدَ شَنِيدَهَامَ كَهْ

Конец списка (л. 2286):
وَلَاثَتْ بَسِيَارْ وَآبْ رَوَانْ وَبَاغِهَاتْ وَمَيَوهَاتْ
بَسِيَارْ وَلَطِيفَ پَيَوْسَتَهْ از حَكَماءَ وَعَلَمَاءَ خَالِي نَبَاشَدْ

Время переписки — вторая половина XVII в. (?). Место переписки — Иран. На л. 86б — небольшая заметка географического характера под названием „Масāḥat-i dunīyā“ („Поверхность мира“) начинается словами: „Так говорит Тāдж ад-дīn Мунаджджим“ (л. 86б); писана другой рукой, чем все остальное сочинение, и не имеет к нему отношения. На полях л. 86б — приписка, датированная 1239/1823—1824 г., повторяющаяся в более пространной редакции и с датой 22 рабī‘ II 1239/27 декабря 1823 г. на л. 229б, написана другой рукой, чем рукопись; в приписке говорится об окончании какой-то книги, видимо религиозной (шиитской), и она не имеет отношения к описываемому сочинению.

Н. В. Ханыков; 1860 г.; № 8; Иран (г. Исфахан); 19 × 12.2; 229 лл. (лл. 87а—2286); текст 14 × 7.8; 14 строк; бумага восточная; текст пи-

сан тушью, заглавия — красными чернилами; четкий, некрупный наст-
та‘лиқ; переплет восточный, картонный, обтянутый гладкой кожей. Де-
фекты: нет начала и конца.

Уп. рук.: Mél. As., IV, стр. 54. Оп. рук.: Mél. As., IX, стр. 493—494; Н. Д. М и к-
л у х о - М а к л а й . Географическое сочинение XIII в. на персидском языке. Уч.
зап. ИВ АН СССР, 1954, IX, стр. 175—196. Изд. рук. (отрывки факсимиле): там же,
стр. 214—219. Пер. рук.: там же, стр. 196—210.

16

С 597 (597а)

عجائب المخلوقات و غرائب الموجودات

„Диковинки сотворенного и редкости существующего“. Обиходное название: „Аджā’ib ал-махлūqāt“ — „Диковинки сотворенного“. Перевод с арабского.

Автор — Закарийә ибн Мұҳаммад ибн Маҳмұд ал-Қамүний ал-Қазвийний (л. 16), иначе — Закарийә ибн Мұҳаммад ибн Маҳмұд Абұ Йаҳйә, род. около 600/1203—1204 г. в Казвине, ум. в 682/1283—284 г., знаменитый ученый компилятор XIII в., космограф, географ и натуралист. Существует несколько редакций сочинения ал-Қазвийний; из них датированные относятся — одна к 661/1262—1263 г., другая к 674/1275—1276 г.

Космографическое сочинение, содержащее в первой части последовательное описание небесных сфер и планет (мақāla I) и минерального, растительного и животного царств (мақāla II) и во второй части — географическое описание мира по 7 климатам.

Список содержит полный и несомненно старый (повидимому, не ранее XV в.) перевод первой части сочинения ал-Қазвийний; он восходит к довольно распространенной редакции перевода этого сочинения, описанной в ряде каталогов (Ръё, Блошэ и др.).

Переводчик, время и место перевода не указаны, и вообще нет указаний на то, что труд является переводом; славословия, которыми начинается сочинение ал-Қазвийний, оставлены без перевода; в авторское предисловие вставлено указание (отсутствующее в арабском тексте сочинения ал-Қазвийний, изданном Вюстенфельдом) на то, что сочинение посвящено некоему ‘Иzz ад-дйну Шāхпӯру ибн ‘Uсmānu (л. 3а). Фихрист (лл. 4а—7а) в отличие от арабского оригинала помещен перед четырьмя вводными главами (муқаддама); общая же последовательность изложения материала та же, что и в арабском тексте. Фихрист неполный — целиком опущен перечень глав и отделов из мақāla I и частично (начало) из мақāla II. Начало мақāla I — на л. 126, мақāla II — на л. 626.

Список снабжен выполненными в красках, небольшими, иногда по две на страницу, миниатюрами, иллюстрирующими содержание сочинения; всего миниатюр 122: на лл. 14б, 15б, 16б, 37б, 38б, 39б, 40а, 42а, 43а, 43б, 75а, 76б, 77б, 78б, 79а, 81а, 82б, 83а, 84б, 86б, 88б, 89а, 90а, 90б, 91а, 93а, 93б, 94б, 95б, 97а, 97б, 100б, 102а, 102б, 103а, 104б, 106б, 107а, 221б, 222б, 223б, 224а, 225а, 235б, 236а, 255а, 255б, 257а, 264б, 265б, 266б, 267б, 268б, 270а, 272а, 273а, 273б, 274б, 276б, 277а, 279а, 279б, 280а, 281б, 282а, 282б, 284б, 290б, 291а, 292б, 293а, 294б, 295а, 295б, 296б, 297а, 297б, 298а, 298б, 299б, 300а, 300б, 302а, 302б, 303а, 303б, 304а, 304б, 305а, 305б, 306а, 307а, 307б, 308а, 308б, 309а, 310а, 311б, 312а, 312б, 313а, 315а, 316а, 316б, 317а, 318а, 318б, 319а, 319б, 320а, 320б, 321а, 321б, 322а, 323б.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия. На л. 1а — пометки Х. Френа, датированные 1842 г.

Р. Френ; 1842 г.; Иран; 26×15.2; 325 лл.; 15 строк; текст 16×9; бумага восточная; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный четкий настак'лик; текст заключен в рамку из цветных и золотых линий; переплет восточный, кожаный. Дефекты: слегка поврежден текст в верхнем левом углу л. 2; многие листы несколько попорчены сыростью и поточены червем; л. 1 позднейшего происхождения, восполняет лакуну, имевшуюся в тексте.

Уп. рук.: Bulletin, I, 1844, стр. 56—57; Dorn, As. Mus., стр. 101. Изд. соч.: Литограф. изд.: Тегеран, 1264/1847—1848; Лукноу, 1866/1249—1250. Др. списки: Dorn, № 263; Dorn—Chanykov, стр. 251, № 106; Flugel, II, № 1438—1439; Rieu, II, стр. 462—464; Rieu, Supplement, № 135; Pertsch, B., №№ 345—346; Ethé, B., №№ 397—398; Ethé, I. O., I, № 754; Blochet, II, №№ 807—812; Ivanov, Bengal, № 88. Доп. свед.: Хаджджи Халифа, IV, стр. 188, № 8072. Изд. арабского текста: Zakarija ben Muhammed ben Mahmud el-Kazwini's Kosmographie. Erster Theil. F. Wüstenfeld. Göttingen, 1849. Перевод арабского текста (частичный): H. Ethé. Kazwini's Kosmographie. Die Wunder der Schöpfung. Erster Halbband. Leipzig, 1869.

Список восходит к той же редакции, что и предшествующая рукопись С 597. Список снабжен схемами-чертежами на лл. 98б, 99а, 101б, 107б и 108а. В мақала I названия некоторых глав и отделов и их нумерация ошибочны (ср. лл. 6б, 15а, 15б, 17а с фихристом — л. 2б). Начало мақала I — на л. 6б, мақала II — на л. 23б.

Время переписки — начало XIX в. Место переписки — Закавказье. Переписчик — ‘Абд ар-Раҳим сын (валад) Муллә Имам-қулий Бәдкүбийя.

Э. Эйхвальд; 1827 г.; 30.5 × 21.3; 139 лл.; 20 строк; текст 23 × 13.5; бумага восточная; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами, некрупный, четкий насталик; без переплета.

Уп. рук.: Dorn, As. Mus., стр. 51.

18

В 1008-1 (842h)

То же

Список содержит сокращенный пересказ отдельных мест из сочинения Закарий ал-Қазвийи „Аджә’иб ал-махлүқат ва ғарә’иб ал-мавджӯдат“; сделан пересказ не по арабскому оригиналу сочинения ал-Қазвийи, а по одному из его переводов; предисловия не имеет, имя автора и название сочинения не указаны. Список заключает краткий пересказ следующих мест: из мақала I — описание планет (л. 16); из мақала II — 1) острова и диковинки на них (л. 5а), 2) горы, родники, металлы и минералы (л. 116), 3) люди (л. 206), 4) домашние животные (л. 436), 5) хищные и вредные животные (л. 496), 6) птицы (л. 636), 7) пресмыкающиеся и насекомые (л. 90а), 8) диковинные животные и уроды (л. 99а). Список снабжен небольшими (иногда по две на страницу) миниатюрами в красках, иллюстрирующими содержание сочинения; всего миниатюр 71: на лл. 26, 3а, 36, 4а, 5а, 56, 6а, 66, 7а, 76, 86, 9а, 96, 10а, 106, 11а, 116, 12а, 316, 32а, 326, 33а, 336, 37а, 376, 38а, 386, 39а, 396, 40а, 43а, 436, 44а, 456, 466, 47а, 476, 49а, 51а, 53а, 54а, 546, 556, 56а, 566, 57а, 58а, 59а, 63а, 65а, 66б, 67а, 676, 69а, 696, 70а, 74а, 75а, 776, 786, 796, 816, 836, 856, 86а, 866, 876, 88а, 896, 1006.

Время переписки — не ранее 1827 г. н. э. (см. водяной знак на л. 93) и не позднее 1251/1835—1836 г. (л. 175б). Место переписки — Средняя Азия, возможно г. Коканд (л. 175б).

Б. В. Миллер, II; № 2; 20 × 12; 102 лл. (л. 102 пустой); 16 строк; текст 13.3 × 6.6; бумага европейская, русская, с водяными знаками и датой — 1827 (л. 93); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; мелкий, четкий насталик; на л. 16 — небольшой ‘унвāн, выполненный золотом; текст заключен в рамку из цветных линий; переплет восточный, картонный (муқаввā), с кожаным корешком, внешняя и внутренняя стороны переплета украшены миниатюрами в индийском стиле и покрыты лаком.

С 604 (603bbc)

نَزْهَةُ الْقُلُوبِ

„Услада сердец“.

Автор — **Хамдаллах ибн Абӯ Бакр ибн Аҳмад ибн Наср** Муставфий Казвийнӣ, род. около 680/1281—1282 г., ум. в 750/1349—1350 г., известный историк и географ, происходил из Казвина, из знатной чиновничьей семьи, сам был крупным чиновником финансового ведомства на службе у правителей Ирана из династии Хулагуидов (654—750/1256—1349).

Время написания — около 740/1339—1340 г.

Космографическое и географическое сочинение, содержит много ценных и оригинальных сведений по исторической географии ряда стран и особенно по экономическому положению и торговым путям Ирана, Азербайджана, Ирака Арабского и Малой Азии (Рум) в первой половине XIV в.

Настоящий список, хотя и близок тексту „Нузхат ал-қулуб“, изданному Ле-Стрэнджем, но имеет от него некоторые отличия. В списке много пропусков в тексте (лл. 164б, 165б, 177б и др.; ср. издание, стр. 5, 7, 37 и др.), из которых часть восполнена приписками на полях (лл. 178а, 181а, 182а; ср. издание, стр. 40, 46, 49 и т. д.); для пропущенных фраз во многих случаях оставлены пустые места в тексте. Вместе с тем список несомненно восходит к рукописи, бывшей в ряде мест более полной, чем рукописи, положенные в основу издания Ле-Стрэнджа; например (этого нет в издании Ле-Стрэнджа), в самом начале описания каждой области (тумана) Ирака Персидского сообщается о поступавших с нее податях, правда, цифры их систематически пропускаются, но они безусловно были в рукописи, с которой скопирован наш список, поскольку для них в тексте везде оставлены места (лл. 182а, 184а, 188б и др.; ср. издание, стр. 48, 55, 67 и др.). Описание округа Йезда в рукописи, к которой восходит наш список, также было полнее (л. 192б; ср. издание, стр. 74). При описании Большого Лура (л. 190а—190б) приводятся 5 географических названий без пояснительного к ним текста, но с оставлением для него пустого места; эти названия опущены в издании Ле-Стрэнджа, но имеются в ряде рукописей (см. издание, стр. 70, примеч.). Есть, правда немного, расхождения между списком и изданием в отношении некоторых статистических сведений [ср., например, цифру податей с округа Валасджирда в Малой Азии в 20000 динаров (л. 203а) с указанной в издании (стр. 102) или число деревень 3-го округа Исфахана — 36 деревень (л. 183а) с указанным в издании (стр. 80) и т. д.]. Список снабжен 14 астрономическими и географическими чер-

тежами и схемами разной величины: на лл. 16а, 166, 176, 336, 34а 356, 36а, 366, 37а, 42а, 1706—171а. Географические названия, цифры, указывающие расстояние между различными пунктами, иногда даже таблицы (л. 172б) опущены, но для них оставлены места в тексте.

Время переписки — не ранее XV в. Место переписки — Иран. Список скопирован, видимо, с очень старого, но дефектного экземпляра.

А. Л. Кун; 1890 г.; № 101; 26,5 × 20; 231 лл.; пагинация восточная (после л. 166 в восточной пагинации допущена ошибка); текст 22 × 15; 25 строк; бумага восточная; текст писан тушью, заглавия, географические названия — красными чернилами, названия основных разделов сочинения — золотом; округлый, своеобразный настакайк; переплет восточный, кожаный, очень старый. Дефекты: нет окончания, текст обрывается на главе о путях сообщения, на описании пути от Шираза до Кермана (л. 230б; ср. издание, стр. 188); после 216 л. — лакуна, нет окончания главы о Кермане, целиком главы о пустыне между Керманом и Сеистаном и о Кухистане, Нимрузе и Забулистане (см. издание, стр. 140—147); л. 3 не имеет нижних 3 строчек, л. 4—2 верхних и 6 нижних строчек; многие листы сильно испорчены сыростью, особенно лл. 203—227; лл. 228—229 сильно истлели; л. 230 сохранился только наполовину; список реставрирован: л. 176, восполняющий лакуну в тексте, — из новой (не ранее конца XVIII в.), восточной (среднеазиатской) бумаги.

Уп. рук.: Mél. As., X, 1890, стр. 278, № 101. Изд. соч. (только географической части): Nuzhat al-Qulub. Composed by Hamd-Allah Mustawfi of Qazwin in 740 (1340), edited by Le Strange. London—Leyden, 1915 (GMS, XXIII). Пер. соч. (только географической части): Nuzhat al-Qulub. Composed by Hamd-Allah Mustawfi of Qazwin in 740 (1340), translated by Le Strange. London—Leyden, 1919 (GMS, XXIII, II). Др. списки: Dorn—Chapukov, стр. 251, № 110; Залеман и Розен, II, стр. 257; Семенов, № 698; Flugel, II, № 1447; Rieu, I, стр. 418—420; Rieu, Supplement, №№ 136—137; Pertsch, B., №№ 347—352; Ethé, B, №№ 406—412; Bloch et, I, №№ 657—663; Ivanov, Bengal, № 89. Доп. свед.: Хаджджи Халифа, VI, стр. 330, № 13710; МИТТ, стр. 54—55.

В 793 (603bba bis)

То же

Очень неполный список. В географической части сочинения целиком опущена глава о путях (л. 149а; ср. издание, стр. 163—189); многие главы сильно сокращены — в них пропущены описания ряда городов и областей, а описания других даны часто весьма неполно; в результате, например, глава о Мугане и Арране (л. 137б) сведена к 7 строкам (ср. издание, стр. 89—92), глава о Ширване и Гуштесфи (лл. 137б—

138а) — к 9 строкам (ср. издание, стр. 92—93), глава о Грузии (л. 138а) — к 5 строкам (ср. издание, стр. 93—94), глава о Руме (л. 138а) — к 10 строкам (ср. издание, стр. 94—100), глава об Армении (л. 138а—138б) — к 6 строкам (ср. издание, стр. 100—102) и т. д. Список имеет 15 астрономических и географических таблиц и схем: на лл. 15а, 16а, 296, 30а, 31б, 32а, 32б, 33а, 120а, 120б—121а, 122б, 123б; на лл. 114б, 115а и 115б цифры, указывающие расстояние между Меккой и различными городами, опущены, но для них оставлены места в тексте.

Дата переписки — 22 раби^й I 962/15 февраля 1555 г. Место переписки — Иран. На полях л. 136б — приписка о землетрясении в Тебризе 28 джу-мада II 1133/28 марта 1721 г. На дополнительном л. 01 — приписки разнообразного характера.

Б. Куорич; 1866 г.; 24.5 × 17.5; 184 лл. (л. 38 на $\frac{3}{4}$ пустой); 23 строки; текст 17.5 × 12; бумага восточная; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный, четкий наст^ал^ик; переплет восточный, картонный (му^кавв^а), покрытый гладкой кожей.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 292, № 34.

21

С 784-1

То же

Список имеет пропуски в тексте; например, в главе об Ираке Персидском опущено описание некоторых мелких городов (л. 191а; ср. издание, стр. 70—71). То же самое в главе об Азербайджане (лл. 195б, 196б, 197а; ср. издание, стр. 83—84 и 87—89) и др. Список снабжен 15 астрономическими и географическими таблицами и схемами: на лл. 186—19а, 38б, 39а, 40б, 41а, 41б, 42а, 48а, 48б, 171б—172а, 173б, 174б и 250б—251а.

Время переписки — XVI в. (?). Место переписки — Иран (?). На полях позднейшие приписки, содержащие перечень частей света, отдельных стран, областей, городов мира и т. д. (лл. 175б—197а, 260б—261а).

Учебн. отд. МИД, II. 3.35; 23 × 17; 272 лл.; 20 строк; текст 17 × 11.5; бумага восточная; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; наст^ал^ик; переплет восточный, картонный, покрытый черной кожей; список реставрирован; лл. 1—3, 9, 25, 89, 90, 96, 271—272 позднейшего происхождения, восполняют лакуны, имевшиеся в тексте; вставлены при реставрации списка.

Оп. рук.: Rosen, III, № 25.

С 602 (603bba).

То же

Список неполный; опущены некоторые разделы, например, глава о близких к Ирану странах и городах, расположенных к югу от Ирана (л. 183а; ср. издание, стр. 253—254); описание ряда городов и местностей пропущено, например, Соудж Булага в Ираке Персидском (л. 139а; ср. издание, стр. 63—64), Карса (л. 146а; ср. издание, стр. 93—94) и др. Описание многих городов и местностей очень сокращено, например, Исфахана (л. 137а—137б; ср. издание, стр. 51), области Рея (л. 137б; ср. издание, стр. 52—55) и др. Есть иногда расхождение с изданием в приводимых цифрах податей, поступавших с тех или иных городов и областей [ср. подать с Ардебиля в 75 000 динаров (л. 143б) с указанной в издании (стр. 81), подать с Хальхала в 130 000 динаров с указанной в издании (стр. 82) и др.]. Список снабжен 13 астрономическими и географическими таблицами: на лл. 15а, 15б, 30б, 32а, 32б, 33а, 34а, 34б, 38а, 131б и 132б.

Дата переписки — 1 зу-л-хиджджа 1034/4 сентября 1625 г. Место переписки — Иран. Переписчик — Ибн Ҳабиб аллах Қавам ад-дайн Ширазий. На л. 1а — приписки владельца Мирзә Мұхаммада Мұкіма Мунаджджима и 5 печатей различной формы и величины.

А. Граф; 1867 г.; Тифлис; № 27; 30.5 × 19.3; 196 лл; 24 строки; текст 20 × 11; бумага восточная; текст писан тушью, заглавия (не всегда) — красными чернилами; мелкий, четкий настак; на л. 16 — ‘унвән, выполненный в красках и с золотом; на лл. 16—2а интервал между строками частично покрыт золотом и поля украшены растительным орнаментом, выполненным также золотом; текст заключен в рамки из золотых и цветных линий; переплет восточный, покрытый красной кожей.

Уп. рук.: Mél. As., VI, стр. 125, № 27.

С 601 (603bb)

То же

Список имеет некоторые пропуски в тексте (лл. 122б и 227а; ср. издание, стр. 70—71 и 87 и др.). Есть, правда реже, расхождения с изданием в приводимых цифрах податей, деревень и др.; например, для

округа Шахруда в Азербайджане указано 100 деревень (л. 225а; ср. издание, стр. 82), подати с Урмии определены в 84 000 динаров (л. 226а; ср. издание, стр. 86) и др. Список снабжен 7 астрономическими и географическими таблицами: на лл. 126—13а, 376, 38а, 406, 1986—199а, 2006, 202а.

Дата переписки — ша'бан, 1076/май — июнь 1660 г. Место переписки — Азербайджан. Переписчик — Мұхаммад Ҫәдиқ ибн мавлānā Надр 'Алый ат-Табризий. На полях лл. 222б, 225б, 227б, 274а — приписки, дополняющие и поясняющие отдельные места сочинения; на полях — пометки Б. Дорна (лл. 258а—260а).

Министерство финансов; 1847 г.; 29 × 18; 314 лл. (лл. 289б—290б пустые, но лакуны в тексте нет); 18 строк; текст 20.5 × 11; бумага европейская, с водяными знаками; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; жирный, четкий настас'лиқ; переплет восточный, старый, обтянутый гладкой кожей. Дефекты: нет начала первых двух-трех листов из предисловия; после л. 40 — лакуна в 3—4 лл., нет окончания „Введения“ (муқаддама) и начала „Вступления“ (дйбача); после л. 215 — лакуна в 2—3 лл.: нет окончания описания Казвина и начала описания Авә (ср. издание, стр. 58—60); после л. 295 — лакуна: нет окончания раздела о странах, расположенных к западу от Ирана (ср. издание, стр. 249—253); от л. 1 сохранился только обрывок; лл. 2, 45, 46, 211—215, 311—314 дефектны; список реставрирован, поля на многих листах подклеены, между лл. 19 и 20, 21 и 22, 215 и 216, 295 и 296 вклеены при реставрации чистые листы из голубоватой европейской бумаги, очевидно для пометок.

Изд. рук. (отрывок): D o r n , Muhammadianische Quellen, IV, стр. 81—87.

24

В 794 (603bbc bis)

То же

Список не закончен — обрывается на главе о Фарсе, на описании Шираза (л. 179а; ср. издание, стр. 114); в тексте есть пропуски (л. 170б; ср. издание, стр. 83 и др.). На многих листах в тексте — большие пропуски, предназначавшиеся для таблиц и схем, которые сделаны не были (лл. 126, 13а, 13б, 30б—31а, 32б—33а, 33б, 34а, 40а, 151б—152а, 153б). На лл. 172а—179а всюду опущены названия глав и описываемых городов и областей, но для них оставлены места в тексте.

Время переписки — XVIII в. (?). Место переписки — Иран или Азербайджан. На лл. 178б и 179б — небольшая квадратная печать с легендой,

выполненной арабским алфавитом, с именем владельца и датой: „Владимир Александрович Браун. 1272“/1855—1856 г.

И. А. Бартоломей; 1863 г.; 23×18 ; 179 лл.; 20 строк; текст 17×12.5 ; бумага восточная; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный наст^ал^ик; переплет восточный, покрытый гладкой темной кожей. Дефекты: нет начала первых двух листов из предисловия; после л. 166 — лакуна в несколько листов (ср. лл. 166б и 167а с изданием, стр. 67—70); после л. 170 — лакуна также в несколько листов (ср. лл. 170б и 171а с изданием, стр. 85—89); рукопись реставрирована — поля на многих листах подклеены.

25

С 600 (603b)

То же

Список имеет в отдельных местах пропуски в тексте (лл. 127а, 128а, 170б и др.; ср. издание, стр. 70, 74, 203 и др.). В отличие от изданного текста в списке указана цифра податей с Тегерана в 1500 динаров (л. 123б; ср. издание, стр. 55). Список снабжен 10 астрономическими и географическими таблицами и схемами: на лл. 24а, 25б, 26а, 30а, 114а, 114б, 115б, 116б. По небрежности переписчика город Намизвар ошибочно указан как Натанз (л. 127а; ср. издание, стр. 69), Нихавенд — как область Йезд (лл. 127б и 128а; ср. издание, стр. 79).

Дата переписки — 1242/1826—1827 г. Место переписки — Азербайджан или Иран. На лл. 179а и 180а — три печати разной формы и величины одна с датой 1241/1825—1826 г.), с именем прежнего владельца рукописи, известного азербайджанского просветителя первой половины XIX в. А. Бакиханова. На л. 179а дан список сочинений различного характера преимущественно на персидском языке, очевидно принадлежавших одному из прежних владельцев рукописи (А. Бакиханову?).

Р. Френ; 1842 г.; Иран; 29.4×20 ; 179 лл.; 24 строки; текст 21.6×13.5 ; бумага европейская, с водяными знаками; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный четкий наст^ал^ик; текст заключен в рамку из черной линии; переплет восточный, покрытый темной кожей с тиснением.

Уп. рук.: D o r n, As. Mus., стр. 100.

26

С 603 (603bbb)

То же

Список в некоторых случаях имеет отмеченную выше особенность рук. С 604 (см. № 19 настоящего описания) — помещение сведений о податях (так же, как и в рук. С 604, без указания их цифры) в на-

чале описания каждой области (тумана) (см. лл. 215а и 218а; ср. рук. С 604, лл. 182а и 184а). Список снабжен 8 астрономическими и географическими таблицами и схемами: на лл. 26а, 28б—29а, 30а, 30б, 201б—202а, 202б. Глава о Гиляне (л. 261б) имеет только первую строчку и без перерыва в тексте переходит в главу о путях сообщения, начало которой пропущено (л. 261б; ср. издание, стр. 162, 164). Названия описываемых городов и местностей, цифры, указывающие расстояние между различными пунктами, на многих листах опущены, но для них оставлены места в тексте. На л. 26б пропущена таблица, но для нее оставлено свободное место в тексте. Некоторые листы списка целиком или частично пустые, но без лакун в тексте (лл. 154а, 154б, 204а, 205а, 205б, 270б).

Время переписки — не позднее 1274/1857—1858 г. Место переписки — Хорасан. Список скопирован со старого, но дефектного экземпляра (л. 222а—222б; ср. издание, стр. 70—71). В конце, на последнем листе (л. 318б) — большая приписка, написанная тем же почерком, что и остальной список, воспроизводящая текст окончания главы о странах западной стороны и содержащая описание Греции (л. 307б; ср. издание, стр. 277). На л. 2а — небольшая квадратная печать с именем бывшего владельца рукописи.

П. И. Лерх; 1858 г.; № 34; Средняя Азия (Бухара—Хива); 30.6×18.8 ; 318 лл. (после л. 220 листы перебиты и должны идти в следующем порядке: 220, 224—226, 221—223, 227 и т. д.); 19 строк; текст 20×10.5 бумага восточная; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный, четкий насталь^к; на л. 26 — небольшой, изящный („гератский“) унван, выполненный красками и золотом; текст заключен в рамку из золотых и цветных линий; переплет восточный, покрытый красной кожей с тиснениями.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 288, № 34.

A 253-1 (603bbc)

صور الْعَالَمِ سَبْعَ

„Изображение семи климатов“; название указано на л. 1б перед бисмалой, в предисловии сочинение названо просто „Рисा�ла“ — „Трактат“ (л. 2б).

Автор точно не установлен; В. В. Бартольд отождествляет его с упоминаемым Ҳәфизи Абрӯ автором одноименного труда Мұҳаммадом ибн Йаҳъя; однако это нельзя считать окончательно доказанным:

согласно Ҳафизи Абрӯ, Мұҳаммад ибн Йаҳйā писал свой труд в Индии, между тем, из рассматриваемого сочинения явствует, что автор его был, повидимому, жителем Кермана (лл. 53а, 53б, 54а и особенно 62а) и находился на службе Мубариз ад-дина Мұҳаммада (713—760/1313—1359), правителя Фарса и Кермана из династии Музаффаридов, для которого он и написал настоящий труд (л. 2а). Судя по общему характеру сочинения, автор был выразителем взглядов иранских феодальных кругов, объединившихся вокруг династии Музаффаридов (713—795/1313—1393) и настроенных враждебно к монгольским завоевателям. Наиболее ярко сказалось это в подчеркивании автором катастрофических последствий для населения покоренных стран монгольских завоеваний, которые он сравнивает с голодом и мором (л. 53а). Время написания сочинения — около 748/1348—1349 г. (л. 66).

Сочинение по всеобщей географии; содержит в первой части (бāб I) общие сведения о земле, ее размерах, долготах, широтах и т. д. и во второй (бāб II) — последовательное описание стран и городов мира по 7 климатам (первый климат — л. 16а, второй — л. 28б, третий — л. 35а, четвертый — л. 57а, пятый — л. 72а, шестой — л. 75б, седьмой — л. 78а) с преимущественным вниманием ко всякого рода „диковинкам“ (‘аджā’иб) и довольно большим количеством данных исторического характера. Источники сочинения в предисловии не указаны, но в ходе изложения неоднократно делаются ссылки на различных авторов (лл. 51б, 58б и др.), труды которых были использованы при составлении настоящего сочинения. В целом сочинение компилиятивное, однако в нем есть отдельные интересные и частью оригинальные (лл. 16б, 42а, 53а, 53б, 59а, 62а и др.) сведения исторического и географического характера.

Список содержит полный текст сочинения и, повидимому, существенно не отличается от других рукописей этого труда, известных нам по описаниям.

Время переписки — повидимому XVI в.; последние 4 лл. (лл. 83—86) более новые, восполняют лакуну в тексте; дата их переписки — 6 зулука¹ 1046/4 марта 1637 г. Место переписки — Иран. На полях лл. 9б — 10а — приписки, не имеющие отношения к содержанию сочинения; на л. 4а — небольшая печать с неразборчивой легендой; на л. 54а — небольшая миндалевидная печать с легендой и датой: „Имāм Ризā 1124“/1712 г.

См. № 15 настоящего описания; 86 лл. (лл. 16—86а); 14 строк; текст 12.6 × 5.5; бумага восточная; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; мелкий, четкий насталик. Дефекты: поврежден сыростью л. 82; список реставрирован — вставлены восполняющие лакуну лл. 83—86 из более новой восточной бумаги; у лл. 1—82 обрезаны старые и подклеены новые широкие поля из той же восточной бумаги.

Уп. рук.: Mél. As., IV, стр. 54. Изд. рук. (привлечена к изданию, отрывки): C. Salemann. Bericht über die Aussgabe des Mi'jar i Jamāli. Mél. As., IX, стр. 493—504. Др. списки: Rieu, I, стр. 420—421; Blochet, I, №№ 664—666; Ethé, I. O., I, № 708; Ivanov, № 280. Доп. свед.: Rieu, I, стр. 423; В. В. Бартольд. Хафиз-и Абру и его сочинение. „Аль-Музаффарийя“, сб. статей учеников профессора барона Виктора Романовича Розена, СПб., 1897, стр. 4.

28

С 1351-6 (Nov. 716)

ادولات مکہ معظمه

„Обстоятельства высокой Мекки“. Название приведено на полях (л. 10б) и, по всей вероятности, принадлежит переписчику.

Автор — Xvādža Muḥammad ibn Muḥammad ibn Maḥmūd al-Ḥafiz al-Buxārī, иначе — Muḥammad Pārsā (род. около 749/1348—1349 г. в Бухаре, ум. 24 зу-л-ҳиджџа 822/13 января 1420 г. в Медине), известный среднеазиатский политический и культурный деятель.

Краткое описание мест паломничества мусульман (мечетей, мазаров и т. д.), составленное в форме вопросов и ответов; заключает интересные сведения о некоторых исторических памятниках Мекки, Хеврона, Иерусалима, Дамаска, Багдада и Куфы.

Начало списка (л. 10б):
الحمد لله رب العالمين ... اما بعد بدانكه جماعتي:
از اهل علم و فضل که بدین دیار شریفه می رسد

Дата переписки — сафар 984/апрель—май 1576 г. Место переписки — Средняя Азия. Переписчик — Ibrahīm ibn shaykh Maḥmūd Ṣignāñ (л. 224б). На полях л. 10б — две приписки, дополняющие текст сведениями о расстояниях между Меккой и отдельными городами и о размерах мечети в Мекке.

Бухарская коллекция; 1915 г.; № 388; 25.8 × 16.7; 4 лл. (лл. 10б—13б); 25 строк; текст 23 × 13; бумага восточная, коричневого цвета; текст писан тушью, отдельные слова и фразы — красными чернилами; некрупный настакъ; без переплета. Дефекты — поля сильно истрапаны.

29

С 2210-3

То же

В данном списке сочинение переписчиком названо (л. 10б) „Рисāла дар авсāф-и Ка‘ба“ — „Трактат о Ка‘бе“. Список той же редакции, что и рук. С 1351-6 (см. № 28 настоящего описания). Список не совсем оконченный: текст обрывается на описании Дамаска (л. 108б).

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

Археографическая экспедиция Академии Наук СССР в Татарскую АССР; 1934 г.; 25.5 × 15; 3 лл. (лл. 10б—108б); 24 строки; текст 20.5 × 12; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью; мелкий, жирный насталик; без переплета.

30

С 1253 (Nov. 495)

مرات

„Зердало“. Другие названия: „Аджā’ib ва ḡarā’ib“ („Диковинки и редкости“), „Аджā’ib al-ḡarā’ib“ („Диковинки редкостей“), „Аджā’ib al-maḥlūkāt“ („Диковинки соторенного“), „Аджā’ib ad-dunīā“ („Диковинки мира“).

Автор — Абū ‘Alī (или просто ‘Alī) Djalāl ad-Dīn Ḥamza ibn ‘Alī Maṭlik (или ibn Maṭlik) ибн Ḫasan at-Ṭūsī al-Marvazī al-Isfārā’īnī, более известный под своим литературным псевдонимом (taṣalluṣ): шейх Aзurī (или Aзārī), род. в 784/1382—1383 г. или 786/1384—1385 г. в Мерве, ум. в 866/1461—1462 г. в Исфариине или Исфизаре (Хорасан); известный поэт, оставил большие произведения в стихах исторического, космографического характера и проч. Некоторое время находился при дворе тимурида Шāhrūxa (807—850/1404—1447) в Хорасане, затем при дворе бахманида Aḥmad-shāха I (825—838/1422—1435) в Индии. Последние 30 лет жизни провел в уединении на родине.

Космографическое сочинение в стихах (maṣnāy); представляет поэтическую обработку знаменитого космографического труда XIII в. Закариā al-Ḳazwīnī „Aḍjā’ib al-maḥlūkāt wa ḡarā’ib al-mawdjuḍāt“ (см. № 16 настоящего описания) с привлечением некоторого дополнительного материала из других источников. Несмотря на стихотворную форму сочинения, автор рассматривал его не как книгу для занимательного чтения, а как своего рода руководство по космографии. Сочинение состоит из 4 больших частей (bāb).

Настоящий список содержит только вторую часть из сочинения Aзurī; на л. 1а она названа „Aḍjā’ib al-ḡarā’ib“ („Диковинки редкостей“); другое название этой части — „Garā’ib ad-dunīā“ („Редкости мира“); эта часть посвящена в основном описанию минерального, растительного и животного мира; состоит из большого числа глав и разделов различной величины, носящих различные названия. Важнейшие разделы второй части в нашем списке: 1) предисловие (л. 1б), 2) горы (л. 17б), 3) колодцы (л. 42б); 4) родники (л. 46а), 5) реки (л. 55а),

6) моря (л. 61б), 7) острова (л. 67а), 8) морские животные (л. 79б), 9) минералы и руды (л. 94б), 10) растительный мир (л. 100б), 11) животный мир (л. 114а), 12) разного рода рассказы о талисманах и др. (л. 163б). На дополнительных листах (лл. 04б—05а) дан фихрист сочинения позднейшего происхождения (XVIII—XIX вв.).

Время переписки — XVII в. (?) Место переписки — Индия. На лл. 1а и 173б — квадратная печать с легендой и датой: „Муҳаммад Йұнус ибн Муҳаммад ‘Азъимджан Амйн, 1248“/1832—1833 г. На л. 173б — небольшая миндалевидная печать без даты, с неясной легендой.

Бухарская коллекция; 1915 г.; № 167; 23 × 13; 173 лл. (+ 07 лл.); пагинация восточная; 17 строк; текст 17 × 8; бумага восточная; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный, небрежный настасъ‘лйк; без переплета. Дефекты: у лл. 171—173 оборвана верхняя половина (включая окончание и колофон); многие листы сильно поточены червем и испорчены сыростью.

Др. списки: Dorn, № 471; Pertsch, B., № 91; Ethé, B., №№ 402—403; Ethé, I. O., I, №№ 709—711; Blochet, II, № 813. *Доп. свед.:* Rieu, I, стр. 43—44.

31

А 672 (Nov. 56)

مسالك اليمالك

„Пути стран“. Название в рукописи не указано.

Автор — Абӯ-л-Ҳасан Сā‘ид ‘Алī ал-Джурджānī, ум., повидимому, в 881/1476—1477 г. Время написания сочинения — не ранее 850/1446—1447 г., поскольку о тимуриде Шāхрухе (807—850/1404—1447) говорится как о покойном (л. 39б).

Географическое сочинение, весьма разнообразное по содержанию, компилиативного характера; сам автор отмечает, что написал его на основании предшествующих трудов, только дополнив их; однако названий этих трудов и имен их авторов он не указывает. Несомненно основным источником (и образцом) для Джурджānī послужил труд начала XIII в. „Джакhān-nāma“ Наджиба Бакrāna (см. № 14 настоящего описания), а также, повидимому, сочинение XV в. „Зубдат ат-тавāriх“ Ҳāfiż-и Абрӯ.

Сочинение состоит из предисловия и небольших глав — отделов (фаçл), не имеющих нумерации; в нашем списке 25 фаçлов: 1—7-й фаçлы (лл. 1б—10б) — общие сведения о земле и ее положении, климаты, разница длины дня и ночи в различных климатах; 8-й фаçл (лл. 10б—39а) —

краткая характеристика 7 климатов, их положение и границы, перечень местностей, городов, островов и др. с указанием их долгот и широт, относящихся к каждому климату; 9-й фасл (лл. 39б—42а)—перечень остановок на дороге из Самарканда в Китай, составленный по рассказам слов, отправленных Шахрухом к китайскому императору; сведения об этом посольстве в Китай в 823—825/1420—1422 гг. заимствованы, повидимому, из сочинения Ҳәфиз-и Абрӯ „Зубдат ат-тавәріҳ“; 10—22-й фаслы (лл. 42а—116б)—сведения о некоторых племенах и народностях, описание отдельных городов и стран, описание важнейших морей, озер, островов, рек, гор, пустынь, разного рода диковинок (замечательных зданий, статуй, необыкновенных растений, животных и др.), драгоценных камней и т. д.; эта часть сочинения представляет пересказ в иной последовательности и с дополнениями 5—20-й глав из труда Наджiba Бакрана „Джакан-нама“; 23—25-й фаслы (лл. 116б—122б)—изменчивость всего существующего, доказательства сферической формы земли, различные мнения о происхождении земли, животных и людей.

Настоящий список сходен с рукописью, описанной Рёё; на л. 5б—небольшая схема-чертеж положения 7 климатов.

Дата переписки—24 ша‘бана 1010/18 февраля 1602 г. Место переписки—Иран (?). Переписчик—Йар Мұхаммад ибн Қамал ад-дін. На л. 122б—небольшая прямоугольная печать владельца с легендой: „Мұхаммад Са‘ид“. На дополнительных листах позднейшего происхождения в конце—два рисунка тушью, изображающих стариков, курящих кальян.

Л. Ф. Богданов; 1913 г.; 18.2 × 10.2; 122 л. (+ 05); 12 строк; текст 13 × 7; бумага восточная, двух сортов (коричневатая и розовая); текст писан тушью, заглавия и частью географические названия—красными чернилами; мелкий, четкий насталик; переплет восточный, из мягкой кожи. Дефекты: нет первых листов из предисловия, л. 1 дефектный.

Уп. рук.: МИТТ, стр. 49. Пер. соч. (пересказ отрывков): Mél. As., VII, стр. 36—43. Др. списки: Rieu, I, стр. 425. Доп. свед.: Ҳаджджай Ҳаліфа, I, стр. 509, № 11869; Mél. As., VI, стр. 574; МИТТ, стр. 56—57; Storey, стр. 295 (примеч.).

А 223 (ccb574ag)

كتاب ملزاده

„Книга сына муллы“. Другое название—„Та’ріҳ-и Мулләзәда“ („История сына муллы“). Оба названия обиходные, данные переписчиками; в самом сочинении его название не указано.

Автор — Аҳмад ибн Маҳмӯд по прозванию мұйнал-Фуқарә („помогающий бедным“); в некоторых списках (см. рук. ИВ АН СССР В 2020, л. 52а и С 1677, л. 51б) указываются еще два других прозвища автора — Буҳаризәда („сын бухарца“) и Мулләзәда („сын муллы“); последнее прозвище и послужило основанием для вышеприведенных наименований его сочинения. Аҳмад ибн Маҳмӯд жил не раньше XV в., но и, повидимому (судя по содержанию сочинения), не позднее этого столетия; наиболее поздняя дата, встречающаяся в сочинении, — 814/1411—1412 г. (лл. 31б и 41а; ср. литограф. изд., стр. 55 и 71). Как видно из прозвищ, данных автору, он был бухарец и происходил из духовной семьи; в сочинении Аҳмад ибн Маҳмӯд (л. 9б; ср. литограф. изд., стр. 15), кроме имени, ничего о себе не сообщает; он только упоминает своих родственников по женской линии — имамов Шаристан — деда Руки ад-дайна ‘Абд ар-Рахима ибн Аҳмада Шаристан и дядю Джамал ад-дайна Мухаммада ибн ‘Абд ар-Рахима Шаристан (л. 35а; ср. литограф. изд., стр. 61). В рук. ИВ АН СССР В 3322, л. 37б, имеется приписка, в которой указывается, что Аҳмад ибн Маҳмӯд, автор рассматриваемого сочинения, являлся одним из „помощников“ (хулафә) знаменитого Мухаммада Пәрсә (см. № 28 настоящего описания), однако, насколько это сведение достоверно, установить не удалось, во всяком случае судя по времени и месту, оно вполне вероятно.

Очень распространенное в Средней Азии сочинение, агиографического характера: содержит описание могил (мазаров) известных представителей духовенства, ученых и политических деятелей, погребенных в Бухаре и ее окрестностях, с некоторыми биографическими сведениями о них. Сочинение является ценным источником для изучения исторической топографии и отчасти истории Бухары (особенно в период XIII—XV вв.).

Список обычной редакции, аналогичной той, которая представлена литографированным изданием.

Дата переписки — джумадә 973/декабрь 1565—январь 1566 г. Место переписки — Средняя Азия — Хорасан (?). На полях — приписки, дополняющие текст (л. 32б и др.). Список реставрирован; лл. 1—2 и 41 позднейшего происхождения, на последний лист (л. 41) перенесен старый колофен с указанной выше датой переписки.

П. И. Лерх; 1759 г.; № 41; 17.5 × 11.5; 41 лл.; 15 строк; текст 12 × 7; бумага восточная; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный насх; переплет восточный, кожаный. Дефекты: текст на некоторых листах испорчен сыростью.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 288, № 41. Изд. соч.: Литограф. изд., Новая Бухара, 1904 (издано вместе с „Та'рих-и Наршахи“); Бартольд, Туркестан, I, стр. 166—172 (отрывки). Др. списки: Залеман и Розен, II, стр. 251, III, стр. 221; Каль, стр. 21—22, № 26; Семенов, САГУ, стр. 39, № 64; Семенов, №№ 701—709. Доп. свед.: Бартольд, Туркестан, II, стр. 59—60.

В 675-1 (b574ag)

То же

Список обычной редакции.

Дата переписки — 12 шаввāля 1008/27 апреля 1600 г. Место переписки — Средняя Азия или Хорасан. Список реставрирован; лл. 1—3 позднейшего происхождения, восполняют лакуну, образовавшуюся в тексте.

1874 г.; 21 × 11; 40 лл.; 15 строк; текст 15 × 7; бумага восточная; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; мелкий насх, лл. 1—3 писаны мелким настā'ликом; переплет восточный, из гладкой кожи.

Оп. рук.: Mél. As., VII, стр. 173—174.

С 453-3 (ba574ag)

То же

Список обычной редакции. Сочинение названо переписчиком (л. 318а) „Рисāла дар Фазā’ ил-и Бухāрā“ („Трактат относительно достоинств Бухары“).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Средняя Азия или Хорасан.

А. Л. Кун; 1890 г.; № 66; 23 лл. (лл. 318а—341а); 24.5 × 18.5; 21 строка; текст 19 × 12.5; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный, жирный насх; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком (одна крышка переплета утеряна).

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 277, № 66.

В 671-2 (db574ag)

То же

Список обычной редакции.

Дата переписки — 4 сафара 1225/12 марта 1810 г. Место переписки — Насаф (область Карши). На л. 506 — три печати: одна квадратная, две круглых с неясными легендами.

А. Л. Кун; 1890 г.; № 63; 23 × 14; 10 лл. (лл. 40б—50б); 15 строк; текст 18 × 8.5; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; наста'лый; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 276, № 63.

36

В 1148-1

То же

Список обычной редакции.

Дата переписки — 1225/1810 г. Место переписки — Средняя Азия.

Учебн. отд. МИД, II. 5.60; № 801; 20 × 12.5; 43 лл. (лл. 16—43б); пагинация восточная; 13 строк; текст 14 × 8; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия подчеркнуты тушью; некрупный жирный наста'лый; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

37

С 1922-1 (bbb574ag)

То же

Список обычной редакции.

Дата переписки — 1229/1813—1814 г. Место переписки — Средняя Азия. Переписчик — 'Абд ал-Қадир ибн Мир Муҳаммад Нāсир Буҳāрī.

В. В. Радлов; 1890 г.; № 28; 24.5 × 13.5; 29 лл. (лл. 26—31б); 17 строк; текст 16 × 7.5; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами (с л. 21а заглавия опущены с оставлением мест в тексте и вписаны на полях другим, европейским, почерком); некрупный наста'лый; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 281, № 28.

А 941-1

То же

Список обычной редакции.

Дата переписки — 1231/1815—1816 г. Место переписки — Средняя Азия.

18.8 × 11; 45 лл. (лл. 66—51б); 15 строк; текст 14 × 6.5; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; жирный, некрупный наст^алиқ; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

В 3339-2

То же

Список обычной редакции.

Время переписки — начало XIX в., место переписки — Поволжье (Казань?). На полях — многочисленные приписки, частью восполняющие пропуски в тексте, частью дополняющие текст новыми сведениями (лл. 35б, 37б и др.).

Археографическая экспедиция Академии Наук СССР; 1934 г.; 22 × 17.5; 25 лл. (лл. 14а—39а); 18 строк; текст 17 × 11; европейская (русская) цветная бумага с водяными знаками и с датой „1806 г.“; текст писан черными чернилами; некрупный, неряшливый наст^алиқ; без переплета.

В 3322-2

То же

Список обычной редакции. Перед бисмаллой есть приписка, в которой указывается, что автор „Китāб-и Муллāзāдā“ является одним из помощников (хулафā) известного хвāджи Мухаммада Пāрсā (л. 37б).

Дата переписки — 15 рамазана 1237/6 июня 1822 г., перевод даты хиджры на нашу эру сделан самим переписчиком. Место переписки — Поволжье. На полях — многочисленные приписки, дополняющие текст (лл. 37б и др.).

Археографическая экспедиция Академии Наук СССР; 1934 г.; 21.5 × 16.5; 28 лл. (лл. 37б—65а); 17 строк; текст 14.5 × 8.5; бумага европейская, с водяными знаками; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный наст^алайқ; без переплета.

41

С 450-1 (bc574ag)

То же

Список обычной редакции. Текст „Китāб-и Муллāзāда“ заканчивается на л. 35б (ср. литограф. изд., стр. 71), затем идет совершенно не обособленная от остального текста позднейшая приписка об известном Ҳвāджа ‘Убайдаллаҳе Аҳrāре (ум. в 895/1489 г.), приписка заканчивается на л. 36б, где начинается сочинение Наршāхӣ (ум. в 348/959 г.) „Ta’rīx-i Buxārā („История Бухары“), причем его текст не отделен от предшествующего текста.

Дата переписки — 1242/1829—1830 г. (л. 235б). Место переписки — Средняя Азия.

А. Л. Кун; 1890 г.; № 62; 26 × 14.5; 35 лл. (лл. 16—35б); 17 строк; текст 18.5 × 8.5; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; жирный наст^алайқ; текст на лл. 16—2а заключен в рамку из красных линий; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 276, № 62.

42

С 1650-4 (Nov. 1372)

То же

Список обычной редакции.

Дата переписки — рабі‘ II 1262/март—апрель 1846 г. Место переписки — Средняя Азия. Переписчик — Муллā ‘Абд ар-Раҳман.

Бухарская коллекция; 1915 г.; № 1044; 25 × 15; 41 лл. (лл. 41б—82б); пагинация восточная (неточна); 15 строк; текст 16 × 8; бумага восточ-

ная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный наста'лиқ; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

43

С 451-2 (cb574ag)

То же

Список обычной редакции.

Дата переписки — 1276/1859—1860 г. Место переписки — Средняя Азия.

А. Л. Кун; 1890 г.; № 64; 26 × 16; 53 лл. (лл. 84а—137а); л. 123 перевернут вверх ногами и наполовину пустой, но лакуны в тексте нет (ср. литограф. изд., стр. 53—54); 15 строк; текст 18 × 9; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; крупный, жирный наста'лиқ; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 276, № 64.

44

В 2411-2

То же

Список обычной редакции.

Дата переписки — 1277/1860—1861 г. Место переписки — Средняя Азия.

21 × 15.5; 51 лл. (лл. 76—58б); 13 строк; текст 16.5 × 9; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; жирный наста'лиқ; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

45

В 673-2 (bb574ag)

То же

Список обычной редакции. В тексте есть некоторые сокращения по сравнению с литографированным изданием (лл. 103б—104а; ср. литограф. изд., стр. 61—62).

Дата переписки — 1281/1864—1865 г. (л. 173б). Место переписки — Средняя Азия.

А. Л. Кун; 1890 г.; № 65; 21.6 × 13.2; 38 лл. (лл. 70б—108а); 15 строк; текст 17 × 9; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; жирный наст^ал^ик; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (му^кавв^а), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 276, № 65.

46

В 676 (b574ag bis)

То же

Список обычной редакции.

Дата переписки — 1289/1872—1873 г. Место переписки — Средняя Азия. На полях карандашом выписаны даты, встречающиеся в тексте (повидимому, Б. Дорном).

1874 г.; 21 × 13; 47 лл.; 15 строк; текст 15 × 8; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный наст^ал^ик; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (му^кавв^а).

Оп. рук.: Mél. As., VII, стр. 173—174.

47

А 1055

То же

Список обычной редакции.

Дата переписки — вторая половина рамаз^ана 1290/октябрь—ноябрь 1873 г. Место переписки — г. Бухара.

С. Г. Вахидов; 1934 г.; № 208; 18.5 × 12.5; 33 лл. (лл. 9б—42а); 17 строк; текст 15 × 7.5; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный, жирный наст^ал^ик; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (му^кавв^а), с кожаным корешком.

48

В 2307-1 (Nov. 1461)

То же

Неполный список, опущено начало (л. 2б; ср. литограф. изд., стр. 14); редакция обычная.

Дата переписки — 1291/1874—1875 г. Место переписки — Средняя Азия. Имя переписчика стерто.

Академия материальной культуры; 1924 г.; № 805; 20 × 13; 57 лл. (лл. 2б—57б); 12 строк; текст 15 × 9; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; неряшливый наст^ал^ик; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (му^каввā), с кожаным корешком.

49

В 672 (aabb574ag)

То же

Список составлен из отдельных частей сочинения, переписанных разными лицами; некоторые части сочинения в списке повторяются дважды; лл. 1б—23б = стр. 2—22 литограф. изд., лл. 24а—35б = стр. 24—35, лл. 36а—43б = стр. 51—57, лл. 44а—64б = стр. 32—55, лл. 65а—90а = стр. 19—71.

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

Б. В. Миллер; I в.; 21 × 13.5; 90 лл.; 11 строк; текст 17 × 8; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия (с л. 52а) — красными чернилами; наст^ал^ик крупных и средних размеров; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (му^каввā), с кожаным корешком. Дефекты: после лл. 23, 35, 43 и 64 в тексте — лакуны.

50

В 2020 (Nov. 570)

То же

Список обычной редакции.

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

Бухарская коллекция; 1915 г.; № 242; 20 × 12.5; 52 лл.; 13 строк; текст 16 × 8; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; жирный наст^ал^ик; на л. 1б — неболь-

шой, выполненный в красках с золотом ‘унвāн; текст заключен в рамку из цветных линий; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

51

С 1677-1 (Nov. 1450)

То же

Список обычной редакции.

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

Народный комиссариат иностранных дел; 1923 г.; 25.5 × 14.5; 51 лл.; 13 строк; текст 17 × 9; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; наста‘лīқ с элементами шикаста; текст заключен в рамку из цветных линий; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

52

А 1223-3

То же

Список обычной редакции.

Время переписки — XIX в. Место переписки — Поволжье.

20.5 × 16; 24 лл. (лл. 199б—223а); 17 строк; текст 14.5 × 9.5; бумага европейская (русская), различных заводов; текст писан — черными, заглавия — красными чернилами; некрупный, жирный наста‘лīқ; переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

53

А 254-1 (604)

عِبَابُ الْبَلَان

„Диковинки стран“. Название в списке и во всех других известных рукописях этого сочинения не указано; оно приведено в труде XVI в. Султāн-Муҳаммада ибн Дарвīш Муҳаммада ал-Муфтī ал-Балхī „Маджма‘ ал-ғarā’ib“ (см. № 55 настоящего описания); это же название и еще другое — „Аджā’ib ал-ақālīm“ („Диковинки климатов“) — приведены и у Эте, но взяты им не из текста самого сочинения, а из приписок

на рукописях. Руссо (видимо условно) называл настоящее сочинение „Зикр ал-ақāлīм ва-л-бīlād“ („Рассказ о климатах и странах“).

Автор (не указанный в списке и во всех других известных рукописях этого сочинения)—Низāм ад-дīn ‘Abd al-‘Alī ibn Muḥāmmad ibn Ḫusayn al-Birdjandī, известный астроном конца XV—начала XVI в. (ум. после 930/1523—1524 г.), продолжатель научных традиций школы Мухаммада Нāṣir ad-dīna Ṭūsī (ум. в 672/1273—1274 г.) и Улуг-бека (797—853/1394—1449 гг.), родом из Кухистана, жил в Хорасане, видимо в Герате. Принадлежность рассматриваемого сочинения ‘Abd al-‘Alī al-Birdjandī до настоящего времени установлена не была, и оно считалось анонимным. ‘Abd al-‘Alī al-Birdjandī как автор трактата (рисāla) под названием „‘Aḍjā’-ib al-būldān“ указан в вышеупомянутом труде Сулṭān Muḥāmmada al-Muftī al-Balḥī (см. рук. С 609, л. 396); в этом труде в ряде мест приводятся цитаты из вышеназванного трактата ‘Abd al-‘Alī al-Birdjandī. Сопоставление этих цитат с соответствующими местами рассматриваемого сочинения (ср., например, рук. С 609, лл. 396 и 556 с настоящим списком, лл. 306 и 126) показывает, что они были заимствованы из последнего и что, следовательно, автором его является ‘Abd al-‘Alī al-Birdjandī. Настоящее сочинение, согласно предположению Рьё, было написано в Герате; оно посвящено знатному лицу, именему Гийās al-millāḥ wa-d-dunīyā wa-d-dīn Ḫabīballāḥ (л. 2а—2б); под ним, по всей вероятности, следует понимать известного гератского везира, покровителя ученых, Карīm ad-dīna Ḫabīballāḥa Cāvadzhī, которому, как известно, ‘Abd al-‘Alī al-Birdjandī посвятил свое другое сочинение; правда, этому противоречит дата написания настоящего сочинения, выведенная Рьё,— 908/1502—1503 или 909/1503—1504 г., тогда как везирство Ḫabīballāḥa Cāvadzhī в Герате падает на 927—932/1520—1525 гг.; впрочем, возможно, что Рьё допустил ошибку при установлении этой даты; место в сочинении, на основании которого Рьё вывел указанную дату, в нашем списке утеряно.

Краткая сводка сведений по космографии и географии; содержит географическое описание 7 климатов (первый климат—л. 12а, второй—л. 15б, третий—л. 21а—21б, четвертый—л. 33б, пятый—л. 47б, шестой—л. 53б, седьмой—л. 58б), а также описание стран и местностей, лежащих вне 7 климатов к югу от первого климата (л. 9б) и к северу от седьмого климата (л. 60а); города и области, относящиеся к каждому климату, описаны в алфавитном порядке их названий. Источники сочинения в предисловии не указаны, но в самом сочинении неоднократно делаются ссылки на различные труды (преимущественно космографические и географические), использованные автором. Сочинение имеет сугубо компилятивный характер; повидимому, одним из главных источников для его написания послужила версия знаменитого труда Закарийā al-Ķazvīnī „‘Aḍjā’-ib al-maḥlūqāt wa ḡara’-ib ḥāl-mawdju’āt“ (см. № 16 настоящего

описания), известная под названием „Түхфат ал-тара'иб“ (лл. 12а, 58а и др.). Имеются также ссылки на другие труды: „Сувар ал-ақāлым“ (л. 38а—386), „Тақвим ал-булдāн“ (л. 46б) Абӯ-л-Фидā (XIV в.) и т. д.; какое сочинение следует в данном случае понимать под „Сувар ал-ақā-



Рис. 5. „Аджā'иб ал-булдāн“ 'Абд ал-'Алī ал-Бирджандī. Листы 306—31а из рукописи A 254. Описание крепости в Табаристане и др. (л. 306).

лýм“, сказать трудно, не исключено, что не дошедшее до нас одноименное произведение Абӯ Зайды ал-Балхī (Х в.).

Настоящий список не законченный; он содержит полностью следующие части сочинения: предисловие автора (л. 16); введение (муқаддама); математическую и физическую географию (л. 26); 1-ю главу (1-ю мақāла); поверхность земли и определение климатов; поверхность населенной части мира (л. 7а); разделение населенной части мира на климаты (л. 8а);

географическое описание мира (л. 96), и частично (начало) 2-ю главу (2-ю мақāла); небесные сферы и планеты (л. 61б). Начало то же, что и в рукописи, описанной Рьё, и в рукописи „Индиа Оффис“, описанной Эте.

Время переписки — XVI в. (см. приписку на л. 01а). Место переписки — восточная Турция или Ирак Арабский. На лл. 01а—01б и 1а — много приписок позднейшего происхождения; на л. 64а дан полный абджад; на л. 1а — небольшая миндалевидная печать.

Ж. Л. Руссо, I; 1819 г.; № 411; 16.2 × 9.2; 64 лл. (64 + 01); 15 строк; текст 11 × 5; бумага восточная; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; мелкий четкий настаклик; переплет восточный, из мягкой тисненой кожи.

Уп. рук.: Rousseau, № 411. Др. списки: Rieu, I, стр. 417; Ethé, B., № 404; Ethé, I. O., I, № 717. Доп. свед.: Rieu, II, стр. 457; Ivanov, № 1487.

54

В 839-2 (642а)

نَّكِّةُ عَيْنِ الْحَيَاةِ

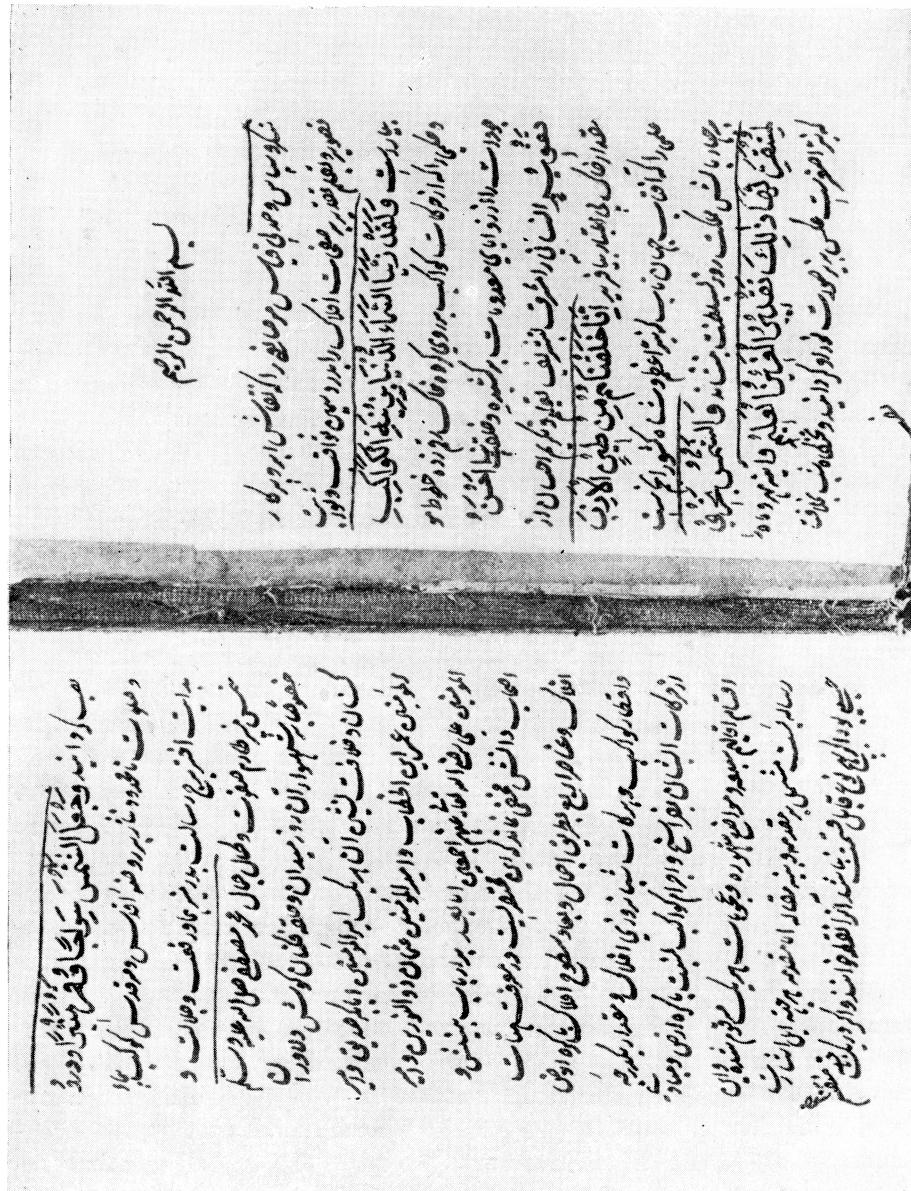
„Подарок источника жизни“. Это название сочинения приведено в рукописи, описанной Эте; в нашем списке название сочинения не указано.

Автор не установлен. Согласно Эте, настоящее сочинение посвящено султану Маҳмӯд-хāну (?). Время написания сочинения — повидимому, 968/1560—1561 г. (л. 65а—65б).

Космографический и географический трактат; содержит в первой части сведения о различных системах летоисчисления и описание небесных сфер и планет, во второй — географическое описание земли по 7 климатам и перечень важнейших стран, городов, морей, рек, озер и гор мира. Сочинение имеет сугубо компилятивный характер, оно основано главным образом на одной из персидских версий труда Закарийя ал-Қазвийй (см. № 16 настоящего описания), известной под названием „Тұхфат ал-ғарә'иб“. Сочинение состоит из введения (муқаддама — л. 62а), четырех больших разделов (мақāла — лл. 62б—63а, 66а, 78б и 112б) и заключения (хāтима).

Настоящий список представляет несколько сокращенную редакцию сочинения по сравнению с рукописью, описанной Эте; в списке предисловие сокращено (из него удалены сведения о названии сочинения и о посвящении его султану Маҳмӯд-хāну, и опущено заключение). Начало то же, что и в рукописи, описанной Эте. Список снабжен 12 чертежами: на лл. 62б, 67а, 67б, 68а, 68б, 69б, 70б, 71а, 72б, 73б,

746 и 766. На лл. 776 и 796 чертежи опущены, но для них оставлены места в тексте. 3-я и 4-я мақала в тексте ошибочно указаны, как 2-я и 3-я мақала (лл. 786 и 1126).



Время переписки — конец XVII—начало XVIII в. Место переписки — Индия (?).

Ф. Ф. Поспелов; 1910 г.; № 7; Катта-Курган; 66 лл. (лл. 616—127a); 20.5 × 14; 15 строк; текст 17 × 8.5; бумага восточная; текст написан

Рис. 6. „Гүхфат ‘айн ал-хайят”. Листы 616—62a из рукописи В 839. Начало сочинения.

черными, названия глав — красными чернилами; первая часть списка написана насташкой, вторая — некрупным насхом; переплет восточный, кожаный.

Уп. рук.: Залеман, стр. 264, № 7. Др. списки: Ethé, B., № 421.

55

С 609 (603bdb)

مجمع الغرائب

„Собрание редкостей“.

Автор — Султан Мухаммад ибн Дарвийш Мухаммад ал-Муфтый ал-Балхий, уроженец и житель Балха (л. 84а), происходил из семьи, связанной с местными балхскими правителями XVI в. из династии Шейбанидов; отец автора, умерший 10 мухаррама 981/13 мая 1574 г. (л. 119б), находился на службе (л. 24а) у балхского правителя Кистан Карап Султана, правившего Балхом с 932 по 951/1526—1544 г. (л. 117а—117б). Настоящее сочинение автор в первый раз посвятил Пир Мухаммад-хану I, бывшему сначала верховным правителем узбекского государства (963—968/1556—1560), а затем ставшему удельным правителем Балха (968—984/1560—1566); второй раз автор посвятил его ‘Абдаллах-хану II, верховному правителю узбекского государства (фактически с 968/1560 г., номинально с 991/1583 по 1006/1598 г.), захватившему в 981/1573 г. Балх (л. 119б). Время написания сочинения в первой редакции (с посвящением Пир-Мухаммаду I) около 977/1569—1570 г. (л. 21а), во второй редакции (с посвящением ‘Абдаллаху II) — не ранее 983/1575—1576 г. (л. 119б).

Весьма популярное в Средней Азии (до XIX в. включительно) космографическое и географическое сочинение, содержащее также много сведений исторического и другого характера. Источники сочинения в предисловии не указаны, но при изложении материала делаются ссылки на использованные источники; в большей своей части сочинение основано на известных географических и исторических трудах IX—XVI вв. вроде: „Китаб ал-масалик ва-л-мамалик“ Абубакр Касим Хурдабиха (Хордадбех) IX в., „Китаб масалик ал-мамалик“ ал-Истаҳри (см. № 1 настоящего описания), „Джами‘ ал-хикайат“ Авфи — XIII в., „Аджаб ал-махлукат ва гарә’иб ал-мавджудат“ Закарийя ал-Казвииний (см. № 16 настоящего описания), „Нузхат ал-кулуб“ Ҳамдаллаха Мустави Казвииний (см. № 19 настоящего описания), „Маджма‘ ал-ансаб“ Шабангараи — XIV в., „Зубдат ат-таварих“ Ҳафизи Абрү — XV в., „Равзат ас-сафа“ Мирхванд (Мирхонда) — XV в., „Аджаб ал-булдан“ ‘Абд ал-Али

ал-Бирджандий (см. № 53 настоящего описания) и т. д. Несмотря на компилятивный характер сочинения в целом, в нем имеются отдельные оригинальные и интересные сведения по исторической географии Средней Азии (особенно Балхской области) и по истории (собственно, по хронологии исторических событий Средней Азии XVI в.). Принадлежность автора к классу феодалов ярко сказалась в его предисловии к сочинению, которое по существу представляет панегирик Пир Мухаммад-хану I (в первой редакции) и 'Абдаллах-хану II (во второй редакции), а также при изложении хроники исторических событий, в которой главное внимание уделено представителям высшей феодальной знати (светской и духовной).

Сочинение со временем его написания, видимо, претерпело значительные изменения по сравнению со своим первоначальным видом. Начало этим изменениям было положено самим автором, создавшим две редакции своего труда. Основное различие между ними (насколько об этом можно судить в настоящее время) состоит в предисловии к сочинению (одно с посвящением труда Пир Мухаммад-хану I, другое с посвящением 'Абдаллах-хану II) и в главе о датах важнейших исторических событий: в первой редакции эта глава несомненно была меньше и хронология в ней могла быть доведена самое большое до 977/1573 г.; во второй редакции хронология доведена до 983/1575—1576 г., т. е. до времени захвата Балха 'Абдаллахом II и правления в Балхе его сына 'Абд ал-Мумина-хана (убит в 1006/1598 г.). Кроме того, возможно, автором при второй редакции были добавлены новые главы к его сочинению, но какие, в настоящее время установить пока нельзя. В дальнейшем уже переписчиками вносились различные дополнения к отдельным главам, как об этом свидетельствует, например, вставка на л. 54б, относящаяся к XVII в., ко времени правления Имам-кулой-хана (1020—1051/1611—1642); помимо того, переписчики меняли порядок глав и, по всей вероятности, даже вводили новые главы; наконец, нередко переписчики механически объединяли в одном списке главы из первой и второй редакций. В результате в настоящее время во многих списках порядок глав различен и само количество глав неодинаково — в различных списках от 15 до 20. Каков был первоначальный порядок и число глав, в настоящее время сказать трудно.

Настоящий список содержит предисловие первой редакции (с посвящением труда Пир Мухаммад-хану I); отдельные же главы (например, глава о датах) относятся ко второй редакции; всего в списке 17 глав: 1) небесные сферы, планеты, знаки зодиака и др. (л. 4б); 2) пророки и первые четыре халифа (л. 13б); 3) краткое описание стран и городов мира в алфавитном порядке их названий (л. 21б); 4) люди (л. 45а); 5) животные (л. 53а); 6) растения (л. 59б); 7) горы и родники (л. 62б); 8) реки и моря (л. 68а); 9) пустыни (л. 71а); 10) церкви (канайс) и кладбища (л. 74б); 11) длина, ширина и глубина некоторых рек и морей (л. 80б);

12) поверхность земли (л. 83б); 13) расстояние между некоторыми городами (л. 84а); 14) Ка‘ба и Мекка (л. 85б); 15) о проницательности (л. 90а); 16) различные анекдоты и шутки (л. 101б); 17) хронология исторических событий (до 983/1575—1576 г.; л. 106б). Порядок и содержание глав в некоторых случаях не соответствуют порядку и названию глав, указанному в фихристе: 12-я, 13-я и 14-я главы в фихристе не указаны; две главы („Удивительные повествования и диковинные рассказы“ и „Редкостные речи ученых и проповеди мудрецов“) и заключение (хāтима), указанные в фихристе, в списке отсутствуют. 15-я глава (л. 93а) ошибочно разделена на две главы, вследствие чего после 15-й главы нарушилась правильная нумерация глав. Начало и конец те же, что и в ташкентской рукописи, описанной Калем.

Время переписки — не ранее начала XIX в. Колофون с датой переписки и именем переписчика опущен. Место переписки — Средняя Азия. На л. 1а — отрывки из стихов; на л. 54а — небольшая миндалевидная печать.

Н. Ф. Петровский; 1909 г.; № 102; Восточный Туркестан (Синьцзян); 25 × 14.5; 119 лл.; 17 строк; текст 17.5 × 8.5; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный, четкий настаклиқ; переплет восточный, картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Залеман, стр. 258, № 102. Др. списки: Каль, стр. 31—33, № 50; Залеман и Розен, II, стр. 256; Ромаскевич, стр. 365; Семенов, САГУ, № 66; Семенов, № 676—681; Rieu, I, стр. 426—427; Ethé, B., № 415; Bloch et al., II, № 815. Доп. свед.: В. В. Бартольд. О некоторых восточных рукописях. ИАН, сер. VI, т. XIII, стр. 923—924.

56

С 1918-1

То же

В настоящем списке предисловие сильно сокращено, из него оставлен только фихрист (л. 4б); всего в списке 16 глав и заключение (лл. 4б, 13а, 21а, 46а, 54а, 60а, 63б, 69а, 72а, 75б, 81б, 85а, 87б, 99б, 111а, 127а и 129а). До 11-й главы (включительно) порядок и содержание глав те же, что и в рук. С 609 (см. № 55 настоящего описания); в остальной части имеются следующие отличия от рук. С 609: 1) 12-я и 13-я главы рук. С 609 соединены в одну (12-ю) главу (л. 85а), 2) опущена имеющаяся в рук. С 609 глава о Ка‘бе и Мекке и добавлены отсутствующие в рук. С 609 глава (16-я) о редкостных речах ученых и проповедях мудрецов (л. 127а) и заключение, трактующее о „естественном пределе

از روی و پرسپکتیوں بطبی ساخته اند از روی و در شیخانین پیش
 چشم است چون روز عاشر شود آن بخط بالهای کثیر و منقاد خود
 در آن چشم دلورده آب آنرا فرورد بعد از آن عمود خمده اند از آن
 پرون آید که تیکسال آن خود مرم را کن است باشد که از اول تاریخ در جای
 اول قیصیه از انتیم سیم است هر کار و در اول ایام کسی نمیگذرد
 بالقصد من حاصل شود این تجرب است که بسیار تجربه کرده اند که
 ولایتی است مشهور و از انتیم سیم است معدن نوشت و راجح است
 و در اینجا نوعی از درخت است که چوب باز آتش نپرورد و در فواید
 موضوعی است که چون سرمهای بخش بر بعضی بایند باران پنهان نمود
 و در جبال آن سرمهای است که چون همیز مرم بپرورد که رایی لبرسته
 از انتیم سیم است خدمت مرجوحی مولانا عبد العلی چندی
 پس از محبی سیاپ ببدان آورده که بلندی آن فتحه بمرتبه است که
 سخن بطریان بالای آن نتواند رسیده و در درون آن قلعه باران
 نباشد هر کار که باران آید در پرون قلعه بارد که کان شهر است
 از انتیم همچار مرم در قدیم ایام این کندم بسیار بوده بلندی همچو
 فرموده که پادشاه عصر این طبقه ساخته که بعد از آن در این کوه
 کندهم نمیشود اگر کسی غافل از پای خود دارد و کشوم را پیش خود نماید

بلندی

Рис. 7. „Маджма‘ ал-тара‘иб“ Султан Мұхаммада ал-Муфтый ал-Балхий. Лист из рукописи С 609. Описание крепости в Табаристане со ссылкой на ал-Бирджандий (л. 39а).

жизни животных" (л. 129а), 3) хронология в главе, содержащей даты исторических событий (л. 111а), доведена до ша'бāна 977/январь—февраль 1570 г. (л. 127а). В конце списка (лл. 130а—131а) приложена (видимо, переписчиком) особая глава (бāб), заключающая краткое описание 7 климатов. Название 2-й и 3-й глав в тексте опущено (лл. 13а и 21а); название 8-й главы (л. 69а) дано ошибочное.

Время переписки — начало XIX в.: не ранее 1233/1817—1818 г. (л. 190б). Место переписки — Средняя Азия.

Учебн. отд. МИД; 1917 г.; № 551; 24.5 × 14; 131 лл. (лл. 1а—4а пустые); 17 строк; текст 19 × 10; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный, неряшливый настā'лиқ; на лл. 46—41б текст заключен в рамку из красных линий; переплет восточный, картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

57

В 2419

То же

Настоящий список имеет предисловие второй редакции с посвящением труда „Абдаллāх-хāну ибн Искандар-хāну“, т. е. „Абдаллāх-хāну II“ (л. 26); в фихристе (л. 5а—5б) указано 15 глав и заключение; в списке всего 16 глав и заключение (лл. 5б, 216, 38а, 84а, 100а, 112а, 118б, 128б, 134б, 140а, 150б, 156б, 161а, 184б, 2016, 216а и 219б). Порядок и содержание глав в некоторых случаях не соответствуют порядку и названию глав, указанному в фихристе. Глава, содержащая даты исторических событий (л. 2016), сокращена и хронология доведена только до 895/1489—1490 г. (л. 216а). Порядок и содержание глав те же, что и в рук. С 1918-1 (см. № 56 настоящего описания).

Дата переписки — 1244/1828—1829 г. Место переписки — Средняя Азия. На полях той же рукой, что и вся рукопись — приписки, исправляющие и дополняющие текст, видимо, по лучшему списку (лл. 48а, 82б и др.).

20 × 13; 221 лл.; 13 строк; текст 13.5 × 6.5; бумага восточная, текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; мелкий, жирный настā'лиқ; на л. 1б — заставка из красных линий; текст заключен в двойные рамки из красных линий; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком. Дефекты: после л. 1 — лакуна примерно в 1 л.; после л. 5 — лакуна также около 1 л. (нет начала 1-й главы).

Оп. рук.: В. В. Бартольд. О некоторых восточных рукописях. ИАН, сер. VI, т. XIII, стр. 923—924.

C 607-1 (603bd)

То же

В настоящем списке предисловие сильно сокращено; из него удалена его первая часть с посвящением и сохранена только часть, относящаяся к автору, и фихрист. В фихристе указано 15 глав и заключение, их порядок и название в некоторых случаях не соответствуют порядку и содержанию глав в списке; всего в списке 15 глав, заключение опущено. До 11-й главы (включительно) порядок и содержание глав (лл. 5а, 15а, 24б, 51б, 60б, 66а, 69а—69б, 75а, 77б, 80б, 86б) те же, что и в рук. С 609 (см. № 55 настоящего описания); 12-я глава (л. 89б) объединяет две главы (12-ю и 13-ю) рук. С 609. Имеющиеся в рук. С 609 главы о Ка‘бе и Мекке (14-я) и о хронологии (17-я) опущены; вместо них дана глава о редкостных речах ученых и проповедях мудрецов (л. 107а). Название 2-й главы (л. 15а) опущено; на лл. 15а—32а опущены все заголовки, но для них оставлены места в тексте. Нумерация 15-й главы (л. 107а) ошибочная.

Дата переписки — 1256/1840—1841 г. Место переписки.— Средняя Азия. На л. 4б перед бисмаллой — надпись красными чернилами: „Эта книга — «Диковинки сотворенного из джинов и людей» („Аджā’иб ал-махлūqāt мин ал-джинин ва-л-ансānān“). На л. 1а — разного рода надписи, не имеющие отношения к сочинению.

П. И. Лерх; 1859 г.; № 10; 25 × 14.3; 110 лл. (лл. 16—4а, 108б и 110б пустые); 19 строк; текст 19 × 9.5; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; небрежный, крупный настā‘лīq; переплет восточный, из тисненной золотом коричневой кожи.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 287, № 10.

B 795 (603bdd)

То же

В настоящем списке опущены: предисловие (вместо него имеется только несколько вступительных фраз, не содержащих имени автора и названия сочинения), 1-я и 2-я главы и первая половина 3-й главы (до буквы „сāд“), остальные главы до 11-й главы (включительно) со-

отвѣтствуют (лл. 15а, 16а, 24а, 28а, 35б, 39б, 43б, 50б) по своему порядку и содержанию 4—11-й главам рук. С 609 (см. № 55 настоящего описания). 12-я глава (л. 54б) объединяет две главы (12-ю и 13-ю) рук. С 609. Имеющаяся в рук. С 609 глава о Ка'бе и Мекке опущена; добавлена отсутствующая в рук. С 609 глава о редкостных речах учёных и проповедях мудрецов (л. 100б). Хронология в главе, содержащей даты исторических событий (л. 84б), доведена до 977/1569—1570 г. (л. 100б).

Время переписки — XVIII—начало XIX в. Место переписки — Средняя Азия. На л. 103а — две печати с неясной легендой.

А. Л. Кун; 1890 г.; № 103; 22 × 12.7; 103 лл.; 17 строк; текст 17 × 7; бумага восточная; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; мелкий, четкий настак'лиқ; переплет восточный, из коричневой тисненой кожи. Дефекты: после л. 17 — лакуна в 7—8 лл. (нет окончания 4-й и начала 5-й глав).

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 278, № 103.

60

С 608 (603bda)

То же

Настоящий список имеет предисловие первой редакции; предисловие сильно сокращено, сохранена из него только часть, относящаяся к посвящению труда Пир Мұхаммад-хану и автору, а также фихрист. В фихристе указано 15 глав и заключение (л. 3б); всего в списке 15 глав (лл. 4а, 17б, 30а, 65а, 77б, 85а, 88б, 95б, 99б, 104а, 111б, 115б, 118б, 121а, 124б); заключение опущено. Порядок и содержание глав в некоторых случаях не соответствуют порядку и названию глав, указанному в фихристе. Порядок и содержание глав те же, что и в рук. С 609 (см. № 55 настоящего описания), исключая соединения двух глав (12-й и 13-й) рук. С 609 в одну 12-ю по счету главу (л. 115б) и пропуска главы о Ка'бе и Мекке. Хронология в главе, содержащей даты исторических событий (л. 124б), сильно сокращена и доведена только до 1 г. н. э. (л. 126б). Между лл. 116 и 117 вклеен небольшой лист из другой бумаги, писанный другой рукой, содержащий отрывок из этого же сочинения (из 12-й главы — о расстояниях между некоторыми городами).

Время переписки — повидимому, начало XIX в. Место переписки — Средняя Азия. Переписчик — Мулла Тарсун Ҳвайджа ибн Ма'рӯф Ҳвайджа. На л. 127б — отрывок из сочинения под названием „Аджә'иб ал-аҳбәр“ („Диковинки известий“), писан другой рукой.

Д. М. Граменицкий; 1897 г.; № 15; г. Ош; 25.5 × 15.5; 127 лл. (л. 127 с посторонним текстом); 11 строк; текст 17 × 9.5; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; крупный, неряшливый настас'лик; переплет восточный, картонный (мукавв), с кожаным корешком.

Уп. рук.: ИАН, V (протоколы), т. VIII, стр. X.

61

В 1007-3 (842g)

То же

Список имеет предисловие первой редакции с посвящением труда Пир Мұхаммад-хану, который назван здесь „Пир Мұхаммад бахадур сұлтân“ (л. 86). В фихристе указано 18 глав и заключение (л. 96); в списке имеется то же количество глав, только порядок и содержание их не всегда соответствуют порядку и названию глав, указанному в фихристе; из заключения на л. 896 приведен только отрывок, помещенный между 16-й и 17-й главами. Первые 7 глав (лл. 10б, 19а, 27б, 49б, 56а, 60а, 61б) соответствуют 1—7-й главам рук. С 609 (см. № 55 настоящего описания); 11-я глава (л. 69а) объединяет две главы (12-ю и 13-ю) рук. С 609. 12-я, 13-я, 15-я и 18-я главы (лл. 71а, 76а, 85а и 89б) соответствуют 14—17-й главам рук. С 609. В списке имеется еще три главы, а именно: 14-я (л. 78б) — о драгоценных камнях, 16-я (л. 86а) — о хронограммах и 17-я (л. 89а) — о редкостных речах ученых и проповедях мудрецов, которые отсутствуют в рук. С 609. Вместе с тем в списке опущена (по нумерации глав в рук. С 609) 8-я глава, а большинство глав сильно сокращено. В главе, содержащей даты исторических событий (л. 896), отмечено, что она содержит перечень дат событий до времени ‘Абдаллâх-хâна II (991—1006/1583—1598); последняя дата в этой главе — 972/1564—1565 г. (л. 95а). После главы о датах в конце списка имеется еще одна дополнительная глава (л. 95а) позднейшего происхождения. Эта глава называется „Перечень узбекских падишахов“; она содержит перечень узбекских ханов из династий Шейбанидов, Джанидов и Мангитов и представляет своего рода краткую хронику политических событий Средней Азии, начиная с Мұхаммада Шейбаний-хâна (906—916/1500—1510), кончая водарением бухарского эмира Наçраллâха (1242—1277/1827—1860) в 1242/1827 г.; политические события в Средней Азии в ней изложены с позиции правящих феодальных кругов Бухарского ханства первой половины XIX в. Автором этой главы является один из переписчиков рукописи сочинения „Маджма‘ ал-тарâ’иб“. Время написания этой главы — не ранее 1247/1826—1827 г.

Время переписки первой части списка до л. 84 включительно — конец XVIII — самое начало XIX в.; второй части, восполняющей лакуну в рукописи (лл. 85—139), — не ранее 1242/1826—1827 г. В последних заключительных строках дополнительной главы („Перечень узбекских падишахов“) указывается, что первоначально рукопись сочинения „Маджма‘ ал-тарā‘ib“ содержала 18 глав и заключение, затем к ней было сделано добавление (имеется в виду дополнительная глава). По своему содержанию эти слова несомненно принадлежат автору дополнительной главы, а не ее переписчику. Почерк этих строк (несмотря на некоторые отличия) в общем сходен с почерком второй части списка, начиная с л. 85. Поэтому не исключено, что переписчиком второй части списка и дополнительной главы является автор этой последней главы и что, следовательно, она представляет его автограф.

Б. В. Миллер, II; № 4; 25.2 × 14.5; 139 лл. (лл. 97—122 пустые); 15 строк; текст 18.5 × 8.5; бумага восточная (среднеазиатская) двух сортов; текст писан тушью; крупный, четкий настā‘лик; текст на лл. 76—84б и 126а—133б заключен в рамку из красных линий; переплет восточный, кожаный, сильно потрепанный. Дефекты: в дополнительной главе после л. 96 в тексте — лакуна в несколько листов: изложение обрывается на описании воцарения Бāкī Мұхаммад-хāна (1007—1014/1599—1605) и возобновляется на л. 126а с описания воцарения в Бухаре әмира Ҳайдара (1215—1242/1800—1826).

62

С 1577 (1225)

То же

Дефектный список, содержит только первые 11 глав (лл. 1а, 9а, 17а, 43а, 51б, 56б, 62б, 65б, 67а, 68б, 71б), соответствующие по порядку и содержанию 1—11-й главам рук. С 609 (см. № 55 настоящего описания).

Время переписки — не позднее рабī‘ I 1264/февраль — март 1848 г. (см. приписку на л. 17а). Место переписки — Средняя Азия. На полях л. 17а — большая приписка, содержащая определение понятия „климат“ (иқлым) и краткую географическую характеристику Индии (Хиндустан), Китая (Чин), Туркестана, Мавераннахра, Малой Азии (Рум) и Балха по данным известного словаря „Кашф ал-луғāт“ ‘Абд ар-Рахима Бахāрī (XVI в.). Приписка датирована рабī‘ I 1264/февраль — март 1848 г.; на полях л. 9а — четыре неизвестных рубā‘й, на полях л. 38а — газель (отрывок).

Бухарская коллекция; 1915 г.; № 897; 25.5×15.7 ; 72 лл.; 17 строк; на лл. 1а—1б и 63а—72б текст с середины переходит на поля; текст 19×9 ; бумага восточная (среднеазиатская), двух сортов; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный, жирный, неряшливый настас‘лий; рукопись без переплета. Дефекты: нет начала 1-й главы и окончания 11-й главы.

63

С 2340-2

То же

Настоящий список имеет предисловие первой редакции с посвящением труда Пир Мұхаммад-хану (л. 113б). В фихристе указано 15 глав и заключение (л. 114б); всего в списке 15 глав; заключение опущено. В некоторых случаях порядок и содержание глав в списке не соответствуют указанным в фихристе. До 11-й главы (включительно) порядок и содержание глав (лл. 115а, 123а, 131а, 151а, 158а, 163а, 165б, 170б, 173а, 176а, 180б) соответствуют порядку и содержанию глав рук. С 609 (см. № 55 настоящего описания). 12-я глава (л. 183а) соединяет две главы (12-ю и 13-ю) рук. С 609; кроме того, к ней (л. 185а) механически (без выделения в тексте) присоединена еще одна глава, начало которой опущено (15-я глава по рук. С 609). 13-я (л. 192б) и 14-я (л. 201а) главы соответствуют 16-й главе рук. С 609. 15-я глава (л. 202а), содержащая даты исторических событий, сокращена, и хронология в ней доведена только до времени правления Фатимидов в Египте, т. е. до 297—567/909—1171 гг. (л. 208а).

Дата переписки — 1273/1856—1857 г. Место переписки — Средняя Азия.

Бекченеев; 1936 г.; 26.5×15.5 ; 196 лл. (лл. 112б—208а); 21 строка; текст 17.5×8.5 ; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; мелкий, жирный настас‘лий, переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввә), с кожаным корешком.

64

В 785-1 (598а)

То же

Список содержит 15 глав; первые 4 главы указаны под №№ 1, 2, 3 и 4, остальные 11 глав имеют №№ 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 и 18. Список неполный: опущено предисловие и начало 1-й главы,

а также (согласно нумерации глав рук. С 609, см. № 55 настоящего описания) 5-я, 6-я, 7-я, 8-я и 14-я главы. Первые 4 главы (лл. 3б, 12а, 23а и 53а) соответствуют 1—4-й главам рук. С 609; в 4-ю главу включены еще небольшие отрывки из других глав, например (согласно нумерации глав рук. С 609), 5-й (л. 60б), 8-й (л. 61а); 8-я, 9-я и 10-я главы (см. лл. 61б, 64б и 69б) соответствуют 9—11-й главам рук. С 609; 11-я глава (л. 72а) объединяет две главы (12-ю и 13-ю) рук. С 609. 12-я глава (л. 80б) соответствует первой части 15-й главы рук. С 609, 14-я глава (л. 95б) второй части той же главы. 15-я и 18-я главы (лл. 100б и 110б) соответствуют 16-й и 17-й главам рук. С 609. В списке есть еще три главы, отсутствующие в рук. С 609; по нумерации глав, принятой в списке, это 13-я глава (л. 83б)—о драгоценных камнях, 16-я (л. 103б)—о хронограммах на различные события, имевшие место в Средней Азии преимущественно в XV—XVI вв., 17-я (л. 109б)—о речах ученых и проповедях мудрецов. Хронология в главе, содержащей даты исторических событий (л. 110б), доведена до 957/1550 г. (л. 124б). В ряде случаев (в 8-й главе) система описания стран и городов мира в алфавитном порядке их названий нарушена (ср. л. 3ба и л. 37б и др.). Глава о датах (л. 110б) ошибочно указана как глава „о естественном пределе жизни некоторых животных и птиц“. В колофонах переписчиком сочинение названо „Аджаб ал-булдан“ (л. 125а).

Время переписки — первая половина XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

В. Вельяминов-Зернов; 1865 г.; № 3; 23.5 × 14.7; 125 лл. (лл. 3б—125а); 15 строк; текст 16.5 × 9; бумага восточная; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный четкий настас'лик; на л. 3б — ‘унвāн, выполненный золотом и красками; текст заключен в двойные рамки из золотых и цветных линий; переплет восточный, кожаный, покрытый красным бархатом.

Уп. рук.: Mél. As., V, стр. 457, № 3а.

C 1858-6

То же

Предисловие первой редакции с посвящением труда Пир Мухаммад-хану (л. 202б). В фихристе указано 15 глав и заключение (л. 204б); в списке 15 глав, заключение опущено. Порядок и содержание глав в ряде случаев не соответствуют указанному в фихристе. До 10-й главы (включительно) порядок и содержание глав (лл. 205б, 219а, 231б, 265а,

275а, 282б, 285а, 287а, 293а и 297а) соответствуют порядку и содержанию 1—10-й глав рукописи С 609 (см. № 55 настоящего описания). 11-я, 12-я, 13-я, 14-я и 15-я главы (лл. 305а, 318б, 324б, 336а и 337а) соответствуют 15-й, 16-й, 17-й, 12-й и 13-й главам рук. С 609. Хронология в главе, содержащей даты исторических событий (л. 324б), доведена только до времени господства Кара-Хитаев (619—703/1222—1303) в Кермане (л. 336а). Список неполный: опущены 11-я и 14-я главы (по нумерации глав рук. С 609), есть пропуски в тексте (лл. 201б, 263б, 264а, 264б и др.), лл. 287, 290, 291, 292 заполнены посторонним текстом, который заканчивается на полях л. 293а.

Время переписки — первая половина XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

1919 г.; 25 × 15; 138 лл. (лл. 201б—339б; лл. 258, 283б—284б и 332 пустые); 14 строк; текст 18 × 10.5; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; крупный, неряшливый наста‘лый; переплет восточный, картонный (муқаввә), с кожаным корешком. Дефекты: после л. 264 — лакуна в 5—6 лл. (нет окончания 3-й главы), после л. 283 — лакуна в 7—8 лл. (нет окончания 7-й и начала 8-й глав); переплет сильно изъеден книжным жучком.

Оп. рук.: В. В. Бартольд. О некоторых восточных рукописях. ИАН, сер. VI, т. XIII, стр. 923—924.

С 1415-4 (Nov. 871)

То же

Неполный список: опущены (по нумерации глав рук. С 609, см. № 55 настоящего описания) 11-я и 14-я главы; сокращено предисловие и отдельные главы. В фихристе указано (л. 131а) 15 глав и заключение; в списке — 14 глав, заключение опущено. Порядок и содержание глав в ряде случаев не соответствуют указанному в фихристе. До 10-й главы (включительно) порядок и содержание глав (лл. 131б, 141б, 150а, 178б, 186б, 192б, 195б, 202а, 205а, 208б) соответствуют 1—10-й главам рук. С 609. 11-я, 12-я и 13-я главы (в списке они указаны как 13-я, 14-я и 15-я главы, см. лл. 215б, 226б, 230б) соответствуют 15-й, 16-й и 17-й главам рук. С 609. 14-я глава (в списке она указана как 16-я глава, см. л. 236б) соответствует 12-й и 13-й главам рук. С 609. Хронология в главе, содержащей даты исторических событий (л. 230б), доведена до времени „исчезновения“ 12-го шиитского имама Мухаммада Мунтазара, т. е. до 260/873—874 г. (л. 236б).

Дата переписки — 3 сафара 1306/10 октября 1888 г. Место переписки — Средняя Азия.

Бухарская коллекция; 1915 г.; № 543; 26 × 14.5; 109 лл. (лл. 129—238); пагинация восточная; 15 строк; текст 17 × 8.5; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный, жирный, четкий настакъ; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввә), с кожаным корешком.

67

В 2225-3

То же

Список содержит только отдельные главы и отрывки из глав; согласно нумерации глав в рук. С 609 (см. № 55 настоящего описания), в списке имеются следующие главы: 5-я (л. 156б), 6-я (л. 161б), 7-я (л. 164а; после л. 166б в эту главу включены отрывки из 15-й главы), 8-я (л. 171а; после л. 172б в эту главу включены отрывки из 10-й главы), 15-я (л. 175а; есть только начало); затем неожиданно идут главы 3-я (л. 186б) и 4-я (л. 220б; есть только начало). Лл. 179б—186а занимают отрывок из известного сочинения по этике „Зафар-нама“ („Книга побед“), которое в нашем списке называется „Зафар-нама-и Нӯширвân-и ‘адил“ („Книга побед Ануширвана Справедливого“); отрывок, повидимому, был заимствован из рукописи, восходящей к той же редакции, что и рукопись этого сочинения, описанная В. Ивановым в Бенгальском каталоге.

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

Бухарская коллекция; 1915 г.; № 870; 20.8 × 13.4; 62 лл. (лл. 156б—228б); 15 строк; текст 13 × 17; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; мелкий четкий настакъ; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввә), с кожаным корешком.

Доп. свед.: Ivanov, Bengal, № 1369.

68

С 606 (603bc bis)

هفت اقلیم

„Семь климатов“.

Автор — Амйн Аҳмад Рәзӣ, известный литератор XVI в., род. в округе Рея (район современного Тегерана), происходил из богатой семьи, принадлежавшей к местной иранской феодальной знати; члены

семьи автора в XVI в. занимали видные административные посты в се- февидском государстве в Иране, а некоторые из них играли важную роль при дворе Великих Моголов в Индии. Время написания настоящего сочинения — составлялось в течение 6 лет, окончено в 1002/1593—1594 г.; Ҳадждж Ҳалифа ошибочно указывает 1010/1601—1602 г. как дату окончания сочинения.

Хорошо известный труд, представляет своего рода географическую и биографическую энциклопедию, содержит описание стран и городов мира по 7 климатам. Географическое описание каждой страны и каждого города сопровождается биографическими данными о происходивших из них выдающихся людях, преимущественно поэтах, ученых, богословах, политических деятелях. Главное место в сочинении уделено географии Ирана, Средней Азии, Индии и арабских стран и биографиям замечательных людей этих стран. Источники сочинения в предисловии не указаны, но в ходе изложения материала делаются ссылки на различные труды, послужившие источниками для настоящего сочинения. В целом сочинение компилятивное, кроме тех его частей, которые относятся к XVI в.; несмотря на это, значение сочинения очень велико, поскольку в нем собран и систематизирован огромный фактический материал географического и главным образом биографического и отчасти исторического характера, особенно по Ирану, Индии и Средней Азии. Сочинение (по числу климатов) делится на 7 частей, называемых „климатами“ (иқлым); каждая часть посвящена отдельному климату.

Дефектный список; обычная редакция; начало первого климата — л. 2б, второго — л. 11б, третьего — л. 29а, четвертого — л. 37а, пятого — л. 70б, шестого — л. 117б, седьмого — л. 130б.

Дата переписки — 7 ша‘бана 1133/5 июня 1721 г., в 3-й год царствования Мұҳаммад-шәха, т. е. великого могола Нәсир ад-дина Мұҳаммада (1131—1161/1719—1748). Место переписки — Индия. Переписчик — Шейх Ҳваджа Мұҳаммад ибн Исрә’ил, житель (сәкин) Құл Джалаі. В колофонах указано также, что рукопись написана почерком шикаста (баҳатт-и шикаста), тогда как в действительности она написана наста‘лиқом с элементами шикаста. На л. 10а — 10б — приписки, дополняющие текст новыми сведениями из других сочинений, в частности из „Маджма‘ ал-ғарә’иб“ (см. № 55 настоящего описания). На л. 165б — календарная таблица; на л. — 166а—166б — приписки позднейшего происхождения.

А. Л. Кун; 1890 г.; № 102; 29.8 × 20.8; 165 лл.; пагинация восточная (неполная); листы в списке перебиты и должны итти в следующем порядке: 1—28, 36, 29—35, 37—52, 59, 53—58, 147, 61—127, 133—164, 132, 128—131, 60, 165 (по существующей европейской пагинации); 21 строка; текст 22 × 13.5; бумага восточная, разных сортов; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный наста‘лиқ с некоторыми элементами шикаста; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввә), с кожаным корешком; список частично реставри-

рован: лл. 9—28 и 127 из более новой (среднеазиатской) бумаги, писаны другой рукой, чем вся остальная рукопись, и восполняют лакуны в тексте. Дефекты: после лл. 28, 35, 127, 132, 147 (согласно европейской пагинации настоящего списка)—в тексте большие лакуны; нет окончания второго, почти всего третьего и значительной части четвертого климатов.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 278, № 102. Изд. соч. (отрывок): Dorn, Muhammadische Quellen, IV, стр. 88—100. E. Denison Ross and Khan Sahib Abdul Muqtaidir. Haft Iqlim or the Geographical and Bibliographical encyclopaedia of Amin Ahmad Razi, Fusc. I. Calcutta, 1918 (только первый, второй и начало третьего климата). Др. списки: Ромасевич, стр. 367; Семенов, №№ 682—685; Rieu, I, стр. 335—337; Rieu, Supplement, № 138; Ethé, B., №№ 416—420; Ethé, I. O., I, №№ 724—727; Blochet, I, №№ 642—643; Ivanov, №№ 482—483; Ivanov, Bengal, № 706. Доп. свед.: Хаджаджий Халифа, VI, стр. 501, № 1441; Grundriss, стр. 213.

69

С 1795

То же

Полный список, обычная редакция; начало первого климата—л. 3б, второго—л. 16а, третьего—л. 47а, четвертого—л. 235а, пятого—л. 531б, шестого—л. 602а, седьмого—л. 623а. На дополнительных листах (лл. 03а—04б) позднейшего происхождения приведен фихрист сочинения.

Дата переписки—5 сафара 1150/5 июня 1737 г. Место переписки—Средняя Азия. Под колофоном есть заметка, в которой указано, что настоящий список сделан по особому распоряжению лица, повидимому, духовного звания (имя его в списке замазано). На последнем листе, ниже колофона, есть пометка, видимо, бывшего владельца списка, датированная 29 сафаром 1182/16 июля 1768 г. (л. 626б). На дополнительных листах (лл. 01—04), кроме фихриста, много пометок и записей различного характера и позднейшего происхождения.

Пасхин; 25.2×14.5; 626 лл.; пагинация восточная (не учитывает первых 4 лл. с фихристом); 17 строк; текст 20×9.5; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия—красными чернилами; полушикаста; текст заключен в двойные рамки из цветных линий; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

С 605 (603bc)

То же

Полный художественно оформленный список, обычная редакция; начало первого климата — л. 3б, второго — л. 14б, третьего — л. 41б, четвертого — л. 197б, пятого — л. 477б, шестого — л. 509б, седьмого — л. 530б.

Дата переписки — около 1247/1831—1832 г. Место переписки — г. Кеш (Шахрисябз). Переписчик — Муҳаммад Латиф ибн Муҳаммад Шариф Каши. В большой приписке в конце списка, сообщающей эти сведения, также указывается, что настоящий список был выполнен по приказу Муҳаммад-бека Мурода дадхвা�ха ибн Муҳаммад Нийаза ‘Алий диван-бейг Кенегеса.

Библиотека Министерства финансов; 1845 г.; 30 × 20.4; 534 лл. (лл. 41а, 197а, 203б, 446б, 447а, 509а пустые, но лакун в тексте нет); 19 строк; текст 20.5 × 12; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный, четкий насталик; в начале каждой части сочинения — ‘унван, выполненный в красках и золотом (лл. 16, 14б, 41б, 197б, 447б, 509б, 530б); текст заключен в двойные рамки из золотых и цветных линий, переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Д 11 (227a)

رِبَّةُ الْجَالِسِ

„Укращение собраний“.

Автор — Маджд ад-дайн Муҳаммад ал-Хасани, литературный псевдоним Маджид, жил в Иране в царствование шаха ‘Аббаса I (995—1038/1587—1629), происходил, повидимому, из г. Кашана; сторонник Сефевидов, что видно из его отношения к представителям этой династии и его приверженности к государственной религии Сефевидов — шиитству. Время написания сочинения — 1004/1595—1596 г.

Известный сборник разного рода занимательных и поучительных рассказов и анекдотов, содержащих много материала исторического,

биографического, культурно-бытового характера и проч. Сборник имеет также большие разделы, специально посвященные истории и географии. Истории посвящены 4-й, 5-й и 6-й отделы из части I и 9-й и 10-й отделы из части IX сочинения; они содержат в целом краткий очерк всемирной истории, начиная со времен мифологических иранских династий Пишдадидов и Кийанидов вплоть до XVI в. Исторический материал изложен в обычной для средневековых авторов манере — по династиям; изложение истории Ирана доведено до воцарения шаха Тахмаспа I (930—984/1524—1576), истории Средней Азии — до вступления на престол в 947/1540 г. ‘Абд ал-Латиф-хана (947—959/1540—1551). Географии посвящен 2-й отдел из части IX; он содержит географическое описание мира по странам, главным образом Ирана. Источники сочинения указаны в предисловии; это в большинстве известные исторические и географические труды на арабском и персидском языках вроде „Аджā’ib al-maḥlūkāt“ Закарийā ал-Қаэвийн (см. № 16 настоящего описания), „Нузхат ал-қулūb“ Ҳамдаллаҳа Муставфī Қазвийн (см. № 19 настоящего описания) и другие. Сочинение имеет сугубо компилятивный характер. Так, географическая его часть почти целиком основана на сведениях, заимствованных у Ҳамдаллаҳа Қазвийн. Несмотря на это, географическая часть является одной из наиболее интересных в сочинении, поскольку в ней содержатся и некоторые оригинальные сведения, характеризующие состояние отдельных городов Ирана в XVI в., а также состав его населения по религиозному признаку, в том же XVI в. Сочинение делится на 9 частей (джуэ), каждая из которых состоит из 10 отделов (фасл).

Неполный список: опущены 9-й и 10-й отделы из части IX. Начало частей: I — л. 5а, II — л. 156а, III — л. 636, IV — л. 83а, V — л. 316, VI — л. 376, VII — л. 476, VIII — л. 1806, IX — л. 1916.

Время переписки — XVIII—начало XIX в. Место переписки — Иран(?). Лл. 1—4 позднейшего происхождения, содержат трактат религиозно-философского характера (толкование термина „тавхид“ и др.), автор не указан, писаны крупным, неряшливым наста’ликом, окончание трактата оборвано. Лл. 230—232 также позднейшего происхождения, содержат записи (видимо, одного из владельцев списка) с датами смерти различных лиц: первая запись датирована 4 сафаром 1326/4 марта 1908 г. (л. 230б), последняя — ша’баном 1326/август — сентябрь 1908 г. (л. 232б). Записи сделаны некрупным, небрежным почерком типа шикаста; между лл. 230 и 231 — лакуна. Печати бывших владельцев (с неясными легендами): одна небольшая, миндалевидная — на лл. 1а, 134б и 229б, другая небольшая квадратная — на л. 154а.

Бухарская коллекция; 1914 г.; № 48 (23); 28.2 × 19; 232 лл.; листы перебиты и должны читаться в следующем порядке (по существующей в списке европейской пагинации): 5, 11—15, 6—8, 54—167, 16—23, 57—87, 24—35, 171—174, 36—53, 175—226, 9, 227—229; 25 строк;

текст 23.4×13.5 ; бумага восточная; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный, четкий настаки; переплет восточный, кожаный, с золотым тиснением; список реставрирован: многие листы подклеены, у многих листов обрезаны старые поля и подклеены новые. Дефекты: нет начала (л. 1 из предисловия); после лл. 5, 8, 9, 23, 167, 174 и 226 (по существующей пагинации) — лакуны в частях I, II, V и IX; лл. 5, 6, 8, 10, 11, 15, 16, 36, 54, 162, 163, 169, 174, 175, 176, 186, 187, 227, 228, 229 дефектные.

Изд. соч.: Литограф. изд., Тегеран, 1270/1853—1854. Др. списки.: Dorn—Chapuкоv, стр. 246, № 70; Залемани Розен, II, стр. 254; Семенов, № 82; Pertsch, B., № 1017; Rieu, II, стр. 758—759; Rieu, Supplement, № 395; Ivanov, № 284; Ivanov, Bengal, № 96. Доп. свед.: Barbier de Meynard. Dictionnaire geographique. Paris, 1851, стр. 20; Mél. As., III, стр. 679—680; Grundriss, стр. 332.

72

С 453-2 (ba574ag)

عجائب الطبقات

„Диковинки разрядов“.

Автор — Мухаммад Тахир ибн Абӯ аль-Қасим, посвятил настоящее сочинение верховному правителю узбекского государства из династии Джанидов Найдир Мухаммад-хану (1051—1055/1642—1645); автор жил, по всей вероятности, в Балхе: географическое описание мира он начинает с этого города (л. 66а), в колофоне настоящего списка, датируемого по внешним данным XVII в., он именуется „Мавлана Ахунд Хваджа Мухаммад Тахир Балхий“ (л. 210б); в 1030/1620—1621 г. автор находился в Фергане, где был очевидцем страшного землетрясения в округе Ахсы (лл. 166б—167а). Автор несомненно был человеком начитанным и образованным, пользовался большим уважением и известностью среди своих современников; в колофоне настоящего списка он характеризуется как „руководитель ученых и предводитель достойных людей“ (муқтада-и ‘улама ва пайшва-и фузалә). Судя по общему характеру сочинения, автор принадлежал к представителям господствующего феодального класса и был, вероятно, близок к феодальной верхушке Балха.

Малоизвестное космографическое и географическое сочинение, содержащее также большие разделы, посвященные истории пророков, астрологии и другим вопросам. Сочинение в большей своей части носит компилятивный характер. Автор в предисловии (л. 46б), играя значением слов, входящих в названия известных географических, космогра-

фических и исторических трудов на арабском и персидском языках, по существу дает перечень своих главных источников. Ими являются: 1) „Масāлик ал-мамāлик“ (имеется в виду, возможно, труд ал-Иṣṭaḥrī, см. № 1 настоящего описания); 2) „Аджā’ib ал-махlūqāt“ (см. № 16 настоящего описания); 3) „Нuzхат ал-ķulūb“ (см. № 19 настоящего описания); 4) „Равзат ас-саfā“ Мирхvānда (ум. в 903/1498 г.); 5) „Аджā’ib ал-булдān“ (возможно, имеется в виду трактат ал-Бирджандī (см. № 53 настоящего описания); 6) „Гарā’ib ад-дунīyā (см. № 30 настоящего описания); 7) „Тухfat ал-гарā’ib“ (имеется в виду первая часть космографическо-географического труда Закарийā ал-Қазvīnī, переводы которой на персидский язык в некоторых рукописях носят указанное название; см. № 16 настоящего описания); 8) „Маджma‘ ал-адjā’ib“ (возможно, имеется в виду труд Сулṭān Muḥammada ал-Мuftī ал-Бalḥī „Маджma‘ ал-гарā’ib“, см. № 55 настоящего описания). Однако, судя по некоторым сведениям, сообщаемым в сочинении, перечисленными здесь трудами не исчерпываются все источники, использованные автором. Несмотря на компилятивный характер сочинения в целом, отдельные его разделы заслуживают внимания; это относится в первую очередь к наиболее крупной по объему и интересной по содержанию географической его части, где дается географическое описание мира по странам. Правда, она также компилятивна, как и другие разделы сочинения. Например, имеющиеся в ней сведения о Руси (bilād-i rūs, л. 123а), точнее — о некоторых обычаях и быте русских, почти целиком заимствованы (прямо или через посредство других сочинений) из труда Наджīба Хамадānī (см. № 12 настоящего описания); то же самое можно сказать и о рассказах автора о „стране славян“ (bilād-i sākālabā, л. 122б), которые все основаны на данных, взятых из более ранних сочинений. Однако в географической части сочинения есть и некоторые не лишенные интереса, оригинальные сведения и замечания автора, например о Балхе и прилегающих к нему районах, об отдельных городах и областях Средней Азии, в частности о Фергане, и т. д., которые и составляют главную ценность этого раздела сочинения.

Сочинение состоит из предисловия и 7 частей (tabaqa), некоторые части еще разделяются на главы (maqṣad). Содержание сочинения: предисловие (л. 45б); tabaqa I (л. 46б) — сотворение мира, диковинки неба; II (лл. 57б—58а) — свойства земли, разделение населенной части мира на 7 климатов, местности, лежащие вне 7 климатов к югу (л. 63а), краткая характеристика 7 климатов, местности, лежащие вне 7 климатов к северу (л. 65б); географическое описание мира по странам и городам: Хорасан (л. 66а), Сеистан (л. 78а), Табаристан (л. 79а), Ирак Персидский (л. 82а), Азербайджан (л. 87б), Гилян, Фарс (л. 89б), Персидский залив (л. 92а), Керман (л. 93б), Мекран (л. 94а), Хузистан (л. 95б), Ирак Арабский (л. 96а), Мекка (л. 99б), Медина (л. 102б), Мосул (л. 104а), Диарбекр, Сирия (л. 104б), Иерусалим (л. 107б), Египет (л. 110а), Грузия, Ширван



Рис. 8. „Аджаб ат-табакат“ Мухаммада Тахира ибн Абуб аль-Касима. Лист из рукописи С 453.

Начало предисловия автора (л. 46а).

Армения (л. 116б), Европа — билāд-и Фарандж (л. 117б), Малая Азия — Рум (л. 119а), земли славян (л. 122б), Русь, Андалусия (л. 123а), Африка (л. 126а), Магриб (л. 127а), Нубия (л. 132б), Берберия (л. 133б), Эфиопия (л. 134а), Занзибар (л. 135а), Йемен (л. 137б), Индия (л. 141а), Тибет (л. 151б), Китай (л. 152б), область хазар (л. 156а), стена Йаджудж и Маджудж (л. 156б), Туркестан (л. 157а); рассказы о дожевом камне (л. 157а); Кашгар (л. 162б); рассказы о различных тюркских племенах (л. 162б); Хорезм (л. 166а), Фергана (л. 166б), Мавераннахр (л. 167б); рассказ об Абӯ ‘Алī Сайнā (л. 170а); III (л. 172б) — о некоторых удивительных явлениях (прохождение луной знаков зодиака, значение вступления луны в каждый из знаков зодиака для судеб людей и т. п.); IV (л. 180а) — о некоторых диковинных науках (белая магия, фокусничество и криптография); V (л. 182а) — о некоторых удивительных вопросах, связанных с шариатом (разного рода вопросы, касающиеся поведения мусульман, и ответы на них согласно с нормами шариата); VI (л. 184б) — пророки от Адама до Мухаммада, первые четыре халифа; VII (л. 201а) — признаки наступления дня страшного суда; пришествиеmessии — Махдий; выступление народов Йаджудж и Маджудж и т. п.

На л. 58а — небольшие схемы-чертежи в тексте; на лл. 59а, 59б и 61б для схем-чертежей оставлены места в тексте.

غايت سعادت ابدی و نمایت کرامت سرمدی حمد: کریمه‌ی است...

و امید از جهان فانی منقطع کردانند و یقین اعیان: بوجود آخرت از دنیا پذیرد و الله اعلم.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Средняя Азия. Переписчик — Мұхаммад Шариф ибн Мулла Ҳасан Ҳваджа Бұхарӣ.

А. Л. Кун; 1890 г.; № 66; 24.3 × 18; 155 лл. (лл. 45б—210б); 21 строка; текст 18.5 × 12.5; бумага восточная; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; некрупный наск; переплет восточный, кожаный. Дефекты: после л. 181 — лакуна в несколько листов, нет окончания части IV (утрачены конец раздела о белой магии и целиком разделы о фокусничестве и криптографии) и начала части V, л. 103 дефектный; у лл. 200—203 частично оборваны поля.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 271, № 66. Др. списки: Семенов, № 686—689.

73

C 598-1 (598с)

То же

В настоящем списке только первая (л. 7б) и последняя (л. 234б) части сочинения (табака) даны в той же последовательности, что и в рук. С 453-2 (см. № 72 настоящего описания); порядок всех остальных

علیه السلام و یه بک از نمایشان در موقوع ساکن بوده اند بس آن فلعم
 بنام او کردند و خواستند دیگر معصبت زنا میان اهل آن دیاران اعظم کنایا
 سه بسی هر مرد و زن که زنانند دست و پای او را بیت باع پاره کنند دیگر
 پسر ایشان بانع شود پدرها باونیز و کان دهد و گویند بر و چیز خود
 کاری کنند و اوقات خود بگذاران و دیگر او را بمنزله اجنبی شماره دشنه
 شهر وسیعی سهت در بلاد حظاییه بس کنار مرد را بینشید هابسی اراده کشک
 در آن نتواند صرف دیگر از عجایب آنجا آنست که هر کس را پس منعد دبوم او
 در ویش و مقدس مشود و هر کس را دختر منعد دبود غمی و قو الکرکه دد دیگر
 عرف میان ایشان آنست که ن فاضمه هر بی پدر مان مشویان لازم باشد و اگر
 سر و فلعم صحیحی سهت در زمین حفایه و آنجا چشمها بیست که آنها عین الحسل
 کوبند و طعم آب جون طعم حسل است بعد جون قد مرده برو و طم آن
 نغیبی باید و غفوت پیدا کنند بلاد سور و ولایت بنزه که سهت آما موسم او بلند
 بالا و سفید بیست و سرخ مردی باشدند دیگر به بک از ایشان نیز و کان و کامه
 دارند و هر زن حقه چی بینی و یا زرین بر پستان خود بندد دیگر هر کده
 هر مرد بیناره اسد او طوق از زرین بر کردن خود کند و آنها بیست هزار
 دهاده و طوق و علی اهذا الفیاس رفیق بالشد که بیست طوق دسک و نیز
 شند باشد و نیز بزد که این ایشان صور سین باشد دیگر دسک انجا کیا هی سهت
 که او بک نوبت کلی سازد جون بنفسه بس آنکه آنرا زضبو و حسل خورد از طسل
 او بیوی مشکد آید بعد بیهافصل تبره ماه کل دیگر سازد که آن دسنهایت کنند
 که فنا خوشی دیگر از جمله شهر های بنزه که آنجا کیا و وحی بینک و جوفه
 و سر زفاف است بلاد اندلس حملت وسیع و شهر های محیب و عظیم دارد
 آنها سی

Рис. 9. „Аджа'иб ат-табакат“ Мұхаммада Җәхира ибн Абү ал-Қасима. Лист из рукописи С 453. Рассказ о Руси (л. 123а).

частей несколько иной: вторая часть (л. 30а) соответствует четвертой части рук. С 453-2, третья (л. 60а)—второй, четвертая (л. 214а)—третьей, пятая (л. 223а)—четвертой, шестая (л. 231б)—пятой. Список имеет 3 грубо выполненных чертежа-схемы, иллюстрирующих текст сочинения (лл. 62б, 132б и 133б); среди них план Ка‘бы, заимствованный из „Нузхат ал-қулұб“ (см. № 19 настоящего описания). На лл. 1б—4б дан подробный фихрист сочинения. В конце списка имеется небольшое заключение (л. 246а—246б), отсутствующее в рук. С 453-2 (см. № 72 настоящего описания); в нем отмечается, что материал в сочинении изложен по установленной системе, а не так, как бы изложил его сам автор; пока трудно определить, кому принадлежит это заключение — самому автору или одному из переписчиков его сочинения.

Дата переписки — ша‘бāн 1274/март — апрель 1858 г. Место переписки — Средняя Азия.

Бухара; 1900 г.; № 5; 26 × 15; 251 лл. (лл. 1б—246б); пагинация восточная (не учитывает первых 4 лл. с фихристом); 13 строк (лл. 6а—104б); 17 строк (лл. 105а—246а); текст 15 × 8 (лл. 7а—104б) и 17.5 × 9 (лл. 105а—246а); бумага восточная, различных сортов; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; наста‘лīқ; переплет восточный среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

74

В 786 (598b)

То же

В настоящем списке та же последовательность частей сочинения (табақа), что и в рук. С 598-1 (см. № 73 настоящего описания): I — л. 2б, II — л. 15б, III — л. 33а, IV — л. 152а, V — л. 160а, VI — л. 167б, VII — л. 171б. В конце списка имеется заключение (л. 181а—181б), совершенно одинаковое с содержащимся в рук. С 598-1. Список снабжен 3 грубо выполненными схемами-чертежами (лл. 80б, 81а и 81б), иллюстрирующими текст сочинения. В начале списка на дополнительных листах (лл. 02б—05б) дан подробный фихрист сочинения, писанный тем же почерком и той же рукой, что и основной текст списка.

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия (?). Переписчик — (первая часть его имени стерта) ибн ‘Абд ар-Рахман Шахрисабз.

В. В. Вельяминов-Зернов; 1863 г.; № 8; 19.5 × 17.3; 186 лл. (181—05); пагинация восточная (неполная); 16—17 строк; текст 15.5 × 13; бумага европейская (русская?); текст писан чернилами, заглавия и отдельные

слова на лл. 1—12 — красными чернилами, на лл. 13—181 — голубой краской; своеобразный, грубый настა‘лīқ; переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mél. As., V, стр. 459, № 8.

75

В 796 (603bc)

То же

Неполный список, содержит только первые три части сочинения (табақа), расположенные в той же последовательности, что и в рук. С 598-1 и В 786 (см. №№ 73 и 74 настоящего описания): I — л. 5б, II — л. 23а, III — л. 45б. Часть III не окончена; текст прерывается на рассказе об Абū ‘Али ибн Сайнā, приводимом в связи с описанием Бухары (л. 176а) в разделе части III, содержащем географическое описание мира по странам и городам. Названия частей I и II в тексте не выделены (лл. 5б и 23а).

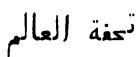
Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

А. Л. Кун; 1890 г.; № 104; 25.6 × 15.6; 177 лл.; 15 строк; текст 17 × 8.5; бумага восточная; текст писан тушью, названия некоторых разделов, цитаты из Корана — красными чернилами; настა‘лīқ средних размеров; переплет восточный, картонный (муқаввā), тисненный золотом, с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 278, № 104.

76

С 611 (604a)



„Подарок миру“.

Автор — ‘Абд ал-Латīф ибн Абū Җāлиб ибн Нūр ад-дīн ибн Ни‘мат аллах ал-Хусайнī ал-Мūсавī аш-Шūштарī, род. 9 зу-л-хиджџа 1172/15 августа 1755 г. в г. Шуштаре (л. 79а), ум. в Хайдерабаде в 1220/1805—1806 г. или в 1221/1806—1807 г., происходил из саййидов известной фамилии Нūрийа, одной из знатных и влиятельных фамилий г. Шуштара. Представитель этой фамилии, Мир

‘Ālam (ум. в 1808 г. н. э.), на рубеже XVIII—XIX вв. играл видную политическую роль в Индии—свыше 30 лет был первым министром правителя (ниżāma) Хайдерабада. Другие члены этой семьи, дядя автора сайдид ‘Абдаллāх ибн Нūр ад-дīn ал-Хусайнī аш-Шūштārī (ум. в 1173/1759—1760 г.) и двоюродный брат автора ‘Абд ал-Хусайн ибн ‘Азизаллāх ал-Мūṣavī (XIX в.) известны своими трудами по истории и географии города Шуштара. Автор в конце XVIII в. совершил ряд путешествий по западному Ирану, Ираку Арабскому и Индии. Настоящее сочинение он написал в Индии и посвятил его своему родственнику Мир ‘Ālamу, первому министру Хайдерабада. Время написания сочинения—1216/1801—1802 г.

Сочинение географического, исторического и автобиографического характера; содержит в первой части (л. 3а) подробное описание города Шуштара и историю семьи автора, во второй части (л. 79а)—рассказы о жизни автора и его путешествиях по западному Ирану, Ираку Арабскому и Индии с описанием этих стран и некоторыми сведениями по их истории. Кроме того, вторая часть сочинения заключает еще сравнительно много данных о различных, современных автору, политических событиях, происходивших на Ближнем и Среднем Востоке, в том числе и краткий рассказ о войне основателя Каджарской династии в Иране Ақā Muҳammad-шāха (1193—1211/1779—1797) с Россией (л. 180а) и др.; имеются в ней также сведения об экспансии европейских государств в страны Ближнего и Среднего Востока, в частности об утверждении английского владычества в Индии (л. 136а), о завоевании французами (экспедиция Наполеона Бонапарта) Египта в 1798 г. (л. 121б). Наконец, в этой же части находятся и некоторые сведения о европейских странах (главным образом об Англии, отчасти о Франции и России) и об Америке, о их политических учреждениях, нравах, обычаях и т. п. (лл. 121б—180б). Источники сочинения в предисловии не указаны; первая часть сочинения, посвященная описанию и истории города Шуштара, основана главным образом на труде ‘Абдаллāха ибн Нūр ад-дīна Таzikira-i Шūштāriya. Несомненно из письменных источников заимствованы и некоторые другие данные, находящиеся в сочинении, например сведения о древней и средневековой Индии (л. 181б). Совершенно другой характер имеют те части сочинения, в которых автор рассказывает о своих путешествиях, о современных ему политических событиях и о европейских государствах; они основаны преимущественно на его личных наблюдениях и устной информации. Эти части сочинения являются наиболее ценными, в особенности те из них, в которых автор на основе личных наблюдений сообщает сведения о состоянии некоторых городов и местностей западного Ирана, Ирака Арабского и Индии в конце XVIII в. Рассматриваемое сочинение представляет известный интерес еще и в другом отношении: в отличие от подобных произведений более ранних периодов, авторы которых обычно мало интересовались всем происходя-

щим за пределами мусульманских стран, в нем уделяется значительное внимание европейским странам, культуре и быту европейских народов; в этом нашел свое отражение интерес, который стали проявлять (особенно интенсивно со второй половины XVIII в.) определенные группы класса феодалов Ирана и Индии (и других стран Востока) к Европе, к политике европейских государств. Этот интерес был не случаен: он был вызван в первую очередь все возраставшим проникновением европейского капитализма в страны Востока и наступившей в тот период угрозой полного подчинения стран Ближнего и Среднего Востока англо-французскому капиталу.

Настоящий список содержит полный текст сочинения в обычной его редакции. Список снабжен схемой солнечной системы (л. 161а), выполненной по европейским образцам.

Лл. 263—272 занимает второе сочинение того же автора — *ذيل التحفة* — „Продолжение подарка“; оно написано как дополнение к первому сочинению и вполне схоже с ним по своему характеру. Время написания сочинения — 1219/1804—1805 г. Сочинение содержит описание поездки автора из Хайдерабада в месяц *джумадай I* 1217/август 1802 г. в Бомбей, описание Бомбея и рассказ о ваххабитах.

Настоящий список не совсем полный: опущено окончание рассказа о ваххабитах (л. 272б).

Время переписки — не ранее 1254/1838—1839 г. (см. приписку на л. 1а). Место переписки — Иран. На л. 1а — небольшая миндалевидная печать.

Л. Ф. Богданов; 1913 г.; № 48; инв. 1913 г.; № 1339; 25.8 × 15.5; 273 лл.; 18 строк; текст 19 × 10.5; бумага европейская двух сортов; текст писан черными чернилами, заглавия — красными чернилами (многие заглавия писаны на полях); настас'лик; переплет европейский, кожаный.

Изд. соч.: Литограф. изд., Бомбей, 1847. *Др. списки:* Rieu, I, стр. 383—384; Blochet, I, № 646; Ethé, B., № 323; Pertsch, B., № 98; Ivanov, Bengal, № 98. *Доп. свед.:* Rieu, I, стр. 214—216; Rieu, Supplement, № 84; Th. W. Beale. An. oriental biographical dictionary. London, 1894, стр. 249.

В 804 (604с)

مختصر در باب چکونکی دولت فرانسه و ملت و پای تخت ایشان که شهر
فریز است

„Краткий очерк обстоятельств государства Франции, ее народа и столицы, которой является город Париж (Фариз)“.

Автор — *Дā'ūd ибн Зādūr* (?) из рода (аз насл) Малика Шāх Назара, потомка (аз авлāд) Шāпūра; по национальности — армянин, в приписке на армянском языке назван — Давид-хан Мелик Шахназарян Шапурянц (л. 33б); видимо, происходил из знатной армянской семьи; в начале XIX в. был крупным чиновником на службе у иранского правительства. В 1815 г. французский король Людовик XVIII (1814—1824) прислал письмо с извещением о своем вступлении на престол иранскому шаху Фатж 'Алж Каджару (1211—1250/1797—1834). В ответ на это письмо во Францию из Ирана был отправлен автор настоящего сочинения с письмами от шаха, наследника престола 'Аббаса-мīрзы и первого министра (садр-и а'зам) Мīрзы Мухаммада Шафī'. Результатом этой поездки явился рассматриваемый труд, имевший целью ознакомить иранское общество с положением дел во Франции и ее учреждениями. Время написания сочинения — 1234/1818—1819 г. (л. 33а).

Сочинение содержит в первой части (л. 4а) краткие общие сведения о Франции самого разнообразного характера, в том числе сведения о существовавшей во Франции системе управления, народного образования, военного обучения и т. п.; во второй части (л. 22а) — описание Парижа и его достопримечательностей. Источники сочинения не указаны; несомненно ими явились главным образом личные наблюдения автора и устная информация. Содержащиеся в сочинении сведения о Франции не представляют особой ценности; сочинение заслуживает внимания в основном как одно из довольно ранних свидетельств растущего интереса к Европе и европейским порядкам со стороны высших слоев класса феодалов Ирана, вызванного в первую очередь все усилившимся втягиванием Ирана в сферу действий мировой капиталистической системы. Сочинение состоит из предисловия и множества небольших параграфов, которые в первой части отделяются друг от друга различными словами, преимущественно словом дīгар („еще“), а во второй части просто обозначаются номерами — „первый“, „второй“ и т. д., всего во второй части насчитывается 17 параграфов.

Время переписки — не позднее 11 апреля 1826 г. (см. приписку на л. 33б). Место переписки — повидимому, г. Тебриз. Авторский экземпляр, судя по приписке на армянском языке (см. л. 33б), датированной 11 апреля 1826 г. и подписанный автором; в ней сообщается, что настоящая рукопись была подарена Давид-ханом Мелик Шахназаряном Шапурянцем его другу — секретарю русской миссии в Тебризе, повидимому Тригубову (см. пометку на внутренней стороне переплета). Ниже приписки стоит довольно крупная печать квадратной формы с именем автора и с датой „1825 г.“.

Тебриз; 1857 г.; 20.5 × 14.5; 33 лл.; 15 строк; текст 15 × 9.5; бумага европейская; текст писан тушью, названия параграфов — красными чернилами; настак'лайк с элементами шикаста; текст заключен в рамку из цветных линий; переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

D 131 (609c)

رياض السياحت

„Сады путешествий“.

Автор — Ибн Искандар Зайн ал-‘Абадий Ширвани Ни‘мат аллāхī, род. 15 ша‘бāна 1194/17 августа 1780 г. в Шемахе; происходил из ученой богословской (шиитской) семьи; еще в 5-летнем возрасте был перевезен из Шемахи в город Кербела (Ирак Арабский), где в течение 12 лет учился под руководством своего отца и других ученых теологов. Автор (начиная с 17-летнего возраста) много путешествовал и посетил почти все страны Ближнего и Среднего Востока. Как видно из его сочинений, помимо интереса к географии и истории, автор проявлял большой интерес к суфизму и принадлежал к суфийско-дервишскому ордену Ни‘маталлāхīya. Несмотря на большую эрудицию и знание современной ему жизни, полученное в результате многочисленных путешествий, автор являлся типичным представителем старой феодальной интеллигенции, в значительной мере еще жившим в кругу средневековых представлений и интересов. Кроме рассматриваемого сочинения, автор оставил еще два больших труда географического и историко-биографического характера. Настоящее сочинение посвящено каджарскому принцу сыну Фатх ‘Али-шāха (1211—1250/1797—1834) Мухаммад Ризā Мирзé (род. в 1211/1797—1798 г.). Первая часть сочинения была написана в Кумиша (в районе Исфахана) в 1237/1821—1822 г.; все сочинение было окончено 27 зū-л-хиджджа 1242/23 июля 1827 г.

Географическое сочинение; содержит описание стран Ближнего и Среднего Востока (Ирана, Средней Азии, Турции, Сирии, Египта, Индии и т. д.) и некоторые сведения о других странах (России, Австрии, Китае, Непале и др.). Наряду со сведениями чисто географического характера в сочинении значительное место занимают биографические данные о различных выдающихся людях (правителях, ученых, поэтах и др.), которые в той или иной степени были связаны с описываемыми странами. Также сообщаются и краткие сведения по истории этих стран. Источники сочинения в предисловии не указаны. Ими явились: 1) многочисленные труды преимущественно географического, исторического и биографического характера предшествующего периода, о чем свидетельствуют имеющиеся на них ссылки в сочинении (лл. ба, 11а, 25б, 34а, 39б, 154б и др.), вроде: „Масāлик ал-мамāлик“ (см. № 1 настоящего описания), „Аджā‘ib ал-махlūqāt“ (см. № 16 настоящего описания), „Низām at-tawārihx“ Байзāвī (ум. в 684/1285—1286 или в 685/1286—1287 г.), „Сувар ал-ақālīm“ (см. № 27 настоящего описания), „Нафаҳāt ал-унс“ ‘Абд ар-Рахмана Джāмī (ум. в 898/1491 г.), „Равзат ас-сафā“ Мирхvānda

(ум. в 903/1498 г.) и др.; 2) личные наблюдения автора и устная информация. Страны Ближнего и Среднего Востока (Иран, Средняя Азия, Турция, Сирия, Аравия, Египет, Индия) в значительной мере описаны автором на основании личных наблюдений. Сведения о других странах (России, Китае и т. д.) заимствованы автором из письменных источников и устной информации. Наиболее интересными являются разделы сочинения, посвященные описанию стран Ближнего и Среднего Востока и в первую очередь Ирана; здесь особую ценность представляют те части, в которых заключаются сведения о положении отдельных городов и областей Ирана и некоторых других стран в начале XIX в. План сочинения в различных списках, повидимому, не одинаков; судя по рукописи, описанной Ръё, оно делится на 8 больших частей, называемых „равза“; согласно указанию в предисловии к настоящему списку (л. 3б), все сочинение состоит из вступления, называемого „худл“, 4 частей, называемых „равза“, и заключения, называемого „бахар“.

Настоящий список содержит только вступление (худл) и 1-ю часть (1-я равза), посвященную описанию Ирана и некоторых соседних с ним стран. Эта часть состоит из введения, называемого „сафар“, 4 больших разделов, называемых „хадиқа“, и заключения (хатима). Каждый раздел заключает несколько глав, которые в каждом разделе имеют свои особые названия: в 1-м — гулзар, во 2-м — гулистан, в 3-м — чаман, в 4-м — гулшан.

Содержание разделов и глав в списке: вступление (худл); разделение земли на климаты и др. (л. 4а); 1-я часть (1-я равза): введение (сафар), краткий историко-географический обзор Ирана (перечень областей, входящих в состав Ирана, его границы, перечень правивших Ираном династий от легендарных Киайанидов до Каджар; л. 6а); 1-й раздел — из 5 глав: 1) Азербайджан (л. 7б), 2) Малая Армения (л. 29а), 3) Ширван (л. 33а—33б), 4) Талыш (л. 38б), 5) Муган (л. 39а); 2-й раздел — из 4 глав: 1) Хорасан (л. 40а), 2) Забулистан (л. 130а), 3) Табаристан (л. 137б), 4) Керман (л. 140а); 3-й раздел — из 4 глав: 1) Ирак Персидский (л. 154а), 2) Ирак Арабский (л. 181а), 3) Гилян (л. 201б), 4) Курдистан (л. 204б); 4-й раздел — из 3 глав: 1) Фарс (л. 205б), 2) побережье Персидского залива (л. 215б), 3) острова Персидского залива (л. 216а). Список снабжен двумя схемами: схемой, изображающей распределение стран и морей мира по 7 климатам (л. 5б), и схемой, изображающей цепь духовной преемственности между различными главами суфизма (лл. 87а—94б). Названия отдельных разделов в тексте опущены (л. 201б и др.).

Начало списка (л. 1б): *بیاض حمد و ثنا و حدائق سپاس بی منتھا*

Дата переписки: 10 шаваля 1258/15 ноября 1842 г. Место переписки — г. Куба (Азербайджанская ССР). Переписчик — Мухаммад Таќи ибн Мухаммад Қасим. Список выполнен по поручению известного азербайджанского историка А. Бакиханова (1794—1847), который здесь

именуется ‘Аббас-Кулай ақа ибн Мирза Мұхаммад ҳан (см. колофон, л. 216б).

А. Бакиханов (Аббас-кули); 1852 г.; 32.3×21 ; 1 том, 216 лл.; 22 строки; текст 24×14 ; бумага европейская (русская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; настас‘лайқ с некоторыми особенностями; переплет восточный, картонный, покрытый тисненой кожей.

Уп. рук.: Bulletin, XIV, № 16. Изд. рук. (отрывок): Dorn, Muhammadanische Quellen, IV, стр. 455—467. Др. списки: Dorn—Chapultov, стр. 252, № 115; Rieu, Supplement, № 139. Доп. свед.: Mél. As., I, стр. 556—557, III, стр. 50—59; Rieu, Supplement, №№ 140, 141; Bloch et, I, № 173.

79

D 132 (609ca)

То же

Дефектный список; содержит только начало сочинения: вступление (худд), введение (сафар) и два первых раздела (хадиқа) из части I (равза I); текст обрывается на описании Герата (т. е. на первой главе 2-го раздела). Начало глав 1-го раздела на лл. 8а, 31а, 36а, 42б, 43а; 2-го раздела — на л. 44а. Список снабжен двумя схемами (лл. ба и 1016—102а), совершенно одинаковыми по содержанию и выполнению со схемами, имеющимися в рук. D 131 (см. № 78 настоящего описания).

Время переписки — XIX в. Место переписки — Азербайджанская ССР. Список по своим внешним данным (почерку, содержанию и характеру выполнения схем и т. д.) весьма схожий с рук. D 131. Несомненно, оба эти списка скопированы с одной и той же рукописи и, возможно, даже одним и тем же переписчиком.

33.2×20 ; 1 том, 131 лл.; лл. 125—131 перебиты и должны читаться в следующем порядке: 124, 130, 129, 128, 127, 126, 125 и 131; лл. 125—130 переплетены верхом вниз; 23 строки; текст 26.3×16.5 ; бумага европейская (русская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; настас‘лайқ с некоторыми особенностями; переплет европейский, картонный. Дефекты: нет окончания.

80

C 486 (576b)

رساله

„Трактат“.

Автор — Сайид Мұхаммад ибн Ахмад ал-Хасани ал Багдади, в течение нескольких лет находился на службе английского резидента в Багдаде Клоудиуса Джемса Рича; в 1235/1820 г. сопрово-

ждал последнего во время его поездок в Шахрезур, Сенне, Керкук, Мосул и другие города и местности Ирака Арабского и Курдистана. Наблюдения, сделанные автором во время этих путешествий, были им записаны, по всей вероятности, по поручению К. Д. Рича, результатом чего и явилось настоящее сочинение. О причастности К. Д. Рича к написанию сочинения могут свидетельствовать два обстоятельства: а) рядом с датами хиджры в сочинении поставлены соответствующие им даты нашей эры — факт, в тогдашних условиях малопонятный, если не предполагать, что сочинение было написано для европейца; б) на полях имеются карандашные пометки на английском языке; судя по палеографическим данным списка и времени его поступления в Азиатский музей (не позже 50-х годов XIX в.), нет оснований сомневаться, что эти пометки принадлежат К. Д. Ричу. Время написания сочинения — 1237/1822 г. (см. лл. 26, 66, 23б и др.). Место написания — Ирак Арабский (Багдад?).

Сочинение посвящено описанию Ирака Арабского, Курдистана и некоторых районов западного Ирана; заключает много интересных данных о современном автору положении этих стран и о находящихся в них памятниках старины. Большое место в сочинении уделено описанию путей, соединяющих между собой важнейшие административные и экономические центры Ирака Арабского, Курдистана и отчасти западного Ирана; все описание последних дано главным образом в связи с описанием этих путей. Заслуживают внимания приводимые автором сведения о состоянии некоторых городов, местечек и селений, а также данные этнографического характера (например, о курдских племенах); в сочинении имеется некоторый материал, характеризующий английское проникновение в Ирак Арабский в начале XIX в. и сопротивление, оказываемое этому проникновению со стороны местных властей. Как видно из слов автора в предисловии (л. 1б) и содержания самого сочинения, последнее было написано главным образом на основании его личных наблюдений; ссылки на другие источники (например письменные) отсутствуют, но они несомненно были знакомы автору и использованы им для написания тех частей сочинения, которые заключают сведения исторического характера. Несмотря на свою краткость, сочинение является одним из наиболее интересных источников на персидском языке для изучения положения Ирака Арабского и Курдистана в начале XIX в.

Сочинение состоит из предисловия автора (л. 4б) и 10 глав (баб). Содержание глав: 1-я (л. 3б) — рассказ о конфликте между английским резидентом в Багдаде К. Д. Ричем и багдадскими властями в связи с ущемлением последними английских торговых интересов в Ираке Арабском; 2-я (л. 6б) — описание Багдада и его округа, сведения о курдских племенах и вооруженных силах багдадского наместника; 3-я (л. 9б) — описание маршрута Багдад — Керманшах, сведения о разрушенных памятниках старины, находящихся по этому маршруту; 4-я (л. 16б) — описа-

ние маршрута Багдад—Сулейманийә, описание Курдистана; 5-я (л. 24а)— описание маршрутов Багдад—Керкук и Керкук—Сулейманийә; 6-я (л. 25б)— описание маршрута Сулейманийә—Хамадан (через Шахрезур), описание Хамадана; 7-я (л. 27а)— описание маршрута Сулейманийә—Сеннә; 8-я (л. 28б)— описание дорог от Сеннә до Тебриза, Мераги и Керманшаха; 9-я (л. 29а)— описание маршрута Сулейманийә—Ирбил—Мосул, описание Мосула; 10-я (л. 36б)— описание некоторых городов, расположенных между Багдадом и Басрой.

Настоящий список является автографом, содержит большое количество авторских помарок и исправлений (последние все вынесены на поля).

Дата списка — 1237/1822 г. (л. 40а). Колофон в списке вычеркнут (л. 40а), ниже него помещена большая приписка, заключающая некоторые дополнения к сочинению. На полях (помимо поправок к тексту) имеются приписки, дополняющие сочинение новыми сведениями (лл. 9а, 15б и др.), и карандашные пометки на английском языке (лл. 10б, 11а, 12б и др.).

1850 г. (1856 г. ?); 25 × 19.5; 40 лл.; 13—14 строк; текст 18 × 13; бумага европейская, с водяными знаками и датой „1819 [год]“; текст писан черными, заглавия — красными чернилами; насталик (приписка на лл. 44а—44б — шикаста); без переплета.

81

В 803 (609d)

كشف الغائب

„Раскрытие редкостей“.

Автор — Бакиханов Аббас-кули, литературный псевдоним — Кудси (1794—1847), в настоящем списке именуется ‘Аббас-қули Қудсай ибн Мирзә Мұхәммад-хән-и қәйи-и Бәкувий (л. 7б) — известный азербайджанский историк. Время написания сочинения — 1246/1830—1831 г. (см. л. 7б).

Историко-географическое сочинение, посвященное Америке; содержит в 1-м разделе (л. 7б) подробный рассказ об открытии Америки Христофором Колумбом; во 2-м (л. 42а) — географическое описание Северной и Южной Америки по ее странам и важнейшим областям; в 3-м (л. 81а) — описание островов, расположенных вблизи Америки со стороны Атлантического и Тихого океанов. Источниками для написания сочинения послужили, по словам автора, несколько книг на европейских языках по истории и географии, переведенных им на персидский язык (л. 7б);

однако названия этих книг автором не приводятся. Сочинение преследовало цель познакомить азербайджанское общество с малоизвестной ему тогда частью света, какой являлась Америка. Сочинение имеет известное значение для характеристики просветительской деятельности Бакиханова и представляет интерес как один из показателей расширения культурного кругозора азербайджанской интеллигенции, вызванного в первую очередь укреплением связей Азербайджана с Россией в начале XIX в.

Настоящий список сочинения состоит из предисловия автора и 3 перечисленных выше разделов, из которых 2 первых называются „мақāла“, 3-й же не имеет особого названия. 1-й раздел состоит из 28 небольших глав, называемых „гуфтāр“ (лл. 12б, 14б, 15а, 20б, 23а, 23б, 27а, 28а, 29а, 29б, 30б, 31а, 32б, 33а, 33б, 34б, 36а, 36б, 37а, 37б, 38б, 41а, 41б), 2-й раздел состоит из 2 частей (қисм), из которых первая (л. 44а) заключает 8 глав, называемых „фасл“ (лл. 44а, 44б, 45а, 45б, 47а, 47б), вторая (л. 48а) — также 8 глав (лл. 48а, 48б, 49а, 49б, 50а, 50б). Последний раздел состоит всего из 2 частей, называемых „қисм“ (л. 51а). Колофона в списке нет (л. 51б). В начале списка дан подробный фикрист сочинения (лл. 2б—5б).

Время переписки — не позднее 1833 г. (см. приписку на русском языке на л. 53б). Авторский экземпляр (см. на л. За миндалевидную печать с именем автора). Место переписки — Закавказье. На полях — приписки, восполняющие пропуски в тексте (л. 7а и др.). На дополнительных листах много пометок на персидском и русском языках.

А. Бакиханов (Аббас-Кули); 1852 г.; 21.4 × 15.6; 53 лл.; пагинация восточная, по страницам (не учитывает дополнительных листов); 15 строк; текст 14 × 9.5; бумага европейская; текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; мелкий своеобразный настა‘лīк; переплет восточный, картонный, обтянутый кожей; на внешней стороне переплета белой краской написано полустишие на персидском языке.

„Самария“.

Автор — Абū Ṭāхир ибн Қāzī Abū Sa‘īd Samarkandī.
Время написания сочинения — около 1251/1835—1836 г.

Известный труд, содержащий историко-топографическое описание города Самарканда и его округа (главным образом зданий и построек культового характера).

سے‌اله ارجمند

اَحْمَدُ لِهِ سَبِيعُ الْتَّعْمَ وَلَلصَّوْرَةِ عَدْ بَلَاهُ لَلَّامُ ذَصْرُ الْمُفَخْرَ وَذَكْرُ الْمُشْبِّهِ اَمَّا بَعْدُ
بِرْ اَمِي اَرْبَابُ نَطَقَتْ دِشْدَهْ بَيْتٌ كَذَوْهُ بَرْ اَرْدَمُ رَلْبَرْهُ بَهْ اَمْ اَبْرَهْ بَهْ
بَهْ تَرْبَعُ فَرَاهِمُ اَمِهْ بَهْ تَرْدَادُ قَرْدَلِي وَرَلْقَهْ رَزْبَانِ مَكْنَهْ فَرِيرُ دِرْجَبُ بَهْ بَرْ جَبْ
بَرْ دِجَرْ مَطْلَعُ دِبَرْ كَرْشَهْ اَنْدَلْزَرْلَانِ لَادْضَاعُ اَمْوَرْ مَعْنَهْ كَهْ كَهْ بَرْ اَرْدَمُ دَرْ اَرْ
زَرْهَهْ جَاهِنِ زَرْحَسْ كَهْ بُورْهُ جَهْجَهْ هَهْلَهْ دِسْ بَرْجَهْ رَعَامُ رَكْهُ دَلْهُهْ قَرْبُ جَاهْ كَهْ لَعْدَهْ
لَرْ اَنْعَمُ پَرْلَهْ دَنْوَدْ جَيْلَهْ رَاَلْهَمُ اَلْهَاهِي فَرْوَعُ لَزَرْلَعُ سَكُونُ بَسْ بَرْنَهْ كَهْهَهْ
دَهْ جَهْدِي نَرْهَهْ كَهْشَهْ نَزَعُ بَرْ اَرْدَمُ بَهْ تَرْبَعُ بَهْيِي زَوْرَهْ دَهْفَاهِي كَهْشَهْ خَهْهَهْ زَهْ
بَهْ طَهْهَهْ طَهْهَهْ بَهْ بَرْ اَمْوَاعُ اَمْخَهْهَهْ اَنْدَهْ دَاهِنِ وَسَيْدَهْ رَلْبَعَهْ بَهْلَهْ بَهْلَهْ
حَوْبَاعُ دَرْلَهْلَهْ لَزَادْضَاعُ دَاهْوَالِ اَلَهْ رَعَامُ سَخَهْ اَمْدَهْ بَسْ بَهْلَهْلَهْ

Рис. 10. „Кашф ал-ғара'иб“ Аббас-кули Бакиханова. Лист из рукописи В 803.
Начало предисловия автора (л. 56).

Список менее полный, чем рукописи, использованные В. Л. Вяткиным для перевода сочинения на русский язык; в отличие от последних в списке целиком опущены 10-я, 11-я главы и заключение, а также несколько сокращена 9-я глава. Начало глав (бāб): 1-я — л. 59б, 2-я — л. 60а, 3-я — л. 61а, 4-я — л. 62а, 5-я — л. 63а, 6-я — л. 64а, 7-я — л. 66а, 8-я — л. 66б, 9-я — л. 72а. Этот список, точнее копия с него (см. № 84 настоящего описания), был положен Н. И. Веселовским в основу издания текста „Самарии“.

Дата переписки — мұхаррам 1292/февраль—март 1875 г. Место переписки — г. Самарканд (мәдресә Шейбāнī-хāна). Переписчик — Муллā Қāзī ибн Муллā ‘Абд ар-Рашīд.

Академия материальной культуры; 1924 г.; № 805; 20 × 12.6; 38 лл. (лл. 58б—96б); 16—17 строк; текст 15.3 × 8; бумага восточная (среднеазиатская); текст писан тушью; некрупный, грубый настā'лīқ; переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Изд. соч.: Н. И. Веселовский. Самария, сочинение Абу Тахира ходжи. Таджикский текст, подготовленный к печати Н. И. Веселовским. СПб., 1904. *Пер. соч.:* В. Л. Вяткин. Самария, описание древностей и мусульманских святынь Самарканда, Абу Тахир ходжа. Справочная книжка Самаркандской обл. за 1898 г. Самарканд, 1899, стр. 153—259.

83

В 678 (a574ag²)

То же

Список весьма схожий с предшествующей рукописью (см. № 82 настоящего описания). Начало глав (бāб): 1-я — л. 2б, 2-я — л. 3а, 3-я — л. 4а, 4-я — л. 5а, 5-я — л. 6а, 6-я — л. 7а, 7-я — л. 8а, 8-я — л. 9а, 9-я — л. 14а.

Дата переписки — 19 джумāдā I 1312/19 ноября 1894 г. Место переписки — мәдресә Ширдар (г. Самарканд). Переписчик — Муллā ‘Убайдаллāх ибн Мұхаммад Җāхир Қāратагīn (?).

К. Г. Залеман; 1897 г.; № 23; 22 × 17.8; 40 лл. (лл. 16—36б); 15 строк; текст 18 × 12; бумага европейская; текст писан тушью, заглавия большей частью — красными чернилами; настā'лīқ средних размеров; без переплета.

Изд. рук.: привлечена Н. И. Веселовским при издании текста сочинения (см. № 84 настоящего описания).

В 2418

То же

Список представляет копию (не вполне точную) с рук. В 2307-2 (см. № 82 настоящего описания). Начало глав: 1-я — л. 36, 2-я — л. 5а, 3-я — л. 66, 4-я — л. 96, 5-я — л. 116, 6-я — л. 136, 7-я — л. 176, 8-я — л. 186, 9-я — л. 306. Список был издан Н. И. Веселовским (см. № 82 настоящего описания).

Дата переписки — раджаб 1313/декабрь 1895 г.—январь 1896 г. Место переписки — г. Самарканд. Переписчик — Абӯ Са'ид Маҳзӯм Самарқандӣ.

Н. И. Веселовский; Самарканд; 21.3 × 13.5; 80 лл. (лл. 16—79б); пагинация восточная (по страницам); 9 строк; текст 14 × 7; бумага европейская (русская); текст писан тушью, заглавия — красными чернилами; наста‘лиқ; без переплета.

Изд. рук.: Н. И. Веселовский. Самария, сочинение Абу Тахира ходжи. Таджицкий текст, подготовленный к печати Н. И. Веселовским. СПб., 1904.

В 1010-2 (842с)

رسالة المباركة تبيين احوال المکه معظمه و المدینه المنوره و المسجد الأقصى

„Благословенный трактат о прославленной Мекке, светлой Медине и мечети Акса [в Иерусалиме]. К. Г. Залеман условно называет это сочинение „Сафар-нামа-и ҳадждж“ („Книга о ҳадждже“ или „Книга о паломничестве“).

Автор — Ҳаджджий ‘Абд ар-Раҳман ас-Самарқандӣ; судя по маршруту, описанному в сочинении, и упоминанию о некоторых лицах — джаниде ‘Абд ал-‘АЗІЗ-ҲАНЕ (1055—1091/1645—1680) и Ҳвадже Муҳаммаде Парса (ум. в 820/1420 г.), известном среднеазиатском культурном деятеле (лл. 45б и 46а), автор, несомненно, происходил из Средней Азии. Время написания сочинения — не ранее 1264/1847 г. (л. 42б) и не позднее 1277/1860—1861 г. (л. 257б).

Сочинение представляет дорожник, повидимому, предназначавшийся служить руководством для мусульман, совершивших паломничество из Средней Азии в Мекку и Медину. Сочинение несомненно написано главным образом на основании личных наблюдений автора. Сочинение

содержит небольшое вступление (на арабском языке) и краткое описание пути из Средней Азии (собственно от города Герата) в Мекку и Медину по маршруту: Герат—Мешхед—Тегеран—Багдад—Мосул—Мардин—Диарбекир—Урфа—Дамаск—Иерусалим—Египет (Каир)—Медина—Мекка; отмечаются главным образом расстояния между отдельными пунктами, расположенными по этому маршруту; сравнительно подробно описаны только различные мусульманские святыни в Дамаске (лл. 35а—37а), Иерусалиме (лл. 38а—41б), Медине (лл. 43а—47б) и Мекке (лл. 47б—53б).

Время переписки—XIX в. Место переписки—Средняя Азия или Восточный Туркестан (Синьцзян).

Н. Ф. Петровский; 1909 г.; Восточный Туркестан (Синьцзян); № 103; инв. 1936 г.; № 96; 20.5 × 12.8; 22 лл. (лл. 33б—54б); 13 строк; текст 14 × 8; бумага восточная, цветная; текст писан черными чернилами; некрупный, четкий настакъ; переплет восточный, картонный (муқаввә), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Залеман, стр. 258, № 103.

86

В 2494

خانهوار [و] انفاس مملکت اسٹرabad با جمیع معلومات

„Дворы и жители Астрабадской области со всеми относящимися [к ней округами].

Автор не установлен; повидимому, иранский чиновник Астрабадской области; настоящую работу, возможно, выполнил по поручению русского консула в Астрабаде Ф. А. Бакулина; время написания—1276/1859—1860 г. или год обезьяны по тюркскому 12-летнему звериному циклу (см. приписку на л. 1а). Место написания—по всей вероятности, г. Астрабад.

Работа представляет собрание статистических данных (главным образом демографического характера) по г. Астрабаду и его округам (булӯкъат); содержит: 1) данные о количестве дворов (хāнавāр), жителей (анфāс) с указанием числа женатых мужчин, замужних женщин, холостых мужчин, незамужних женщин, мальчиков и девочек в Астрабадской области в целом; эти же данные: а) о городе Астрабаде и о каждом его квартале (маҳала) особо, б) о каждом округе (булӯк) Астрабадской области в отдельности; 2) данные о количестве деревень (дахат) и поселений (мазр‘а) в Астрабадской области, эти же данные в отдельности по каждому округу области; 3) данные о количестве медресэ, мечетей, бань, лавок, каравансараев в городе Астрабаде и еще некото-

рые другие сведения. Все эти данные, вероятно, заимствованы из иранских официальных документов; они представляют несомненный интерес, особенно учитывая скучность подобного рода сведений в иранских источниках XIX в., не говоря уже об источниках более ранних периодов.

В списке нет предисловия и заключения и вообще каких-либо указаний на причину составления настоящей работы; находящиеся в ней статистические данные приводятся без всяких комментариев или пояснений. Статистические сведения, приводимые в работе, распределены по 9 параграфам; первый параграф заключает общие сведения об Астррабадской области и г. Астррабаде; остальные 8 параграфов — данные о 8 округах Астррабадской области (лл. 2а, 3б, 9а, 13б, 15б, 16б, 17б, 19а).

Дата переписки — 1276/1859—1860 г. (?); список, по всей вероятности, автора ф.

Ф. А. Бакулин; Министерство иностранных дел; 22.2 × 17.3; 20 лл.; пагинация восточная (постраничная); 21 строка; текст 18 × 12; бумага европейская, текст писан тушью; шикаста, цифровой материал, имеющийся в тексте, дан особым начертанием — сийāк; переплет восточный, кожаный, оклеенный цветным ситцем.

87

С 1885

كتاب اسرباد و مازندران و کیلان و سمنان و دامغان و غیره

„Книга об Астррабаде, Мазандеране, Гиляне, Семнане, Дамгане и о прочих [местностях]“. Приведенное название указано на переплете; повидимому, оно дано акад. Б. Дорном; в коротком вступлении к сочинению оно названо просто (л. 1а) „Рисāла“ („Трактат“).

Автор не установлен; повидимому, перс — житель прикаспийских областей Ирана, написал настоящее сочинение по поручению акад. Б. Дорна (л. 102б); время написания сочинения — начало 29 рамазāна 1276/21 апреля 1860 г. (л. 1б), окончено 20 зū-л-қа‘да 1277/31 мая 1861 г. (л. 102б).

Географическое сочинение о прикаспийских областях Ирана со сведениями экономического, этнографического и исторического характера; содержит подробное описание городов и округов, расположенных по маршруту Тегеран—Семнан—Дамган—Шахруд—Астррабад—Мазандеран—Гилян (до г. Астара на русской границе). Сочинение заключает ряд ценных сведений по экономике (например данные о налогах, торговле), этнографии (например данные о различных местных племенах, их положении и др.) и истории (например рассказ о бабидском движении в Мазандеране) прикаспийских областей Ирана в середине XIX в.

Источники сочинения не указаны; повидимому, источниками сочинения явились главным образом личные наблюдения автора, устная информация и, возможно, некоторые иранские официальные документы.

Сочинение не имеет деления на главы; важнейшие части сочинения: дорога от Тегерана до Семнана (л. 16), Семнан (л. 7б), Дамган (л. 10а), Шахруд (л. 12а), Астрабад (л. 21а); рассказ о походе правителя Астрабада Джә'фар Қулай-хана Илханий 27 муҳаррама 1274/18 августа 1857 г. против туркменского племени йомудов Астрабадской области (л. 29а); положение туркмен в Астрабадской области и их обычаи (л. 32а); племя каджар Астрабадской области, его состав и краткая история (л. 33а); Мазандеран (л. 35а), Ашраф (л. 36а), Сари (л. 41б), Ферахабад (л. 47а), Мешхедисер (л. 48а), Барфуруш (л. 50б); рассказ о восстании бабидов в Барфуруше в 1265/1848 г. (л. 55а); Гилян (л. 68а), Лахиджан (л. 71а), Решт (л. 75а); племена Казвинского округа: чегани (л. 79а), кийасвенд (л. 79б), какавенд (л. 80а), джалилвенд, кальхор, мафи (л. 80б), бехтуй, боджалан (л. 81а), пайравенд клычхани, решвенд (л. 81б); путь в Зенджан (л. 82а); округа: Рахматабад (л. 83а), Амарлу (л. 85б), Зейтун и Рудбар (л. 87а), Шафат (л. 88а), Фумен (л. 89б), Тулем (л. 91а), Энзели (л. 93а), Талыш (л. 94б), Аслам (л. 97а), Гурганруд (л. 98а), Астара (л. 102а).

Дата переписки — 1277/1860—1861 г. Повидимому, авторграф. На последнем листе — приписка с указанием, что настоящее сочинение написано по распоряжению Б. Дорна (л. 102б). На полях, дополнительных листах и внутренних сторонах переплета много пометок и исправлений, принадлежащих Б. Дорну. Текст на многих листах отчеркнут синим и красным карандашом (лл. 76, 14а, 15а и др.). На некоторых листах текст перечеркнут (лл. 33а, 33б, 34а и др.).

Общая тетрадь европейского производства; 22.2×17.7 ; 102 + 02 лл. (лл. 20б, 24а, 24б, 25а, 27б, 28а, 28б, 76б, 99б пустые, лл. 20а, 76а, 92а частично пустые); пагинация восточная (по страницам); 12 строк; текст 20×12.5 ; бумага европейская; текст писан тушью, заглавия и географические названия надчеркнуты; крупный, небрежный насталик; переплет европейский, картонный.

Уп. рук.: Mél. As., IV, стр. 499, № 12.

Д 133 (609г)

„Дневник, веденный во время Искандеркульской экспедиции на самаркандском таджикском наречии с 25 апреля по 27 июня 1870 года“

Автор — Мирза Мулла ‘Абд ар-Рахман сын Мухаммада Латифа Мустаджирра, таджик, уроженец и житель Самарканда,

переводчик известного востоковеда и исследователя Средней Азии Александра Людвиговича Куна (1840—1888); сопровождал последнего в качестве переводчика во время Искандеркульской экспедиции 1870 г. генерал-майора А. К. Абрамова; настоящий „Дневник“ вел по поручению и по программе, составленной А. Л. Куном, весьма схожей с программой географических исследований, изданной тогда Русским Географическим Обществом. Дата окончания „Дневника“ — 14 раби' II 1287/14 июля 1870 г.

„Дневник“ содержит подробное описание местностей и селений, расположенных по пути следования Искандеркульской экспедиции, т. е. верхний Зарафшан от Пянджикента до Пальдарака (на реке Мастче — истоке Зарафшана), долин рек Ягноба и Искандер-Дары и районов озера Искандер-Куля. „Дневник“ заключает много сведений о современном состоянии названных местностей, о быте и языке населения, а также некоторые данные археологического характера; в „Дневнике“ имеются первые в литературе сведения о ягнобском языке. Каждая запись в „Дневнике“ помечена датой и названием местности, где она производилась; все даты приведены по европейскому летоисчислению и на русском языке; сделаны они А. Л. Куном. Первая запись в „Дневнике“ помечена: „30 апреля 1870 г. к[ишлак] Йори“ (л. 16); последняя запись: „29 июня 1870 г. Самарканд“ (л. 304б).

„Дневник“ имеет особое „Приложение“ и „Предисловие“. Приложение состоит из 4 частей и содержит: 1) тексты надписей на скалах, придорожных камнях, на стенах зданий (мечетей и др.), которые встречались на пути следования экспедиции (лл. 313а—322б); 2) тексты надгробных надписей (лл. 324а—329б); 3) сказки, анекдоты и показания местных жителей, записанные во время экспедиции (лл. 330а—369б); 4) тексты песен, собранных в Мастче и Фалгаре (лл. 371а—394б). К „Приложению“ даны некоторые пояснения на русском языке, принадлежащие А. Л. Куну. „Предисловие“ к „Дневнику“ и „Приложению“ (на русском языке) написано А. Л. Куном, содержит перечень главных задач (этнографических, лингвистических, археологических и др.), которые поставил перед собой А. Л. Кун во время Искандеркульской экспедиции, и изложение основных принципов ведения исследовательской работы; в „Предисловии“ также указано имя автора „Дневника“, переданное в форме: „Мирза Мулла Абдурахман сын Махмета Лятифа“ (л. 395б). Время написания „Предисловия“ — 1 июля 1870 г.; место написания — г. Самарканд (см. рук. ИВ АН СССР D 134, л. 319а, № 89 настоящего описания).

Настоящая копия с „Дневника“ и „Приложения“ была изготовлена по поручению А. Л. Куна после возвращения Искандеркульской экспедиции в Самарканд, вероятно, самим автором „Дневника“ Мирзой 'Абд ар-Рахманом. На многих листах (лл. 16, 2а, 2б и др.) в тексте вычеркнуты синим и черным карандашом целые фразы и отдельные слова,

видимо, рукой А. Л. Куна; им же внесены в текст некоторые поправки, отмеченные на полях.

А. Л. Кун; 1890 г.; № 106; 33.8 × 20.8; 398 лл. (394 лл. таджикского текста + 4 лл. русского текста); каждый раздел списка („Дневник“, „Приложение“ и „Предисловие“) имеет свою самостоятельную европейскую пагинацию (по листам); таджикский текст — 8—11 строк, русский — 29 строк; таджикский текст 26.5 × 16.5; бумага европейская (русская); таджикский текст написан тушью, русский текст (заглавия, даты в „Дневнике“, пояснения к „Приложению“ и „Предисловие“) — черными чернилами; таджикский текст написан крупным, размашистым, но четким наста‘ликом; переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 278, № 106.

89

D 134 (609h)

То же

По содержанию и оформлению совершенно аналогичный с рук. D 133 список (см. № 88 настоящего описания). Внешний вид списка несколько более новый, чем рук. D 133. Список выполнен по поручению А. Л. Куна, повидимому одновременно с рук. D 133; в отличие от последней рукописи список не подвергся редакторской правке А. Л. Куна.

А. Л. Кун; 1890 г.; № 107; 33.8 × 20.8; 322 лл. (317 лл. таджикского текста + 4 лл. русского текста); каждый раздел списка („Дневник“, „Приложение“ и „Предисловие“) имеет свою самостоятельную европейскую пагинацию (по листам); таджикский текст — 9 строк, русский текст — 29 строк; таджикский текст 26 × 16.5; бумага европейская (русская); таджикский текст написан тушью, русский текст (даты в „Дневнике“, пояснения к „Приложению“ и „Предисловие“) — черными чернилами; таджикский текст написан крупным, размашистым наста‘ликом; переплет европейский, картонный, с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 279, № 107.

90

B 806 (609k)

روزنامه و یستقده مسکاب

„Записка о Московской выставке“. Название дано К. Г. Залеманом, в списке названия сочинения нет.

Автор (имя точно не установлено) — житель Средней Азии, повидимому таджик, прибыл в Москву в 1872 г. вместе с А. Л. Куном, ко-

торый называется в списке Искандар-тюря (л. 1б); судя по почерку и времени, автор — тот самый самаркандец Мирзә Муллә ‘Абд ар-Рахман, который по поручению А. Л. Куна вел дневник во время Искандер-кульской экспедиции 1870 г. (см. № 88 настоящего описания). Время написания сочинения — 1872 г. (?).

Сочинение содержит подробное описание первой в России Политехнической выставки, организованной в Москве в 1872 г. в связи с 200-летием со дня рождения Петра I по инициативе Общества любителей естествознания. Главное внимание в сочинении уделено Туркестанскому отделу выставки, который помещался в особом павильоне, представлявшем уменьшенную копию со знаменитой медресә Ширдар в Самарканде (л. 4б). В конце сочинения в связи с описанием представленных на выставке образцов старого русского вооружения, одежды и т. д., кратко сообщается о преобразовательной деятельности Петра I (л. 68б). Рукопись не окончена (л. 74б).

Дата списка — повидимому, 1872 г.; автор граф, вероятно уникальный список. Над именем Искандар-тюря в тексте рукой К. Г. Залемана сделана карандашная пометка „Алексан. Кун“ (л. 1б). На полях много дополнений и пояснений к тексту, сделанных самим автором сочинения (лл. 4а, 6а, 7а и др.).

Э. К. Гартье; 1902 г.; № 9; инв. 1903 г.; № 203; 22.2 × 17.3; 76 лл. (лл. 75 и 76 пустые); 6 строк; текст 14 × 9; бумага европейская; текст писан чернилами; насталик средних размеров; переплет европейский, картонный, простой.

Доп. свед.: „Туркестанские ведомости“, Ташкент, 1872, № 38 и сл.

91

D 130 (605)

جغرافیای مملکت کرمان

„География области Керман“. Название приведено на л. 1а, перед бисмаллой. Почти такое же название вытеснено латинскими буквами на переплете: Geografiya-i Kirman („География Кермана“).

Автор (имя не установлено) — житель Кермана, повидимому принадлежал к духовному или чиновному сословию Керманской области; первый вариант рассматриваемого сочинения написан еще в 1293/1876 г. при губернаторе Кермана Муртаҗә Қулай-хане (л. 6б); в настоящей редакции сочинение написано не ранее 1323/1905—1906 г. (л. 8б).

Географический и отчасти исторический обзор Керманской области, ее состояния в конце XIX — начале XX вв.; содержит для этого пе-

риода некоторые интересные и оригинальные сведения о городе Кермане (Гевашир) и Керманской области экономического и социального характера. Повидимому, сочинение написано главным образом на основе личных наблюдений автора и устной информации; имеющиеся в сочинении некоторые сведения исторического и историко-географического характера заимствованы из различных исторических и географических трудов на арабском и персидском языках: „Иқд ал-‘улā“ Афзал ад-дīна Ахмада ибн Ҳāмида Кирмānī (XII в.), „Му‘аджам ал-булдān“ Йākūta ar-Rūmī ал-Ҳāмавī (XIII в.), „Тақvīm ал-булдān“ Абū-л-Фidā (XIV в.), „Рийāz ac-Siyāḥat“ (см. № 78 настоящего описания) и др.

Сочинение не имеет ни предисловия, ни заключения, объясняющих причины его написания; сочинение состоит из 5 глав, называемых „танбих: I—краткие исторические сведения о городе Кермане (л. 1б), мечети города Кермана (л. 3а), медресэ (л. 3б), тақийа (л. 3б), бани (л. 4а), каравансараи (л. 4а), товары, производимые в Кермане (л. 4а), цитадель (арк) Кермана (л. 5а), товары, вывозимые из Кермана (л. 5б), краткие географические сведения о Керманской области (л. 5б), краткие биографические данные о наиболее известных представителях духовенства, чиновничества, купечества и др. г. Кермана (л. 7а), окрестности Кермана (л. 14б); II—округа (булӯkāt), расположенные к востоку от г. Кермана (л. 16а); III—округа, расположенные к югу от г. Кермана (л. 20б); IV—округа, расположенные к западу от г. Кермана (л. 26а); V—округа, расположенные к северу от г. Кермана (л. 35а). Помимо этого имеются: в начале сочинения (перед главой I)—краткая справка о границах Кермана и о путях, ведущих в эту область (л. 1а), и в конце сочинения (после главы V)—рассказ о разного рода „диковинках“ Керманской области (л. 38б). Описание округов, расположенных к востоку от Кермана (л. 16а), по ошибке переписчика не выделено в самостоятельную главу (танбих), в связи с чем в тексте нарушена правильная нумерация глав.

А. А. Адамов; 1911 г.; Иран; инв. 1911 г.; № 1241; 34.5 × 22; 40 лл. (лл. 1 и 4 пустые); пагинация восточная (по страницам); 18 строк; текст 28.5 × 15.5; на лл. 11а—13а текст переходит на поля; бумага европейская (русская), с водяным знаком „Добруджская фабрика“; текст писан тушью; некрупный насталик с элементами шикаста; переплет европейский (русский), коленкоровый.

Др. списки: Ромакевич, стр. 357.

СПИСОК ИЛЛЮСТРАЦИЙ

Стр.

„Аджā’иб ал-махlūkāt ва ḡarā’ib ал-мавdjhūdāt“ Наджīба Xамадānī. Лист из рукописи D 129. Начало рассказа о тюркских племенах (1776)	23
„Аджā’иб ал-махlūkāt ва ḡarā’ib ал-мавdjhūdāt“ Наджīба Xамадānī. Лист из рукописи D 129. Начало рассказа о Руси (л. 180a)	25
„Аджā’иб ал-махlūkāt ва ḡarā’ib ал-мавdjhūdāt“ Наджīба Xамадānī. Лист из рукописи D 129. Окончание рассказа о Руси (л. 180b)	27
„Джахān-nāma“ Muḥammada Bakrāna. Окончание сочинения: листы 206—21a из рукописи C 612. Рассказ о стране хазар, Андалусии и Фергане (л. 206)	31
„Аджā’иб ал-булдān“ ‘Abd al-‘Alī ал-Бирджандī. Листы 306—31a из рукописи A 254. Описание крепости в Табаристане и др. (л. 30b)	59
„Tuḥfat ‘ayn al-ṣhayāt“. Листы 61b—62a из рукописи B 839. Начало сочинения	61
„Madžma‘ al-ḡarā’ib“ Sulṭān Muḥammada al-Muftī al-Balḥī. Лист из рукописи C 609. Описание крепости в Табаристане со ссылкой на ал-Бирджандī (л. 39a)	65
„Aḍj-ib aṭ-ṭabaḳāt“ Muḥammada Ṭāhira ibn Abū al-Ḳāsimā. Лист из рукописи C 453. Начало предисловия автора (л. 46a)	81
„Aḍjā’ib aṭ-ṭabaḳāt“ Muḥammada Ṭāhira ibn Abū al-Ḳāsimā. Лист из рукописи C 453. Рассказ о Руси (л. 123a)	83
„Kaṣf al-ḡarā’ib“ Abbaṣ-kuḷi Bakixanova. Лист из рукописи B 803. Начало предисловия автора (л. 5b)	95

ОГЛАВЛЕНИЕ

	Стр.
Предисловие	3
Список сокращений	8
Список сочинений	11
Описание рукописей	12
Список иллюстраций	105

*Утверждено к печати
Институтом востоковедения
Академии Наук СССР*

*

*Редактор издательства Г. М. Ибрагимова
Технический редактор Р. А. Аронс
Корректор Г. Т. Никифорова*

РИСО АН СССР № 55—75 В. М-47106.
Подписано к печати 24/VIII 1955 г. Бумага
70×108/16, Бум. л. 3³/8. Печ. л. 9. 24. Уч.-
изд. л. 6.79. Тираж 1500. Зак. № 59.
Цена 4 р. 05 к.

1-я тип. изд-ва АН СССР. Ленинград,
В. О., 9 л., дом 12

4 p.05 κ.